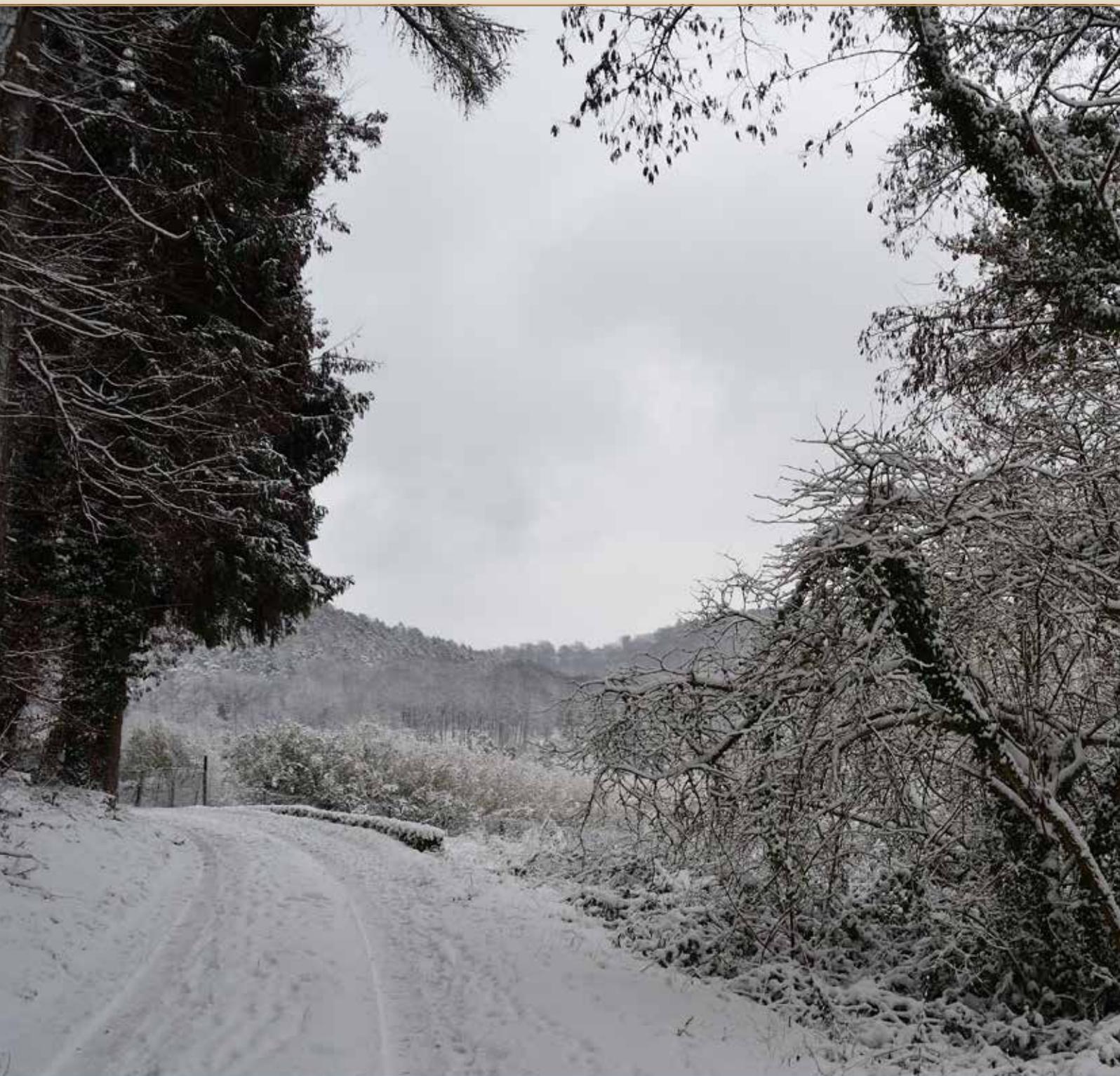
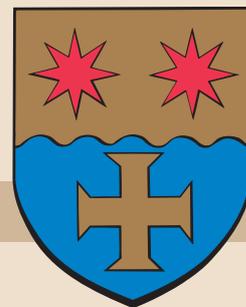


# *de Gemengebuuet*

Informationsblatt vun der Gemeng Lëntgen



## Impressum

### Info-Blat Nr. 31 – Abrëll 2019

- Éditeur responsable: Collège échevinal
  - Coordination: Laurent Schiltz
  - Traductions: Laurent Schiltz
  - Photos: Provost Paul
  - Layout ©: Yvette Rehlinger
  - Impression
-   
- Distribution gratuite à tous les ménages de la commune
  - Numéro ISSN: 2354-4775

## Sommaire

Jahresabschlussfeier der Gemeindeverwaltung Lintgen .....	3
Fête de fin d'année de l'administration communale de Lintgen .....	3
Informationsversammlung über die Projekte „Café Prommenschenkel“ / Grillplatz „A Mouschelt“ .....	4
Réunion d'information concernant les projets «Café Prommenschenkel» / Zone pique-nique/barbecue «A Mouschelt» .....	4
Schlüsselübergabe der neuen Kehrmaschine .....	5
Remise des clés de la nouvelle balayeuse .....	5
Autorisations de bâtir 2018 .....	6
Gutt zesummeliewen an onse Gemengen: Mediatoung ënnert Noperen .....	7
Aktioun Heckepflanzen vun de Schoukanner .....	8
Action plantation de haies par les écoliers .....	8
Dag vum Bam / Journée de l'arbre .....	10
Sportlehrung .....	11
Kulturkommissioun – Präisverdeelung Foto-Concours .....	12
Kulturkommissioun - Neijoersconcert .....	14
Sozialkommissioun – Bewosst Natierlech Liewen .....	16
Sportkommission - Sportlech aktiv mam Hond .....	17
33 Jubilare im „Home pour personnes âgées St-Joseph“ feiern Geburtstag .....	18
Den C2, C3 & C4 vu Lëntgen zu Beefort op der Äispist .....	19
Les cycles C2, C3 & C4 à la patinoire de Beaufort .....	19
De Kleesche kënn an d'Schoul / Visite de saint Nicolas à l'école .....	21
Chrëschtfeier vun der Maison Relais, der Schoul an den Elterevertrieder .....	22
Fête de Noël Maison Relais, école fondamentale et représentants des parents .....	23
Remerciements .....	24
Journée Mondiale de la Trisomie 21 .....	25
!!! Inscriptions 2019-2020 Maison Relais Lintgen !!! .....	25
Makerspace .....	26
mibot - Roboter bauen und programmieren im Makerspace .....	27
Projet CSI vum C3 am Fréijoer 2019 / Projet CSI du C3 au printemps 2019 .....	28
Wanterfest - Cycle 1 .....	30
Technical-Rescue-Team (TRT) aus Lintgen auf einer Weltmeisterschaft in Südafrika .....	32
Ladies & Girls Day de 24. November 2018 zu Lëntgen .....	34
Jugendberäich vum Lëntgener Dëschtentnis .....	36
Semeurs de joie - Bazar de Noël .....	37
Theaterstück „Flott an d'Pensiou“ .....	38
Chorale Ste-Cécile Lintgen & Chor aus Vrees .....	40
FC Minerva Lëntgen Kleesercherfeier .....	42
Musek Gala-Concert .....	44
UGDA - Remise des diplômes / Ökostrom .....	46
Kurze Einführung in die Geschichte der Gemeinde Lintgen .....	47
Berichte der Gemeinderatssitzungen .....	67 / 73 / 75
Rapports résumés des décisions prises par le conseil communal .....	70 / 74 / 76
Syndicat d'Initiative Lintgen - Manifestationskalenner 2019 .....	78
Offall-Kalenner 2019 .....	80

## Administration communale de Lintgen

2, rue de Diekirch · L-7440 Lintgen

Heures d'ouverture:

Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h00

excepté jeudi après-midi de 13h00 à 19h00

Téléphone: 32 03 59-1 · Téléfax: 32 03 59-35

E-mail: [commune@lintgen.lu](mailto:commune@lintgen.lu) · [www.lintgen.lu](http://www.lintgen.lu)

### SECRÉTARIAT

Yves WEYLAND · [yves.weyland@lintgen.lu](mailto:yves.weyland@lintgen.lu) ..... 32 03 59-25

Fax: ..... 32 03 59-31

### POPULATION, ÉTAT CIVIL

Sylvie MOLITOR · [sylvie.molitor@lintgen.lu](mailto:sylvie.molitor@lintgen.lu) ..... 32 03 59-27

Christiane HOFFMANN · [christiane.collignon@lintgen.lu](mailto:christiane.collignon@lintgen.lu) ... 32 03 59-27

Laurent SCHILTZ · [laurent.schiltz@lintgen.lu](mailto:laurent.schiltz@lintgen.lu) ..... 32 03 59-21

Carmen ANTHON · [carmen.anthon@lintgen.lu](mailto:carmen.anthon@lintgen.lu) ..... 32 03 59-20

### RECETTE

Thomy MULLER · [thomy.muller@lintgen.lu](mailto:thomy.muller@lintgen.lu) ..... 32 03 59-22

Isabelle STEINMETZ · [isabelle.steinmetz@lintgen.lu](mailto:isabelle.steinmetz@lintgen.lu) ..... 32 03 59-34

### SERVICE TECHNIQUE

Joe MALGET, chef de service · [joe.malget@lintgen.lu](mailto:joe.malget@lintgen.lu) ..... 32 03 59-26

Fax service technique ..... 32 03 59-30

Eric FIDLER, préposé atelier comm. · [atelier@lintgen.lu](mailto:atelier@lintgen.lu) .. 32 03 59-95

Claudine MATHIAS ..... 32 03 59-29

**DISPENSAIRE ..... 32 62 58**

### PRÉPOSÉ FORESTIER

Manuel REICHLING ..... **33 53 45**

**ASSISTANTE SOCIALE ..... 32 58 20**

**PRESBYTÈRE ..... 32 03 50**

Fax ..... **26 32 01 86**

**MAISON RELAIS ..... 32 03 59-70**

**ÉCOLE PRÉCOCE ..... 32 03 59-45**

**ÉCOLE PRÉSCOLAIRE ..... 32 03 59-45/-46**

Fax ..... 32 03 59-49

**ÉCOLE PRIMAIRE (anc. bâtiment) ..... 32 03 59-56**

Fax ..... 32 03 59-65

**ÉCOLE PRIMAIRE (nouveau bâtiment) ..... 32 03 59-63**

Fax ..... 32 03 59-66

**VEREINSHAUS (rue de l'Église) ..... 32 83 15**

**FESTSALL A MOUSCHELT ..... 26 32 01 25**

**HALL SPORTIF ..... 32 86 82 / 26 33 09 22**

**SOINS À DOMICILE ..... 33 76 62**

**REPAS SUR ROUES ..... 26 55 00 54**

**CONSULTATION DU BOURGMESTRE**

**ET DES ÉCHEVINS ..... 32 03 59-1**



de Gemengebuet

## Jahresabschlussfeier der Gemeindeverwaltung Lintgen



Das Bürgermeister- und Schöffenkollegium der Gemeinde Lintgen hatte am 8. Dezember 2018 zu seiner Jahresabschlussfeier in den „Festsall a Mouschelt“ in Lintgen eingeladen. Bürgermeister Henri Wurth bedankte sich bei dem gesamten Personal für sein Engagement und die vielen wertvollen Dienste, welche im vergangenen Jahr im Interesse der Einwohner der Gemeinde geleistet wurden.



Traditionsgemäß wurden im Rahmen dieser Feier langjährige Mitarbeiter geehrt:

- **Henriette Boever** und **Guy Eltz** (Pension)
- **Martine Brimmeyer** und **Diane Schmit-Kahlen** (20 Jahre Dienst als Lehrerinnen)
- **Catherine Weiler**, **Guy Schiltz** und **Carlo Birscheidt** (langjährige Dienste im „Services Incendie-Sauvetage-Ambulance“)

## Fête de fin d'année de l'administration communale de Lintgen

Le collège des bourgmestre et échevins invita à la fête de fin d'année qui eut lieu le 8 décembre 2018 dans le « Festsall a Mouschelt » à Lintgen. Le bourgmestre Henri Wurth remercia le personnel en reconnaissance de ses bons services envers les habitants de la commune.

Traditionnellement quelques membres du personnel communal ont été honorés dans le cadre de cette fête :

- **Henriette Boever** et **Guy Eltz** (retraite)
- **Martine Brimmeyer** et **Diane Schmit-Kahlen** (20 ans au service comme institutrices)
- **Catherine Weiler**, **Guy Schiltz** et **Carlo Birscheidt** (pour de longues années aux « Services Incendie-Sauvetage-Ambulance »)

---

## Informationsversammlung über die Projekte „Café Prommenschenkel“ / Grillplatz „A Mouschelt“

---

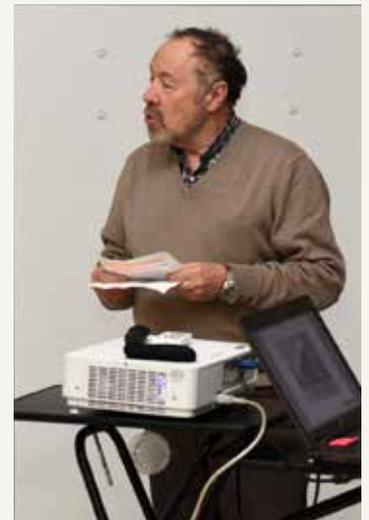
Am 17. Januar 2019 lud die Gemeinde Lintgen in Zusammenarbeit mit dem Syndicat d'Initiative, der Sozialkommission, der Umweltkommission, der Integrationskommission und dem Tricentenaire zu einer Informationsversammlung im „Veräinshaus“ in Lintgen ein betreffend den Umbau des „Café Prommenschenkel“ in Prettingen und die Gestaltung eines überdachten Picknick- und Grillplatzes „A Mouschelt“.



---

## Réunion d'information concernant les projets « Café Prommenschenkel » / Zone pique-nique/barbecue « A Mouschelt »

---



Le 17 janvier 2019, la commune de Lintgen en collaboration avec le Syndicat d'Initiative, la commission des affaires sociales, la commission de l'environnement, la commission de l'intégration ainsi que le Tricentenaire invita à une réunion d'information au «Veräinshaus» à Lintgen concernant le réaménagement du Café «Prommenschenkel» à Prettingen et l'aménagement d'une zone pique-nique/barbecue couverte au lieu-dit «A Mouschelt».



*de Gemengebouet*

---

## Schlüsselübergabe der neuen Kehmaschine

---



Am 18. Januar 2019 fand die Schlüsselübergabe der neuen Kehmaschine an den technischen Dienst der Gemeinde Lintgen beim Gemeindeatelier statt. Die Maschine erfüllt die neuen Abgasnormen und kann auch im Winter als Salzstreufahrzeug eingesetzt werden.



---

### Remise des clés de la nouvelle balayeuse

---

La remise des clés de la nouvelle balayeuse au service technique de la commune de Lintgen a eu lieu le 18 janvier 2019 à l'atelier communal. La machine répond aux nouvelles normes d'émissions et peut être utilisée comme saleuse en hiver.

## Autorisations de bâtir 2018

Rue	Localité	Objet
auf Prettenerberg	Gosseldange	la construction d'une remise sylvicole en bois
route de Mersch 13A	Gosseldange	la construction d'un abri de jardin
route de Mersch 24A	Gosseldange	la construction de deux vérandas superposées
route de Mersch 48	Gosseldange	la mise en place d'une clôture en acier
route de Mersch 48	Gosseldange	la construction d'une pergola bioclimatique
route de Mersch 65A	Gosseldange	la construction d'une maison d'habitation bi-familiale
route de Mersch 65B	Gosseldange	la construction d'une maison d'habitation unifamiliale et d'un carport
route de Mersch 95	Gosseldange	la transformation de la toiture et le changement d'affectation de la maison unifam. en maison bi-fam.
route de Mersch 106	Gosseldange	des travaux de transformations et changement d'affectation en crèche
route de Mersch 106	Gosseldange	l'agrandissement de l'immeuble existant
route de Mersch 107	Gosseldange	la construction d'un immeuble à 9 unités
route de Mersch 126	Gosseldange	l'aménagement de 2 places de stationnement couvertes en dessous de la terrasse
route de Schoenfels 10	Gosseldange	la construction d'une véranda
route de Schoenfels 24	Gosseldange	la construction d'une pergola et d'une clôture en bois
route de Schoenfels 24	Gosseldange	la construction d'un abri de type carport
rue Bell 2A	Gosseldange	l'installation d'une antenne parabolique
rue Bell 2A	Gosseldange	la mise en place d'une clôture
Schwanenthal 1	Hunsdorf	la construction d'un abri pour bétail
am Bongert 8	Lintgen	la construction d'un abri de type carport et la construction d'un mur en béton
an der Mies 11	Lintgen	la démolition des bâtiments existants
an der Mies 11	Lintgen	la construction d'une maison d'habitation bi-familiale
leweschtwiss	Lintgen	la construction d'un abri pour bétail et l'empierrement du chemin d'accès
place Roschten 14A	Lintgen	des travaux de transformation du garage existant en salon de coiffure
route de Fischbach 29	Lintgen	la mise en conformité des plans de l'immeuble existant
route de Fischbach 113	Lintgen	la rénovation de la façade et la mise en place d'un pigeonnier
route de Fischbach 201	Lintgen	la mise en place d'une piste extérieure pour chevaux
route Principale 35	Lintgen	l'agrandissement de l'immeuble existant avec trois appartements et un commerce
route Principale 45	Lintgen	la démolition d'une maison existante
route Principale 45	Lintgen	la construction d'un immeuble à 8 appartements
rue Burgberg 9	Lintgen	l'installation d'une fenêtre du type « Velux » dans le toit
rue de Diekirch 9	Lintgen	la séparation des entrées dans maison mixte
rue de Diekirch 13	Lintgen	des travaux d'agrandissement et transformation en 4 appartements
rue de Diekirch 14	Lintgen	la construction d'un abri de jardin
rue de Diekirch 24	Lintgen	la construction d'un local technique
rue de Diekirch 81	Lintgen	la construction d'une terrasse et l'aménagement d'un emplacement parking
rue de Diekirch 85	Lintgen	la transformation d'une maison unifamiliale existante
rue de Diekirch 85	Lintgen	la mise en place de 2 fenêtres du type „Velux“ dans la toiture et l'installation d'un
rue de Diekirch 85	Lintgen	l'aménagement extérieur
rue de la Bergerie 15	Lintgen	la transformation de la maison unifamiliale existante en maison bi-familiale
rue de la Bergerie 45	Lintgen	la démolition d'une maison existante
rue de la Bergerie 45	Lintgen	la construction d'une maison d'habitation unifamiliale
rue de la Bergerie 47	Lintgen	la construction d'une maison d'habitation unifamiliale
rue de la Bergerie 49	Lintgen	la construction d'une maison d'habitation unifamiliale
rue de la Bergerie 51	Lintgen	la construction d'une maison d'habitation unifamiliale
rue de la Gare	Lintgen	la construction d'un abri-vélo sécurisé à l'arrêt ferroviaire
rue de l'École 2	Lintgen	des travaux de transformation et d'agrandissement de l'école fondamentale/Maison Relais
rue de l'Église 2	Lintgen	la construction d'une terrasse
rue de l'Église 18	Lintgen	la reconstruction partielle de l'abri de jardin existant
rue de l'Église 29	Lintgen	la démolition d'une maison existante
rue de l'Église 29A	Lintgen	la construction d'une maison d'habitation bi-familiale jumelée
rue de l'Église 29B	Lintgen	la construction d'une maison d'habitation bi-familiale jumelée



rue de l'Église 33	Lintgen	la construction d'une piscine semi-encastree avec terrasse
rue des Champs 6A	Lintgen	des travaux de transformations de la maison existante et la rénovation de l'abri de jardin existant
rue des Jardins 6B	Lintgen	des travaux de transformations et la construction d'une véranda
rue des Jardins 11	Lintgen	des travaux de rénovation et de transformation de la maison existante
rue des Jardins 11	Lintgen	des travaux de transformations (démolition complète de l'intérieur) et la mise en place d'une benne
rue des Vergers 26	Lintgen	la construction d'une pergola sur la terrasse existante
rue du Cimetière 8	Lintgen	l'installation de 2 fenêtres du type « Velux » dans le toit
rue du Cimetière 8A	Lintgen	la mise en place d'une porte fenêtre
rue du Cimetière 14	Lintgen	la mise en place d'un carport et d'une clôture
rue du Cimetière 19	Lintgen	l'aménagement extérieur d'un passage piéton
rue du Cimetière 19	Lintgen	la démolition et la reconstruction d'un mur et la réalisation d'une tranchée
rue Knepel 19	Lintgen	la prolongation d'un mur de soutènement
rue Père Bettendorff 10	Lintgen	la construction d'une terrasse en bois et l'aménagement des alentours
rue Père Bettendorff 22	Lintgen	la construction d'une maison d'habitation unifamiliale jumelée
rue Père Bettendorff 22A	Lintgen	la construction d'une maison d'habitation unifamiliale jumelée
rue Père Bettendorff 23	Lintgen	la construction d'une terrasse
um Ritterpad 22	Lintgen	la pose d'un tuyau de cheminée en inox
um Ritterpad 22	Lintgen	l'installation d'une pompe à chaleur, la pose d'une clôture et des éléments en « L »
um Ritterpad 23	Lintgen	la mise en place d'une clôture autour du jardin
um Ritterpad 26	Lintgen	la construction d'une maison d'habitation unifamiliale
um Ritterpad 28	Lintgen	la construction d'une maison d'habitation unifamiliale
um Ritterpad 29	Lintgen	le déplacement de la pompe à chaleur
rue de la Montagne 10	Prettingen	la mise en place d'une clôture
rue du Knapp 15	Prettingen	la construction d'un abri de type carport
rue du Knapp 17	Prettingen	des travaux de transformations
rue du Knapp 23A	Prettingen	la construction d'un abri de jardin
rue du Knapp 25	Prettingen	la consolidation d'un talus avec murets en pierre naturelle

## Gutt zesummeliewen an onse Gemengen: Mediatioun ënnert Noperen

### *Nachbarschaftsmediation in unserer Gemeinde*

#### **Mediation**

- ist freiwillig und vertraulich
- gratis für die beteiligten Parteien, die Gemeinde übernimmt die Bezahlung der Mediatoren
- ermöglicht, Lösungen unter der Berücksichtigung der Interessen aller zu finden
- bietet eine Alternative zu teuren gerichtlichen Verfahren
- appelliert an die Verantwortung der Parteien

### *Médiation du voisinage dans notre commune*

#### **La médiation**

- est volontaire et confidentielle
- est gratuite pour les parties concernées, la commune prend en charge la rémunération du médiateur
- permet de trouver des solutions dans le respect des intérêts de chacun
- peut être une alternative aux procédures judiciaires coûteuses
- fait appel à la responsabilité des parties

### *Mediação em nossa cidade*

#### **Mediação**

- é voluntária, confidencial e gratuito
- permite encontrar soluções de acordo com os interesses de cada
- pode ser uma alternativa ao litígio caro
- apela a responsabilidade dos partidos

### *Contacter le service de la médiation :*

**Tél. 621 673 648**  
**mediation@lintgen.lu**

Mir schwätze Lëtzebuergesch  
Nous parlons français  
Wir sprechen Deutsch  
We speak English  
Falamos português  
Hablamos español

La plus stricte confidentialité est garantie  
Strenge Vertraulichkeit ist garantiert  
Estrita confidencialidade é garantida

## Ëmweltkommissioun Aktioun Heckepflanzen vun de Schoulkanner

All Trimester stellt de Fierschter sech zur Verfügung, fir eng Aktivitéit mat de Schoulkanner ze maachen. Esou hunn d'Kanner aus dem Cycle 3.2 (4. Schouljoer) vu Lëntgen dës Kéier zesumme mam Fierschter um Romeschbiérg nei Hecke geplazt. Mat Schëppen an anere Gaardegeschir gouf de ganze Metteg laang haart geschafft, fir déi verschidden Heckenzorten ze planzen an esou de Projet erfollegräich ze realiséieren.

Nieft den ökologesche Virdeeler fir d'Natur an d'Ëmwelt, déi de Projet mat sech bréngt, déngen d'Hecken herno och als flott Landschaftselement.

Dës Aktioun ass esou entstanen, dass d'Kanner viru ronn engem Joer matkrute, wéi de Bam virun der Schoul ewechgemaach an dunn zerseeet gouf. An deem Kader hu si d'Holz vum Bam ageschnidden a spéider domat gebastelt an dës esou verwäert - eng Initiativ vum Thierry Larsel an dem Henri Würth.

Fir de Kreeslaf vum Holz vollzemaachen, hunn d'Kanner elo nei eenheemesch a standuertgerecht Hecke geplazt. Et handelt sech (op Däitsch) ëm d'Heckenzorte Rotbuche, Hainbuche, Feldahorn a roter Hartriegel.

## Commission de l'environnement Action plantation de haies par les écoliers

Chaque trimestre, le préposé de la nature et des forêts met ses services à disposition de l'école pour une activité spécifique à son domaine d'activité. Cette fois-ci, les enfants du cycle 3.2 (4e année d'études) de l'enseignement fondamental à Lintgen ont planté plusieurs haies au Romeschbiérg. Pendant une demi-journée, les élèves ont ainsi travaillé avec des pelles et d'autres outils de jardinage pour réaliser le projet.

En plus des avantages écologiques du projet, la haie va embellir le paysage.

Il y a à peu près une année, les enfants ont été témoins de l'abattage et du sciage de l'arbre devant l'école. Thierry Larsel et Henri Würth ont pris l'initiative pour entailler le bois de l'arbre et bricoler avec les enfants pour le valoriser.

Afin de compléter le cycle de vie du bois, les enfants ont donc finalement procédé à planter des haies indigènes et appropriées à leur emplacement : le hêtre commun, le charme, l'érable champêtre et le cornouiller sanguin.

*Simone Dengler*



*de Gemengebouet*





## Dag vum Bam

Am 10. November lud die Umweltkommission der Gemeinde Lintgen die Einwohner ein, um am nationalen Tag des Baumes teilzunehmen. Der Baum des Jahres 2018 war die Esskastanie. Unter der Anleitung des Försters



Manuel Reichling und seiner Mannschaft wurde für die Kinder der Jahrgänge 2017 und 2018 ein Exemplar im Arboretum „im Grund“ gepflanzt. Es hatten sich trotz regnerischer Verhältnisse genügend Freiwillige eingefunden, so dass zusätzlich noch mehrere Obstbäume gepflanzt werden konnten. Anschließend lud der Schöfferrat die Teilnehmer zu einem Aperitif und einer warmen Erbsensuppe ein.



## Journée de l'arbre

La commission de l'environnement de la commune de Lintgen a invité les habitants de la commune à participer à la Journée nationale de l'arbre, qui se tenait le 10 novembre. L'arbre de l'année 2018 était le châtaignier. Sous les instructions du garde forestier Manuel Reichling et de son équipe, un châtaignier fut planté dans l'arboretum au lieu-dit « im Grund ». Malgré des conditions météorologiques peu agréables, suffisamment d'habitants motivés s'étaient réunis pour pouvoir planter plusieurs arbres fruitiers au même endroit. À l'issue des travaux, le conseil échevinal a offert un apéritif et une soupe bien chaude à tous les participants.

Luc Zwank



de Gemengebuet



## Sportlerehrung



Am 19. Oktober lud die Sport- und Jugendkommission der Gemeinde Lintgen in Zusammenarbeit mit der Gemeindeverwaltung zur traditionsreichen Sportlerehrung ein, welche im Vereinshaus stattfand.

Diese Veranstaltung findet jedes Jahr regen Anklang bei den Sportlern und den Einwohnern der Gemeinde Lintgen.

Im Namen des Schöffen- und Gemeinderates bedankte sich der Bürgermeister bei den Laureaten, lobte die gute Jugendarbeit der Sportsvereine der Gemeinde Lintgen und wünschte ihnen auch für die Zukunft viel Erfolg, dem man sich nur anschließen kann.

Der Abend wurde durch einen Ehrenwein abgerundet.

*Marc Mathias*



## Kulturkommissioun – Präisverdeelung Foto-Concours



Den 20. Dezember hat d’Kulturkommissioun vun der Gemeng Lëntgen niewent de Kandidatinnen a Kandidaten de Schäffen- a Gemengerot op eng Receptioun an d’Veräinshaus agelueden.

All eenzele Fotograf, dee beim Concours 2018 fir de Kalenner vun 2019 matgemaach hat, krut e Präis vum Här Buergermeeschter Henri Wurth iwverreecht an am Numm vun der Kulturkommissioun vum André Heinen gratuléiert.



Den 1. Präis war fir de Jean-Marie Weiler vu Lëntgen, den 2. Präis fir d’Madamm Yasmine Heisten vu Lëntgen an den 3. Präis fir den Här Roland Muller vu Lëntgen.

Eng 16 Kandidaten haten hir Fotoen eragereecht.

De Kalenner ass dann och virgestallt ginn.

Mat engem Eierewäin ass den Owend gemittlech zu Enn gaangen.

*Text: André Heinen  
Fotografen: Paul Provost*





Le 20 décembre la commission culturelle de la commune de Lintgen avait invité tous les candidats et candidates ainsi que le conseil communal à une réception au «Veräinshaus».

Monsieur le bourgmestre Henri Wurth a remis les prix aux participants du Concours 2018 pour le calendrier 2019 et André Heinen, président de la commission culturelle, les a félicités au nom de la commission.



M. Jean-Marie Weiler de Lintgen a remporté le premier prix, le 2e prix Mme Yasmine Heisten de Lintgen et le 3e prix M. Roland Muller de Lintgen.

En tout 16 candidats avaient participé à ce concours.

Le calendrier a été présenté lors de cette soirée.

La soirée s'est terminée avec un vin d'honneur.

## Kulturkommissioun - Neijoersconcert

Am Kader vum Kulturaustausch tëschent de Gemengen aus dem Uelzechtall hat d’Kulturkommissioun den 12. Januar op hiren ewell schonn traditionellen Neijoersconcert an de Festsall „A Mouschelt“ agelueden.

An engem nawell gutt gefëlltene Sall huet eis d’Mierscher Musek, ënnert der Direktioun vum Maurizio Spiridigliozzi, mat op e musikalesche Sträifzuch duerch déi nordsch Länner geholl.



E besonneschen Highlight waren d’Optrëtter vun den zwee Solisten, Vania Lecuit, Gei, a Ricardo Vieira, Gesank, déi deem flotten Owend mat hiren Interpretatiounen d’Kiischt op de Kuch gesat hunn.

Mam Ustëmme vum Stéck „Happy New Year“ vun ABBA ass ënnert dem Applaus vum Publikum e gelongenen Owend op en Enn gaangen.

*Text: René Heisten  
Fotoen: Viviane Heinen*





Le 12 janvier, dans le cadre des échanges culturels entre les communes de la vallée de l'Alzette, la commission des affaires culturelles avait donné rendez-vous à la salle des fêtes «A Mouschelt» pour son traditionnel concert du Nouvel An.

Devant une salle bien remplie, la Mierscher Musek, sous la direction de Maurizio Spiridigliozi, nous a emmenés dans une balade musicale à travers les pays nordiques.



Un moment tout particulier constituait les performances des deux solistes, Vania Lecuit, violon, et Ricardo Vieira, chant, qui, avec leurs interprétations, ont su rehausser cette soirée.

Par les sons de la chanson «Happy New Year» d'ABBA s'achevait cette soirée réussie sous les applaudissements enthousiastes du public.

## Sozialkommission – Bewost Natierlech Liewen



Am 21. Oktober 2018 fand die Veranstaltung „Bewost Natierlech Liewen“ statt, die von der Sozialkommission im Vereinshaus zum zweiten Mal organisiert wurde.

Viele Besucher aus Lintgen, den umliegenden Gemeinden und aus anderen Gegenden Luxemburgs fanden den Weg zu der Veranstaltung.

Die Sozialkommission lud schon zu etlichen Vorträgen ein, mit dem Ziel, über bestehende Krankheiten wie zum Beispiel Alzheimer aufzuklären und zu informieren. „Bewost Natierlech Liewen“ setzt an der Wurzel des Problems an. Ein größeres Verständnis für die sofortige und langwährende Vorbeugung und ein Beheben der schon vorhandenen Problematiken wird dort versucht zu vermitteln und zu erreichen. Jeder Mensch ist in seinem Wesen und dessen Entwicklung einzigartig und benötigt die für ihn stimmige Behandlung. Natürlich ist ein starker Wille zur Veränderung der bestehenden Strukturen Grundvoraussetzung.

Durch die uns bekannte Menschheitsgeschichte meisterte der Mensch viele Evolutionsprozesse, die ihn vor mannigfaltige Herausforderungen stellte. Im 21. Jahrhundert sind diese nicht unbedingt geringer geworden durch die großen wissenschaftlichen sowie industriellen Errungenschaften, nein, sie verlagerten sich nur. Unsere moderne Zivilisation bringt viele neue Krankheitssymptome hervor, sei

es durch die manipulierten Lebensmittel, den Elektromog, den Mangel an Bewegung, den täglichen Stress, dem wir ausgesetzt sind usw. Der Mensch ist ein faszinierendes wie verwirrendes Geschöpf mit einem Körper, einem Geist und einer Seele. Diese 3 Aspekte galt es schon immer, in Einklang zu bringen. Es genügt nicht, zu versuchen, die Symptome eines Körperteils zu heilen, da sie meist nur Warnsignale des ganzheitlichen Körpers sind, die uns mitteilen, dass etwas unausgeglichen ist. Über Jahrtausende hinweg gelang es dem Menschen, viele tiefgreifende Erkenntnisse für sich zu gewinnen. Beim gewissenhaften Anwenden dieses Wissens wird jedem Individuum ermöglicht, ein erfülltes, gesundes, langes und glückliches Leben zu führen.

Insgesamt fanden sich auf der Veranstaltung 10 Stände aus den verschiedensten Bereichen zusammen, von der bewussten natürlichen ganzheitlichen Körpertherapie über natürliche körpereigene Ergänzungsmittel bis zur naturbasierten Energie-Schwingung und zum fairen und nachhaltigen Konsumverhalten.

An dieser Stelle einen herzlichen Dank an die Aussteller, die mit ihrem fundierten Wissen und ihren Dienstleistungen bei den Besuchern einen bleibenden Eindruck hinterließen.

*Text/Fotos: Claude Larsel*

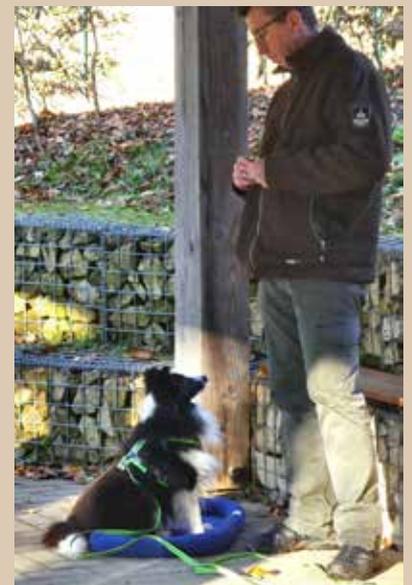




## Sportkommission - „Sportlech aktiv mam Hond“



Am 17. November hatte die Sportkommission beim Chalet „Am Gronn“ zu einem Seminar „Sportlech aktiv mam Hond“ eingeladen. Das Seminar mit Workshop konzentrierte sich darauf, wie das Zusammenleben zwischen Mensch und Hund auf spielerische Art und Weise aktiver gestaltet werden kann. Ziel ist es, dass beide zusammen Spaß haben. Der Hund von heute ist nicht mehr nur der Arbeitskumpel, sondern vor allem ein wertvoller Sozial- und Freizeitpartner. Er lebt wie ein Familienmitglied und ist des Öfteren „arbeitslos“, d. h. unterfordert.



Unter der Leitung der diplomierten Hundetrainerin Anna Winkel vom Hundesportverein „Agility Dogs & more Kehlen“ wurden den Teilnehmern Tipps gegeben und Tricks gezeigt, wie man die Intelligenz seines Hundes fördert. Durch solche Übungen und Spiele für zuhause oder unterwegs wird das Hundeleben attraktiver und beide, Hund und Herrchen (Frauchen), haben Spaß zusammen.

*Luc Warling*



## 33 Jubilare im „Home pour personnes âgées St-Joseph“ feiern Geburtstag

**Mersch:** Jene 33 Jubilare, die im „Home pour personnes âgées St-Joseph“ in Mersch ihren Lebensabend verbringen und zwischen Oktober und Januar ihr Wiegenfest feiern konnten, erlebten mit ihren Familienmitgliedern anlässlich der ersten gemeinsamen Geburtstagsfeier dieses Jahres, erneut einen angenehmen Nachmittag. Für Home-Direktor René Wirth mit seinem gesamten Team und in Gegenwart von Oberschwester Paule Detampel, war es eine besondere Ehre, mit der Überreichung einer Rose, im festlich mit Luftballons geschmückten Saal, allen Jubilaren die allerbesten Glückwünsche des Hauses überbringen zu dürfen. Wünsche, denen sich Jos Schummer und Carlo Mulbach, Eliane Plier und Nico Dhamen, Isabelle Wickler und Thierry Larsel in Vertretung der Gemeinden Bissen, Larochette, Colmar-Berg und Lintgen sehr gerne anschlossen.



Bei flotter Tanzmusik mit Entertainer Ferdy und dem Unterhaltungsteam vom Club „R“ wurde das Glas erhoben und alle Gäste konnten ein Stück vom großen Geburtstagskuchen beim angenehmen Festessen genießen. Die Geehrten: Anna Frey-Cangialos (74 Jahre), Gregorio Silva (75), Irmy Alen (76), Catherine Cornelius-Reckinger (77), Maggy Lieffring-Raas und Véronique Bode-Weis (79), Sr Gabriele Thull und Joseph Braas (80), Marie-Louise Medernach-Kreintz (84), Alice Schmit-Nimax (85), Triny Fallis-Meyers, Hélène Wirth-Salentiny, Anna Schartz-Koedinger und Alphonse Hellers (86), René Bauler, Yvonne Gillen-Brück und Charlotte Baustert-Krausch (87), Frank Spielmann und Roger Hilbert (88), Sr Franziska Berens und Anna Mertens-Schmitz (89), Marie Wietor-Knepper (90), Sr Marie-Remy Eipers und Albertine Arendt-Monen (92), Nathalie Wampach-Weis (93), Marie Molitor-Bettendorf und Yvonne Greisch-Schroeder (94), Maria Neu-Neises, Marie Parmentier-Baum und Marie Lecomte-Muller (95), Alice Losch-Haan (96), Jean-Pierre Origer (97) und Françoise Offermann-Kirsch (98).

*Text/Foto: Charles Reiser*

## Den C2, C3 & C4 vu Lëntgen zu Beafort op der Äispist



Eng gemeinsam Aktivitéit, déi eise Schoulkanner all Joers op en Neits vill Freed mécht, ass den Ausfluch op d'Äispist op Beafort virun der Fuesvakanz.

Et ass eng Freed ze gesinn, wéi d'Kanner vu Klengem u ganz séier léieren, Schlittschong ze fueren. Fir e waarmt Gedrénks war och gesuert a sou konnten eis Kanner mat hirem Léierpersonal e flotte, sportleche Mueren um Äis verbréngen.



## Les cycles C2, C3 & C4 à la patinoire de Beaufort

Chaque année avant les vacances de Carnaval a lieu l'excursion à la patinoire de Beaufort. Une activité commune qui réjouit nos élèves chaque année de nouveau. On est content d'observer comment les enfants, dès l'âge le plus jeune, apprennent rapidement à pratiquer le patinage. Une boisson chaude était offerte et ainsi les enfants ont pu passer une matinée amusante et sportive ensemble avec leurs enseignants sur la glace.

*Texte: Christiane Ewen  
Photos: Jean Bonifas*





de Gemengebouet



## 03.12.18 – De Kleesche kënnt an d'Schoul

E Rendez-vous, op deen all d'Kanner, a besonnesch déi kleng, ganz gespaant waarden, ass den Dag, wou de Kleesche si an d'Schoul besiche kënnt.

Ganz brav goufe Kleeserchersliddler fir dee gudde Mann gesongen a sou munchereen huet sech ganz kleng gemaach, fir nëmmen net dem Houseker opzefalen. Och déi ganz Jonk konnte mat hiren Elteren an d'Spillschoul kommen. Mat der Fairtrade-Tiitchen an engem Boxemännchen an der Hand sinn d'Däbbesse glécklech heem gelaf a si hunn nach just missen ofwaarden, dass de Kleeschen si nuets heem besiche koum.



## 03.12.18 – Visite de saint Nicolas à l'école

La visite de saint Nicolas à l'école est toujours attendue avec impatience, surtout par les plus petits.

Des chansons étaient sagement interprétées à l'honneur du visiteur tant sollicité et certains ont préféré se tenir très à l'écart pour que le « Houseker » ne les remarque pas trop. Même les plus jeunes étaient accueillis avec leurs parents à l'école maternelle. Avec un sachet contenant des sucreries fairtrade et un « Boxemännchen » dans la main, les enfants n'avaient qu'à attendre la visite nocturne de saint Nicolas chez eux.

*Texte: Christiane Ewen  
Photos: Paul Provost*

## 13.12.18 Chrëschtfeier vun der Maison Relais, der Schoul an den Elterevertrieder

Et ass scho bal eng Traditioun fir d'Kanner an hir Eltere ginn: déi gemeinsam Chrëschtfeier vum Schoulcampus Lëmbaach am Sall Mouschelt.

Virun engem ganz grouse Publikum sinn d'Kanner aus de verschidde Cyclen opgetrueden an hu Lidder, Sketcher an Dänz presentéiert. Fir lessen an Drénken war och gesuergt, vill Fräiwëlleger hunn eng Hand mat ugepaakt. D'Kanner waren a flotte Bastelateliere beschäftegt an dee gemittleche Wanternomëtteg wäert jidderengem a gudder Erënnerung bleiwen.

*Text: Christiane Ewen*

*Fotoen: Paul Provost*



## 13.12.18 Fête de Noël de la Maison Relais, de l'école fondamentale et des représentants des parents



La fête de Noël commune du Campus Scolaire Lëmbaach qui se déroule à Mouschelt est déjà devenue tradition pour les enfants et leurs parents.

Les enfants ont présenté des chants, des jeux de scènes et des danses devant un public nombreux. Par après, ils étaient bien occupés dans divers ateliers de bricolage. Pour la petite faim des volontaires ont aidé à préparer divers menus.

Certainement, tous les participants vont garder un bon souvenir de cet après-midi convivial.





## Remerciements

Le personnel de la Maison Relais tient à remercier les enseignants, les représentants des parents, CR Services, la commune de Lintgen et tous les bénévoles qui ont aidé à contribuer au succès de la fête de Noël en décembre 2018. Le bénéfice de cette fête, ensemble avec les recettes du Concert Gospel à l'église de Lintgen le 28 novembre dernier, a été versé à la Croix-Rouge pour soutenir son action de fin d'année « Menschen hëllef en Doheem ginn ». Au total 3.211 € ont pu être récoltés (3.100 € au profit de la Croix-Rouge et 111 € au profit de l'Asile des Animaux de Dudelange).

*Simone Klees*



### **!! SAVE THE DATE !!**

#### **Anniversaire 10 ans Maison Relais Lintgen 2009-2019**

L'équipe éducative de Lintgen organisera une petite soirée conviviale à l'occasion de son 10e anniversaire pour les parents des enfants inscrits à la Maison Relais pour l'année scolaire 2019/2020 le jeudi 19 septembre de 17.00 à 20.00 heures. Une invitation leur parviendra début septembre.



*de Gemengebuet*

## Journée Mondiale de la Trisomie 21



Le 21 mars 2019 les élèves du cycle 3.1 ont montré leur soutien à l'action mondiale en mettant des chaussettes dépareillées pour dire oui à la différence !

La thématique de l'inclusion a été abordée au cours de Vie et Société et l'action a permis de montrer que nous acceptons la différence et que les personnes porteuses de trisomie 21 ont toutes leur place dans la société !

*Diane Kahlen, Carlo Thimmesch*

## !!! Inscriptions 2019-2020 Maison Relais Lintgen !!!



Les inscriptions pour l'année scolaire 2019-2020 débutent **le 2 mai 2019**.

Les dossiers d'inscription sont à retirer directement à la Maison Relais ou à télécharger sur le site internet de la commune de Lintgen.

Les parents des **nouveaux enfants** sont demandés de remettre leur dossier directement à la Maison Relais soit **le samedi 11, soit le samedi 18 mai entre 9.00**

**et 12.00 heures**. La responsable de la Maison Relais sera présente pour recevoir les parents et vérifier sur place les dossiers d'inscription.

Uniquement les dossiers complets seront pris en considération.

Pour des renseignements supplémentaires vous pouvez vous adresser à Madame Klees Simone, responsable de la Maison Relais au 320359-74.



## Makerspace

Gemeinsam mit den Kindern und mit der Hilfe von Herrn Thierry Larsel konnten wir im Makerspace einen Baum konstruieren. Zuerst haben wir gemeinsam überlegt, welches Holz wir nehmen und wie wir weiter vorgehen.

Die Kinder malten ihre Skizze auf ein Stück Holz und schnitten diese mit einer Handsäge aus. Der ausgesägte Baum wurde zuerst mit einer Raspel und dann mit einer Feile bearbeitet.

Anschließend wurde der ganze Baum von allen Seiten mit Schleifpapier geschliffen. Zum Schluss bekam der Baum noch seine Krone. Jeder Baum sieht so anders aus, genauso wie in der Natur.



*Nous nous sommes lancés dans un projet de construction en bois à l'aide de Monsieur Thierry Larsel et avons réalisé ensemble avec les enfants un arbre.*

*Les démarches étaient différentes, il a fallu réfléchir concernant la sorte du bois pour la construction, la coupe du bois et le sciage de celui-ci.*

*Les enfants ont tout d'abord dessiné un arbre sur une plaque en bois, puis ils l'ont scié à l'aide d'une scie à main.*

*Une fois l'arbre scié, les enfants l'ont travaillé à l'aide d'une râpe et d'une lime. Ils ont poncé l'arbre à l'aide de papier abrasif. Pour terminer nous avons formé une couronne, qui représente les feuilles de l'arbre. Chaque arbre est différent comme ceux dans la nature.*

*Simone Klees*



## mBot - Roboter bauen und programmieren im Makerspace



Um unseren Schülern einen kritischen und selbstbestimmten Umgang mit den neuen Medien zu vermitteln, ist es wichtig zu wissen, wie z. B. Roboter funktionieren und woher sie wissen, was sie tun sollen. Es ist also notwendig, den SchülerInnen Antworten auf diese Fragen zu geben. Auf diese Weise sollen die Kinder zu aktiven Produzenten werden und nicht in der Rolle der unwissenden Konsumenten verbleiben.

Das Tolle daran ist, dass Computer verstehen oder Roboter programmieren, gar nicht so schwer ist, wie das Coding-Atelier im Makerspace von Maison Relais und Schule beweist:

Dort können sich unsere SchülerInnen seit November 2018 über 8 mBots freuen, welche die Gemeinde ihnen im Makerspace zur Verfügung stellt.



In einer ersten Phase können sich 8 SchülerInnen zweimal pro Monat im „mBot & Coding Atelier“ einschreiben und ihre ersten Erfahrungen in der Welt des Coding sammeln. Hier lernen sie in einer Anfangsphase die mBots im Detail kennen: Sie bestehen aus einem einfachen Grundchassis, zwei angebaute Motoren zur Fortbewegung und verschiedenen Sensoren, wie z. B. einem Ultraschallsensor, um auf die Umgebung reagieren zu können.

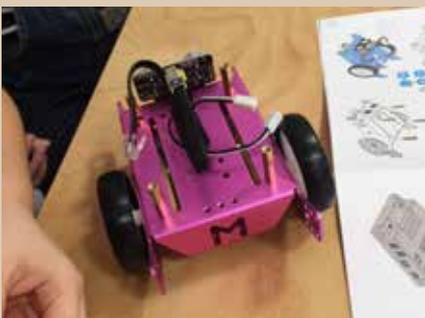
Kleine LEDs blinken in verschiedenen Farben und ein kleiner Lautsprecher kann Melodien erzeugen.

Dann werden die mBots im Zweierteam zusammengesraubt und auf ihre Funktionstüchtigkeit hin überprüft.



In einer zweiten Phase geht es darum, den Roboter „zum Leben zu erwecken“, das heißt, ihn zu programmieren, was den SchülerInnen jede Menge Spaß macht.

Die mBots werden dabei mittels unserer iPads und einer Programmieroberfläche graphisch programmiert, d. h. verschiedene Bausteine werden so zusammen „gepuzzelt“, dass sie eine vorgegebene Aufgabe lösen können. Die zugehörige Programmieroberfläche nennt sich „mBlock“ und steuert die verschiedenen Bauteile des Roboters.

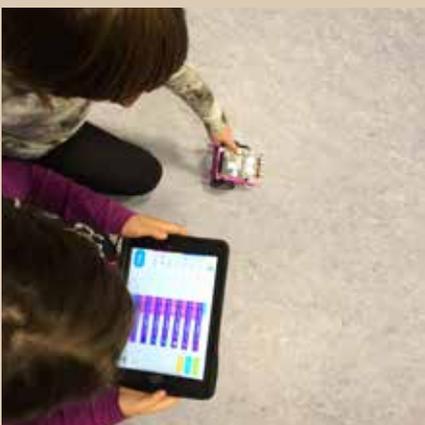


Die mBots müssen allerdings nicht zwingend nur im Makerspace eingesetzt werden, denn die Einsatzgebiete der smarten Roboter in der Schule sind vielfältig. Je nach Alter der SchülerInnen können altersgerechte Aufgaben ins Auge gefasst werden, wie z. B.: Distanzfahrten und Drehungen, LEDs in verschiedenen Farben blinken lassen, Melodien programmieren, den Roboter so programmieren, dass er eine Hindernisstrecke abfährt, ohne zu kollidieren, ...

Coding kann demnach in den Fächern Mathematik und Naturwissenschaften eine motivierende Lernumgebung schaffen, technische Fertigkeiten und Metakompetenzen fördern und unseren SchülerInnen eine souveräne Teilhabe an einer digitalisierten Lebenswelt ermöglichen.

Dass das zudem ungemein viel Spaß macht, zeigen die Bilder ....

Bis bald – im Makerspace! mBot wartet auf euch ...



*Carlo Thimmesch*



## Projet CSI vum C3 am Fréijoer 2019

Déi 4 Klasse maachen och dëst Schouljoer erëm mat bei engem léierräiche Projet vun der Organisatioun CSI-Christian Solidarity International, déi sech asetzt fir d'Bildung vun de Kanner an deenen aarme Länner vun eiser Welt.

Et geet ëm eng Ausstellung mat 63 hëlzene Figuren, déi representativ sinn fir déi 63 Milliounen Kanner, déi d'Chance net hunn, fir an d'Schoul ze goen. Déi eenzel Figure weisen och op verschidden Hindernisser hin a baséieren op richtege Portraiten. D'Figure gi vun eise Schoulkanner dekoréiert. An engem Atelier maachen d'Kanner Bekanntschaft mat „hirem“ afrikanesche Schoulkand a sengen alldeegleche Problemer.

Dës Figure ginn ab Mee zu Beetebuerg am Mäerchepark opgestallt a sinn de ganze Summer iwwe ze gesinn.



## Projet CSI du C3 au printemps 2019



Les 4 classes du C3 participent de nouveau à un projet instructif de l'organisation CSI-Christian Solidarity International qui s'occupe de l'éducation des enfants dans les pays pauvres de notre monde.

Il s'agit d'une exposition de 63 figures en bois qui représentent les 63 millions d'enfants qui n'ont pas la chance de fréquenter une école. Les différentes figurines démontrent certains problèmes et se basent sur des personnages véritables. Les figurines sont décorées par nos élèves. Au cours d'un atelier, les enfants font connaissance avec « leur » enfant africain et ses défis journaliers.

Ces figurines vont être exposées à partir du mois de mai au Parc merveilleux à Bettembourg et pourront y être admirées pendant tout l'été.

*Texte: Christiane Ewen*

*Photos: Christiane Ewen, Joëlle Flener, Diane Schmit*



*de Gemengebuerg*



## Wanterfest – Cycle 1



D'Wanterfest vum Cycle 1 huet dëst Joer den 21. Dezember 2018 am Veräinssall stattfonnt. An och dëst Joer woussten déi Kleng aus dem Précoce an aus der Spillschoul hir Famillen ze begeeschtere mat Dänz, Lidder an engem Sketch.

*La fête d'hiver du cycle 1 a eu lieu le 21 décembre 2018 au «Veräinssall». Cette année encore les petits de l'éducation précoce et de l'enseignement préscolaire ont su émerveiller leurs familles avec des danses, des chansons et une scène de théâtre.*

Peggy Wolsfeld





## Technical-Rescue-Team (TRT) aus Lintgen auf einer Weltmeisterschaft in Südafrika

Im Oktober 2018, und zum zweiten Mal seit seiner Gründung im Jahr 2014, nahm das Technical-Rescue-Team Lintgen an der World Rescue Challenge in Südafrika teil. Auf dem Programm standen drei Straßenrettungsaktionen:

Bei diesem Wettbewerb geht es hauptsächlich darum, eine oder zwei Personen aus einem verunglückten PKW zu befreien. Bei dieser Unfallsimulation gilt es für jeden Einzelnen aus dem Team, die Techniken anzuwenden, welche auch bei realen Unfällen im Alltag vorgenommen werden.

Auf dem Programm der Nationalen Rescue Challenge sowie auch bei der World Rescue Challenge stehen jeweils immer 3 Rettungsaktionen auf dem Programm.

### 1. RAPID

Hierbei handelt es sich um eine medizinische Notfallrettung, bei welcher der Zustand der verletzten Person sich schlagartig verschlechtert, und diese schnellstmöglich befreit werden muss. Bei diesem Szenario hat das Team 10 Minuten Zeit.



### 2. STANDARD

Beim Standard-Szenario handelt es sich um eine „befristete“ Rettung. Hier gibt es ebenso eine verletzte Person, welche sich im Gegensatz zum Rapid in einem stabilen Zustand befindet. Nach 20 Minuten muss auch diese verletzte Person aus dem Auto befreit sein.

### 3. COMPLEX

Das Complex-Szenario ist die einzige Unfallsimulation mit 2 verletzten Personen. Auch hier gilt es, wie beim Rapid, eine Person, welche sich in einem lebensbedrohlichen Zustand befindet, und jeweils eine Person, welche sich in einem stabilen Zustand befindet, adäquat zu retten. Nun ist es die Aufgabe des Medics zu entscheiden, welche von beiden verletzten Personen als Erstes zu befreien ist. Nach 30 Minuten wird auch dieses Szenario abgepfeiffen.

Vom 1. bis 3. Juni 2018 fanden in Bascharage die Qualifikationen für die Weltmeisterschaft in Kapstadt statt. Zusammen mit dem Team aus Mamer konnte sich das TRT-Team aus Lintgen hierfür qualifizieren.

Um die ganze Reise, sowie die Teilnahme an der World Rescue Challenge, zu finanzieren, organisierte das gesamte Team aus Lintgen am 1. September 2018 ein Grillfest auf dem Gemeindeplatz in Lintgen.

Am 19. Oktober klingelte bei jedem vom Team früh am Morgen der Wecker, denn es hieß: ab in die Sonne.

Während einer Woche musste sich die TRT-Mannschaft in allen 3 Szenarien den Richtern stellen. Mit einem sehr zufriedenstellenden Resultat und einem strahlenden Gesicht ging es am 29. Oktober wieder zurück nach Hause.



Mit im Gepäck der 19. Platz von insgesamt 31. Hierzu soll erwähnt werden, dass die beiden Luxemburger Teams, dasjenige aus Lintgen sowie dasjenige aus Mamer, die einzigen freiwilligen Teams an dieser Weltmeisterschaft waren. Alle anderen 29 Teams praktizieren diese Unfallszenarien tagtäglich hauptberuflich.

Das Team besteht aus sechs Mitgliedern, von denen jedes seine eigene spezifische Rolle hat, sei es bei der Diagnose und Betreuung der Verletzten, ihrer Sicherung und der des Fahrzeugs oder bei der Befreiung selbst. Nun heißt es für David Gilberts (IC), Laurie Muller (Medic), Bruno Veloso (Safety), Ben Baus (Safety), Sam Schaal (Technical) und Philippe Das Neves Maia (Technical), für die nächsten nationalen Ausscheidungen (NTRC), welche dieses Jahr vom 15. bis 16. Juni in Clervaux stattfinden werden, zu trainieren.



## **Trauma-Team.**

Neben dem Technical-Rescue-Team gibt es außerdem noch ein Trauma-Team. Dieses besteht aus 2 Personen des Technical-Rescue-Teams aus Lintgen. Hierbei werden ebenfalls Unfälle simuliert, sei es ein Sturz von einer Leiter, ein Unfall mit dem Fahrrad, eine Verbrennung oder sonstige. Genau wie beim Technical-Rescue-Challenge kann man hier auf eine oder zwei verletzte Personen treffen.

### **1. RAPID**

Nun gilt es auch hier für die beiden Medics, sich einen Überblick zu verschaffen und festzustellen, welche der Personen lebensbedrohlich verletzt ist.

Währenddem Bruno VELOSO sich um eine der Personen kümmert, übernimmt Laurie MULLER die andere. Hierbei muss die Kommunikation und jeder Handgriff sitzen, damit beide Personen während der 20 Minuten adäquat behandelt werden können.

### **2. STANDARD**

Bei diesem Szenario treffen beide Medics auf eine verletzte Person. Hand in Hand müssen die beiden während 10 Minuten zusammenarbeiten, das Opfer versorgen und das Verletzungsmuster erkennen.

Auch dieses Jahr werden die beiden sich wieder der Herausforderung stellen und gegen andere Teams in Clervaux antreten.

*Carlo Birscheidt*



## Ladies & Girls Day de 24. November 2018 zu Lëntgen

Den Dëschtennis Lëntgen konnt deen Dag 94 Spillerinnen zu Lëntgen an der Sportshal begrüessen.

Dësen Event ass vun der FLTT an d'Liewe geruff ginn, fir de Fraesport am Dëschtennis ze fördern an ze honoréieren. Vu Lëntgener Säit aus, konnt d'Lorie Reding seng Klass (D2) gewannen.



## Final vum „Critérium National Seniors“ (Hären) de 4. November 2018

1. CEKIC Irfan (Houwald)
2. KILL Christian (Lénger)
3. DADECHIN Evgheni (Iechternach)
4. KUBICA Kevin (Iechternach)
5. SCHWARZ Michael (Bäerbuerg)
6. DIELISSON Marc (Houwald)
7. HEOW Colin (Hueschtert-F.)
- 8. DUVAL Célian (Lëntgen)**

Den **Célian Duval** vum DT Lëntgen konnt sech um Critérium fir d'Top 8 qualifizéieren. Do huet hien awer dunn d'Iwwerleeënheet vun den Top-Spiller aus dem Lëtzebuerger Dëschtennis-Championnat missten unerkennen.



Célian Duval

## Finalen „Critériums des Jeunes“ zu Jonglënster de 16. Dezember 2018

### Juniors Garçons

- 1. MORO Alberto (Lëntgen)**
2. LE NEPVEU Simeon (Houwald)
3. BONERT Sébastien (Lënster)
4. PIQUARD Loïc (Hueschtert-F.)
5. ZIMMER Christophe (Wolz)
6. STEPHANY Noah (Diddeleng)
- 7. COLLE Tom (Lëntgen)**
8. AUBART Michael (Lënster)

### Minimes Garçons

1. VAN DESSEL Maël (Hueschtert-F.)
2. MIKALOUSKAS Karolis (Houwald)
3. STEPHANY Loris (Diddeleng)
4. Grundizs Emils (Houwald)
5. ROUKOZ Paul (Briddel)
6. STÜRMER Julien (Houwald)
7. Wantz Gene (Recken)
- 8. TIBOLD Noé (Lëntgen)**
- 9. MORO Edgar (Lëntgen)**
10. BJURSTRÖM Paul (Briddel)



de Gemengebouet

### Minimes Filles

1. SADIKOVIC Enisa (Nidderkäerjeng)
2. SADIKOVIC Melisa (Nidderkäerjeng)
3. GRÜN Chloé (Fluessweller)
4. WEBER Lea (Hueschtert-F.)
5. BAHTOVIC Majsja (Houwald)
6. DUMONT Tessy (Lënster)
7. HURT Lisa (Bäerdref)
8. PORTELADA Mandy (Recken)
9. SCHAUS Yana (Biissen)

### 10. FANTIN Alexandra (Lëntgen)

Ervirzehiewen ass hei dem **Alberto Moro** säin Top-Resultat. Hien ass als **Vainqueur** vun de beschte Jugendspiller aus senger Alterskategorie ervirgaangen. Des Weideren konnten sech den **Tom Collé**, den **Noé Tibold**, den **Edgar Moro** an d'**Alexandra Fantin** ënnert déi Top 10 vun hiren Alterskategorie placéieren.

Op de **Regionale Meeschterschafte vum Norden** (450 Participants) hunn ons Spiller(innen) och erëm gutt Performancé gemaach (27/01/2019).

### Préminimes am Eenzel

1. FERBER Foos (Préizerdaul)
2. HABSCHIED Sam (Recken)
3. **ELSEN Luca (Lëntgen)**  
**THEISEN Max (Lëntgen)**

### Minimes am Eenzel

1. WANTZ Gene (Recken)
2. **TIBOLD Noé (Lëntgen)**
3. PORTELADA Mandy (Recken)  
GANSEN Joé (Recken)

### Catégorie B 2

1. PORTELADA Sean (Recken)
2. **MEIS Anouk (Lëntgen)**
3. THILL Charel (Wëntger)  
**MAINDRON Mykolas (Lëntgen)**

### Double Mixte

1. VAN DESSEL Maël / KIEFFER Dominique (Hueschtert-F./Noumer)
2. DECKER Joël / **MEIS Anouk (Hueschtert-F./Lëntgen)**
3. DECKER Serge / HAAN Simone (Hueschtert-F.)  
SIMON Martine / ANDRZEJEWSKI Jonas (Recken/Wëntger)

### Landesmeeschterschafte de 16./17. Februar 2019

#### Messieurs C – simple (92)

1. Hein Philippe (Zéisseng)
2. **Moro Edgar (Lëntgen)**
3. Lambinet Noah (Bäerdref)  
Reckinger Jeff (Lénger)

#### Messieurs C – double (31)

1. **Moro Edgar / Elsen Luca (Lëntgen)**
2. Kuffer Tom / Kuffer Ben (Bartreng)
3. Schroeder Eugène / Schroeder Kim (Préizerdaul)  
Schaack Yves / Baack Marco (Élwen)

Bemierkenswäert ass, dass **2 jonk Lëntgener Spiller** d'C-Klass bei den Häre konnte gewannen.

Am Eenzel vun der **C-Klass** konnt den Edgar Moro sech ënnert 92 Spiller(innen) fir d'Final qualifizéieren. An der Final, no 7 Ronnen, huet hien sech missten mat 7-11 am 5. Set géint de Philippe Hein geschloe ginn.

An den nationalen Ekippe-Championnater sinn insgesamt **16 Ekippen** aktiv.

- Seniors 7 Ekippen
- Dames 1 Ekipp
- Cadets 4 Ekippen
- Teens-Cup 1 Ekipp
- Kids-Cup 3 Ekippen

**D'Tëscheresultater 2018-2019** vun onse 16 Ekippen si fir de Moment ganz positiv.

**De Saison-Ofschloss** wäert ons do awer nach méi Kloerheet bréngen.



Theo Weiler



Dëschtennis  
Tournoi an der Hal

## Jugendberäich vum Lëntgener Dëschtennis

Am Jugendberäich zielt de Lëntgener Dëschtennis an Tëschenzäit erëm zu de beschten aus dem Land.

Ronn 20 Kanner a Jugendlecher komme reegelméisseg op den Training an huelen un de verschiddene Competitiounen deel.

Op den Tournoien (Eenzel-Competitiounen) placéieren ons Jugend-Spiller(innen) sech reegelméisseg ënnert deene 4 Éischt an hire Klassen.

An der Final vum Kriterium bis 11 Joer, wou déi 10 Bescht vum Land matspillen, si mir mat 2 Spiller vertrauden.

Am Cadet-Championnat, wou mer 4 Ekippe spillen hunn, huet ons 1. Ekippe, déi an der éischter Divisioun spillt, dëst Joer d'Chance, fir no 2003 erëm de Landesmeeschter-titel ze gewannen.

**Aussergewéinlech a formidabel ass et, dass zwee 11-järeg Spiller (Elsen Luca/Edgar Moro) vu Lëntgen Dubbel-Landesmeeschter bei de Senioren an der C-Klass gi sinn.**

Nieft dem Sportlechen hu mer awer och aner Aktivitéiten, wou mer d'Kanner zesummebréngen. Z. B.: 1 x pro Saison Keelespillen an Deelhuelen um internationalen Dëschtennis-Turnéier zu Hasselt (B).



Wien intresséiert ass, fir bei ons am Dëschtennis matzemaachen, soll roueg eng Kéier op den Training kucke kommen, fir sech e Bild ze maachen oder direkt ze probéieren.

Nëmmen zwou Tugende brauch een, fir gutt Dëschtennis ze spillen: Ausdauer a Fläiss.

Vu méindes bis freides ass ab 18h00 ëmmer Dëschtennis an onsem Trainingshall an der Hal.

**Kontakt:** Weiler Théo - Tel.: 621 280267  
E-Mail: [dtlintgen@dtlintgen.lu](mailto:dtlintgen@dtlintgen.lu)

Tous ceux qui s'intéressent à jouer avec nous au tennis de table sont invités à se présenter à un de nos entraînements.

Il vous faut uniquement de «l'assiduité» pour pouvoir bien progresser au tennis de table.

Vous pouvez jeter un regard sur le mode de nos entraînements du lundi au vendredi à partir de 18h00 dans notre salle d'entraînement au hall sportif à Lintgen

**Pour plus de renseignements :**

contact: Weiler Théo - Tél.: 621 280267  
E-mail: [dtlintgen@dtlintgen.lu](mailto:dtlintgen@dtlintgen.lu)

Léo Moulin



de Gemengebouet

## Semeurs de joie – Bazar de Noël



Deen éischte Weekend am Advent, freides, den 30. November, a samschdes, den 1. Dezember, war „A Mouschelt“ deen traditionelle Basar vun de Semeurs de Joie Lëntgen.

Schonns freides am Nomëtten hu vill Leit de Wee op de Basar fonnt an e schéint Arrangement ausgesicht, gemittlech eppes gedronk an e gutt Stéck Kuch giess.

Samschdes gouf et e Concert-Apéritif vum Jugendensembl vum der Fanfare Lëntgen ënnert der Leedung vum Marc Loewen mat Chrëscht-lidder an e puer méi kllassesche Stécker.

Fir d'Mëttegiessen huet sech de Sall gutt gefëllt an et gouf „Prince Orloff“ servéiert oder eng Geméislasagne. D'Auswiel u Pâtisserie war ganz grouss an d'Leit konnten e gemittlechen Nomëtteg verbréngen an eent vun deene villen Adventsarrangementer mat heem huelen.



Le traditionnel bazar annuel des Semeurs de Joie de Lintgen s'est tenu à la salle des fêtes «A Mouschelt» le premier week-end de l'avent les vendredi 30 novembre et samedi 1er décembre 2018.

Dès le vendredi en fin d'après-midi de nombreux visiteurs ont pu profiter du bazar en choisissant un arrangement de Noël, en buvant un verre et en dégustant une pâtisserie.

Le samedi à midi les jeunes musiciens de la Fanfare de Lintgen, sous la direction de Marc Loewen, ont donné un concert apéritif avec des pièces de musique de Noël et certaines oeuvres plus classiques.

Un copieux repas (rôti Prince Orloff garni) a été servi à de très nombreux convives, et, comme d'habitude, les hôtes ont eu la possibilité de choisir une alternative végétarienne (lasagne).

L'après-midi s'est déroulée dans une ambiance chaleureuse et festive dans un cadre enchanteur de Noël.



*Thierry Ducamp*



## Theaterstéck „Flott an d’Pensioun“

Esou ewéi déi lescht 40 Joer, stoungen och dëst d’Joer d’Akteure vum D.T. Minerva Lëntgen am November 2018 erëm op der Bühn a konnten op en Neits hire Publikum begeeschteren.

Mam Theaterstéck „Flott an d’Pensioun“, aus der Fieder vum Connie Scheer an ënnert der Regie vum Jos Scheer, hunn d’Akteuren: Änder Nilles, Connie Scheer, Christian Lahier, Josée Johann, Marc Oth, Nicole Muller, Steve Breyer, Viviane Feiereisen a Claudine Mathias während 5 Opféierungen hire Publikum erëm gutt un d’Laache kritt.



Am Moment lafen dann och schonn déi éischt Preparatioune, fir datt och dëst Joer onsen treie Publikum sech am November freeë kann, wann et dann erëm heescht:

„Rido op“ am Veräinssall mat engem neie Stéck vun der Theaterekipp D.T. Minerva Lëntgen.

*Jos Scheer*



*de Gemengebouet*



## Chorale Ste-Cécile Lintgen & Chor aus Vrees



Vor 4 Jahren war unser Cäcilienchor in Vrees zu Besuch und erlebte dort wunderschöne, unvergessene Momente. Neben einer Reihe touristischer Highlights bleibt vor allem die Begegnung mit dem Nicolai Chor in froher Runde in Erinnerung. Es wurde zusammen gesungen und bei so manchem Glas Paulwoater viel gelacht. Freundschaft wurde geschlossen.

Im Oktober 2019 war es dann endlich soweit: Die Vreeser wurden vom Freitag 19. bis Sonntag 21. in Lintgen erwartet. Schon beim Empfang im Gemeindehaus bei Kaffee und Kuchen zeigte sich, dass die Chemie zwischen beiden Chören stimmt. Die hiesige „Chorale“ hatte in Zusammenarbeit mit der Kommission für die Zusammenarbeit mit den Partnergemeinden sowie der Gemeindeverwaltung ein Programm zusammengestellt ganz nach dem Geschmack der Sängerinnen und Sänger. Die Geselligkeit kam nicht zu kurz, denn schon am ersten Abend trafen sich beide Chöre zu einem Abendessen und lustigen Gesängen und am Samstagabend besuchte man gemeinsam das Galakonzert der Lintgener Fanfare. Eine Führung durch die „Chambre des Députés“ mit anschließendem Spaziergang durch die Altstadt sowie eine Kirchberg-Rundfahrt bildeten das touristische Rahmenprogramm. Als Höhepunkt sangen beide Chöre zusammen am Sonntagmorgen die heilige Messe in der Pfarrkirche. Jeder, der dabei war, bedauerte, dass dies leider nur sehr selten wiederholt werden kann, da der Lintgener Cäcilienchor und der Vreeser Nicolai Chor zu weit auseinander wohnen. Dass man sich aber unbedingt regelmäßig wiedersehen will, betonten beim abschließenden Mittagessen „A Mouschelt“ sowohl unser Präsident Raym Hoffmann als auch die 1. Vorsitzende des Nicolai Chores Ulla Elbers. Also: Auf Wiedersehen in Vrees!

*Raymond Hoffmann*





## FC Minerva Lëntgen Kleeserchersfeier

Ufank Dezember hat d'Jugendkommissioun vum Lëntgener Fussball d'Kanner an d'Elteren nees op hir traditionell „Kleeserchersfeier“ a Mouschelt invitéiert. Wäit iwwer honnert Kanner hunn nieft enger gutt gefëllter Tiitchen och e Kaddo kritt. De Kleeschen huet hinnen eng Fläsch aus haardem Plastik bruecht, déi si um Training wéi och op de Matcher benotze sollen. D'Jugendkommissioun wollt domadder och en Zeeche géint dee villen, onnéidege Plastiksoffall um a ronderëm de Fussballsterrain setzen. D'Jugendkommissioun huet awer och vun der Geleeënheet profitéiert, fir hir nei Jugenduniformen ze presentéieren. An deem Kontext hu si deene ville Sponsore villmools Merci fir hir Ënnerstëtzung gesot. Nieft den Uniforme krut all Jugendspiller vum Veräin nach e Polo an en Jogging offréiert. E grouse Merci och dem Kleeschen an dem Houseker, déi de Wee nees op Lëntgen fonnt hunn.

*Patrick Robert*



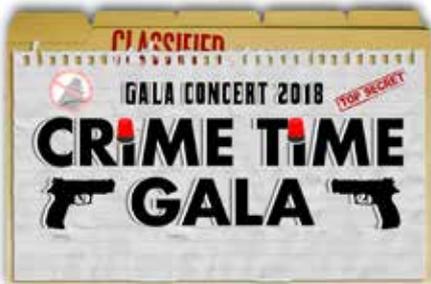
*de Gemengebouet*



## Musek Gala-Concert

E Mord op Mouschelt? Wéi? ... e Comitésmember vun der Lëntgener Musek?! A wéi ass dat da gaang? Onméiglech!

An dach, an der Nuecht virum Gala-Concert ass e grujelege Mord geschitt. De Jempi aus dem Comité vun der Lëntgener Musek gouf schanterlech erstach.



Den Oberinspektor Derrick ass direkt op d'Plaz geschéckt ginn, fir d'Enquête z'iwwerhuelen – hien huet eng ganz Partie Kollege kontaktéiert, fir him ze hëllefen, de Mord opzeklären.

Nodeems dem James Bond an enger spektakulärer Verfolgungsjuegd eng verdächtig Persoun entkomme konnt, hunn d'Miss Marple an d'Miss Springer e Blat Pabeier fonnt, eng Depositairesrechnung, wou een eppes a schlechter Schréft hannendrop gekritzelt hat – dat war mam beschte Wëllen net z'entzifferen.

Dofir koum de Professor Robert Langdon op d'Plaz, an no enger Zäitche konnt hien dat Gekrozels als Erpresserbréif detektéieren – e Saxophon SELMER 2 sollt virun d'Dier vu Mouschelt geluecht ginn – natierlech ouni d'Police anzeschalten, well soss géif et en zweete Mord.

Dës „Mission impossible“ huet den Ethan Hunt iwverholl an e Peilsender an d'Këscht vum Saxophon installéiert.

An enger kuerzzäiteg aberuffener Pressekonferenz huet de Pressespriecher vun der Police de Journaliste Ried an Äntwert gestan an nach eng Kéier sämtlech Indizien opgelécht.

Doropshin huet den Oberinspektor Derrick den Erpresser gewarnt – hie wäert et um Rescht vum Owend net einfach hunn.

Deen extra aus Japan ugereeste Shin'ichi Kudō – den Detective Conan – fénnt schlussendlech eraus, dass den Erpresser e Kenner muss sinn, well de Saxophon SELMER 2 ass e ganz wäertvollt a seelent Stéck – 1922 vum Henri Selmer selwer gebaut.

De God Father kënnt op d'Bühn an erkläert him de Krich – hien huet dem Erpresser onmëssverständlech erkläert, dass hie seng Fangere vu Saachen ewech loosse soll, wou aner Gréissten d'Soen hunn.

Eis lescht Hoffnung hu mir an de Paulchen Panther gesat, a schliisslech huet hien d'Mordinstrument fonnt – en Dirigentebengel!

Du war et fir d'A-Team natierlech einfach, de Schëllegen ze stellen, ze verhaften an ofzeféieren – a wie mengt Dir dann, dass et war?

Jo, et war eisen Dirigent, ass dat net schlëmm! – mir hunn hien awer mëttlerweil begnodegt, well ouni Dirigent funktionéiert eng Musek ganz schlecht.

An och d'Leit am Sall hunn daper matgemaach, fir den Täter z'iwverféieren, e puer vun hinnen haten dee richtegen „Riecher“, d'Lous huet du missten entscheiden, wien déi schéin Uebstcorbeille kinnt mat heem huelen.

Musikalesch ënnermoolt gouf dee flotten Owend wéi ëmmer vun der Lëntgener Musek an hirem Jugendensambel – mat deene passende Partituren.





Wéi bal all Joer konnten eisen Här Buergermeeschter Henri Wurth an de Verrieder vun der UGDA, den Här Ender Heinen, och dëst Joer erëm engem verdéngschtvolle Musikant gratuléieren: eise Bassist Pascal Beringer krut eng Goldmedail fir 30 Joer benevolen Asaz fir d'Léntgener Kulturwelt – Merci, Pascal a weider esou!

lech all awer och, léif Leit aus der Gemeng an doriwwer eraus, e risegrouse Merci fir Är alljäährlech trei Präsenz. Dir sidd ëmmer e wonnerbare Publikum!

Dëst Joer e spezielle Merci un d'Chorale Ste-Cécile vu Léntgen an hir Kollegen aus eiser Partnergemeng Vrees, déi eis mat hirer Präsenz geéiert hunn – si waren all begeeschtert.

Merci och all deene ville fläissegen Hänn, déi eis ëmmer erëm ënnerstëtzen, sief et an der Kichen, am Service, hannert dem Comptoir, an der Organisatioun asw. – ouni lech all kënnte mir esou en Event net stemmen.

Mir ginn eis op en Neits Rendez-vous den 19. Oktober um Gala-Concert 2019 vun der Léntgener Musek!

*Jean Ewen*



## UGDA – Remise des diplômes

Schüler aus der Gemeng Lëntgen kruten de Sonndeg, 3. Februar 2019 zu Ueweraanwen en Diplom vun der UGDA iwwerrecht.

Photo : J. M. „Lupo“ Ludowicy



## Ökostrom

### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Das Klima auf der Erde hat sich im Lauf ihrer Geschichte immer wieder verändert. Es gab Wechsel zwischen Kalt- und Warmzeiten – doch die hatten natürliche Ursachen. Wenn man heute von Klimawandel spricht, sind Veränderungen gemeint, die zusätzlich durch den Menschen verursacht werden. Inzwischen gibt es in der Wissenschaft kaum noch Zweifel daran, dass der Mensch zum Treibhauseffekt und Klimawandel entscheidend beiträgt.

Der Klimawandel hat Auswirkungen auf sämtliche Weltregionen. Das Eis der Polkappen schmilzt ab, und der Meeresspiegel steigt. In einigen Regionen kommt es häufiger zu extremen Wetterereignissen und zunehmenden Niederschlägen, während andernorts verstärkt extreme Hitzewellen und Dürren auftreten.

Diese Auswirkungen werden sich in den kommenden Jahrzehnten voraussichtlich verschärfen. Um unse-

	<b>EIDA green</b>
	<b>Enovos Luxembourg S.A. / LEO / NordEnergy / SteinErgy nova naturstrom</b>
	<b>SUDSTROOM Terra Invest</b>
	<b>ELECTRIS Switch Blue</b>

ren Nachkommen eine lebenswerte Zukunft zu sichern, müssen wir jetzt gegensteuern und jeder Einzelne von uns kann dazu beitragen.

Der Gebrauch von Ökostrom trägt erheblich zur Reduzierung der klimaschädlichen Gase bei. Durch die Investition in immer mehr erneuerbare Stromerzeuger wird der Bedarf an Atom- und Braunkohlestrom verringert. Ökostrom kann ganz einfach von jedem Einzelnen bei seinem Energielieferanten beantragt werden. Durch die Nutzung von Ekotopten-Strom kann man sicher sein, dass mindestens 95 % des verbrauchten Stromes

aus erneuerbaren Energiequellen besteht. Somit trägt man indirekt dazu bei, dass immer mehr erneuerbare Energieanlagen in Betrieb genommen werden. In der nebenstehenden Liste können Sie prüfen, welches Produkt von Ihrem Stromanbieter zu den Ekotopten gehört:

Welche genauen Kosten für den Bezug von Ökostrom entstehen, ist generell von einer Reihe von variablen Faktoren abhängig (Stromverbrauch, Grundgebühren, Netznutzungsgebühren, Zählerkosten, Energiesteuer, Beitrag zum Fonds de Compensation). Die anfallenden Mehrkosten sind jedoch gering und belaufen sich durchschnittlich auf +/- 20 Euro im Jahr bei einem 3-Personen-Haushalt.

Wechseln auch Sie zum Ökostrom und machen Sie damit Ihren eigenen Atomausstieg und leisten so Ihren Beitrag zu mehr Klimaschutz.

Wechseln Sie noch heute! Unserer Umwelt zuliebe.

Klimateam



de Gemengebouet

## Kurze Einführung in die Geschichte der Gemeinde Lintgen

*Die nachfolgenden Texte wurden integral aus Festschriften, Broschüren und anderen Veröffentlichungen entnommen. Die Richtigkeit wurde nicht überprüft.*

Im Alzettetal nördlich von Luxemburg, liegt südlich von Mersch, allseitlich von waldigen Höhen eingeschlossen, das Dorf Lintgen, wozu die Ortschaften Gosseldingen und Prettingen sowie der Plankenhof gehören.

Schon in sehr alten Urkunden kommen die drei Ortschaften vor. Lintgen bereits 896, Gosseldingen 940 und Prettingen 960 n. Chr.

Lintgen heißt bald Lindiche, Lindike, Lyndihe, Linnich, Lintchin und Lintgen. Lindahi, Lindehi oder Lindich bedeutet im Althochdeutschen: Lindenhof.

Professor Stronck geht von der ersten Urkunde aus, in der Lintgen den Namen „Lindiche“ trägt, wovon er den Namen Lintgen ableitet. Noch heute stehen mächtige Linden im Umkreis der Kirche.<sup>1</sup>

### **Einer anderen Nachforschung von Herrn Henri Werner zufolge ist der Name Lintgen keltischen Ursprungs.**

Die folgende Anmerkung in einem Schreiben an den Priester von Lintgen, das von Paul Rousseau eingesehen wurde: Sie erwähnt Gaspard-Théodore-Ignace de la Fontaine (1787-1871).

Der Name Lintgen ..., sagt de la Fontaine ... dieser Name ist keltisch. Man kann nicht verkennen, dass in einer Variante die gallische, keltische Wurzel „Lin“ oder „Len“ oder „Lenne“ liegt, welche See, Wasserlache, Überschwemmung bedeutet.

Die neuesten Sprachforschungen bestätigen diese Hypothese. Nämlich ausgehend von Aufschriften von Zitaten lateinischer Autoren und linguistischen Vergleichen mit der keltischen Sprache aus der Bretagne und den britischen Inseln, war es möglich, zumindest teilweise, die gesprochene gallische Sprache, die ihren Ursprung in unseren Regionen hatte, wiederaufzubauen.

Angelehnt an diese wissenschaftliche Arbeit bedeutet Lindon „Wasser/Weiher“ und die Herkunft des Namens Lintgen wie folgt: Lindon > Lindiacum > Lintgen<sup>1</sup>

Die Endung -acum ist typisch für die gallo-römische Ära. Es ist eine Endung, die je nachdem, einfach geographisch gebunden war oder an den Namen einer Person.

In unserer Region nahm er die Form von -ach /-an / (Echternach, Canach) oder die von -ig /-ich (Itzig, Remich). So erklären sich auch die alten Namen unserer Ortschaft in den Büchern des Mittelalters:

Lindiche (A.D. 896, 1051, (1272), Lindike (1243), Lindich (1295).<sup>2</sup>

**Kelten** waren die Urbewohner der Ortschaft. Man machte zahlreiche Funde von keltischen Aerten und Pfeilspitzen aus Silber sowie von keltischen Aerten aus Bronze in der

Gemeinde. Diese Funde wurden auf dem Prettenerberg in großer Anzahl ausgegraben, was auf eine dichtere Bevölkerung in der prachthistorischen Zeit (circa 400 v. Chr.) dort schließen lässt.

In einem Felsen im Lintgener Walde „Felslay“ genannt, worin in drei umstehenden Nischen die drei Moiren (Parzen)<sup>II</sup> Aufstellung fanden, verehrte man die keltische Göttin Arduinna (keltische Gottheit des Waldes).

**Die Keltengrotte** ist ein gewaltiges Steinhaus, eine durchsichtige Grotte. Zwei Naturwände bilden beiderseits Stütz- und Tragsäulen und darüber spannt dolmenartig eine dicke, sechs Meter breite und lange Felsdecke ihr natürliches Dach. Durch ihre Lage überragt die „Felslay“ Lintgen.

Sagen und Legenden knüpfen sich an diese Keltenhöhle. So soll dieses Steinhaus im neunzehnten Jahrhundert einer aus Frankreich verjagten gräflichen Familie als Wohnung gedient haben. Diese Familie mit Namen Delvau führte ein ganz zurückgezogenes Leben. Besonders nahm sie sich der Armen an und half allen, die sie irgendwie nur um einen Dienst ansprachen.

Mit einem Male aber waren ihre Hilfsquellen versiegt und die Familie Delvau geriet selbst in große Not. Sie weigerten sich über die Annahme jedwelcher Unterstützung und lebten kärglich von Wurzeln und Feldkräutern. Dieses Leben jedoch dauerte nicht lange und bald starben Mann und Frau Delvau. Unter zwei hochstämmigen Buchen sollen die zwei ihre letzte Ruhestatt gefunden haben. Die Sage spannt noch weiter an dieser eigentümlichen Geschichte und die Toten sollen alljährlich in der Nacht von Pfingstsamstag auf Pfingstsonntag in der Felsengrotte einen Rundgang machen, um dann unter rauschendem Gepolter und Lärm gegen die Mitternachtsstunde zu verschwinden.<sup>3</sup>

**Die Römer** folgten auf die Kelten. In „Kasselt“ standen ihre zahlreichen Bauten, sogar auf dem „Kuosteberg“ lugte ein Kastell zur Hut der Gegend herab.

In „Kasselt“ fand man 1849 ein irdenes Gefäß mit 560 römischen Münzen aus der Zeit des Kaisers Postumus (259-267 n. Chr.). Es war die Sturmperiode v. Chr., wo Chrotus, der König der Alemannen, auf kurze Zeit die Römer aus ihren Gegenden bis ins Wallonische vertrieb und ihre Niederlassungen verheerte. Man legte in „Kasselt“ die Fundamente von römischen Bauten bloß.

Aus der fränkischen Epoche entdeckte man 1861 in der „Kléck“ eine gallo-fränkische Grabstätte mit fränkischen Waffen.

**Die Normannen** fielen im Jahre 882 in unseren Gegenden ein. Am 10. April kam es zur Normannenschlacht bei Remich. Auch die Abteien von St. Maximin, Malmedy, Stavelot, Prüm und Echternach wurden gebrandschatzt. Die letzten Spuren römischer Zivilisation wurden verwischt und

I Xavier Delmarre, Dictionnaire de la langue gauloise. Une approche linguistique du vieux celtique continental. 2e Édition Paris 2003, page 203

II Die drei Schicksalsgöttinnen der griechischen Mythologie

auf dem Gebiet des Glaubens und der Religion trat eine arge Verwilderung ein. Die Zeit des „Lehnwesens“ entstand. Um die Adeligen und die reichen Grundherren zum Kampf gegen die wilden Normannen zu gewinnen, stellte König Arnulf (887-889) ihnen bedeutende Landzuwendungen in Aussicht. Auf diese Weise war gewiss auch ein edler Franke „Rotger“ in den Besitz der ausgedehnten Güter in „Lindiche“ gekommen.<sup>3</sup>

### **Der Beweis vom Bestehen der Ortschaft Lintgen ist eine Urkunde über die Stiftung der Kapelle in Lintgen von Rotger aus dem Jahre 896.**

Die Urkunde ist wahrscheinlich nicht mehr im Original vorhanden. Die photographische Aufnahme in diesem Buch stammt von einer Abschrift des 13. Jahrhunderts aus einem Katar der Abtei St. Maximin zu Trier. Diese Aufnahme wurde am 20. Juli 1953 zugestellt von Herrn Dr. Schmit, Direktor des Staatsarchivs in Koblenz.

Diese ist eine der seltenen Urkunden aus dem frühen Mittelalter über eine Kirchenstiftung und ist der erste schriftliche Beweis vom Bestehen der Ortschaft Lintgen.



### **Die Schenkungsurkunde lautet in deutscher Übersetzung:**

*„Im Namen der Hl. und ungeteilten Dreifaltigkeit.*

*Da es für jeden Menschen schicklich ist, sich bei allen durch Werke des Glaubens und der Liebe zu empfehlen, um auch andererseits einen Lohn für seine Wohltaten zu erhalten, habe ich Rotger, in treuer Freundschaft mich zu den Mönchen des Hl. Bekenners Christi Maximinus begeben und sie gütigst um die Erlaubnis gebeten, mit ihrer Zustimmung im Dorfe LINDICHE, eine Kirche auf meinem Besitztum zu erbauen, die von ihrer Pfarrkirche zum Hl. Michael im „Dorfe Mersch“ abhängig wäre. Sie gaben ihre Zustimmung zu meiner Bitte und erlaubten, dort eine Kapelle zu errichten, ja sie halfen auch durch Geld und Leibeigene treu mit, das Werk zu vollenden. Als die Kapelle fertig war, erlangte ich beim Herrn Erzbischof Ratbod mit Zustimmung vorgenannter Mönche, dass sie eingeweiht wurde. Dieselben Mönche bestimmten für die Kapelle gewisse Zehnten der Pfarrei, die zur St. Michelskirche gehörten.*

*Nämlich: Im genannten Dorfe Lindichen und in Buschrode und in Schoz und in dem neu gerodeten Neubruchland. Auch bestimmte ich den Zehnten meiner Besitzungen in Kuylande, in Kedinge und Bockelscheid; ferner gab ich zur*

*Dotierung der Kapelle eine halbe Hufe in demselben Dorfe, 4 Jaucherten zwischen den Wiesen und dem Ackerland, in Bockelscheid 2 Jaucherten und in Mychelenberg eine Hufe von meinem Eigentum.*

*Auch gab ich der Kapelle als dienstbare Leibeigene: Madelon und seine Ehefrau, Seliwif und Brunigus.*

*Dies war die Bedingung der Einweihung, dass der Priester der St. Michelskirche, jene Kapelle immer besitze und ohne Widerspruch im Genuss alles Vorstehenden sei und dass dadurch früh oder spät, die Grenzen der St. Michelskirche nicht verkürzt werden dürfen.*

*Weil aber vorgenannte Mönche so rasch meinem Bitten zustimmten, will ich für die mir erwiesene Wohltat nicht unerkennlich sein. Ich übergebe daher die Kapelle mit allem Zubehör und allen Nutzniessungsrechten zu ewigem Besitz dem Hl. Bekenner Christi Maximinus, der in der Vorstadt von Trier begraben liegt, unter der Bedingung, dass sie bis zu meinem Tode und dem meiner Gattin Anastasia ohne Widerspruch uns angehöre, dann aber zum Heil und zur Erlösung unserer Seele, mit allen Besitzungen in jenem Dorfe, rechtmäßig dem Kloster anheimfalle zu seinem Nutzen. Die Mönche sollen es behalten, besitzen und so gut wie möglich gebrauchen.*

*Damit diese, unsere Übergabe unverletzlich sei und feststehe, baten wir diese Urkunde anzufertigen. Wenn aber jemand, was Ferne sei, diese Übergabe zu brechen versuchen sollte, so soll er den Zorn Gottes auf sich laden und verpflichtet sein, 30 Pfund Gold in die königliche Schatzkasse zu zahlen. Diese Übergabe ist geschehen im Jahre der Menschenwerdung des Herrn, 896 unter der Regierung des Königs Ludwig.“*

**Der edle Franke Rotger von Lintgen** und seine Frau Anastasia gründeten also, unter der Regierung des Königs von Zwentibold, 896 auf ihrem Besitztum, am Fuße des Burgberges, d. h. im alten unteren Pfarrgarten, die erste Kirche, welche sie dem Hl. Petrus weihten. Dann übergeben sie dieselbe mit vielen Gütern, Zehnten und Rechten, sowie 4 Leibeigenen, nämlich Madelon und dessen Frau sowie Seliwif und Brunigus, dem Kloster St. Maximin. So wurden die Maximinermönche Grundherren in Lintgen, Gosseldingen und Prettingen.

Die Äbte der Klöster waren sehr darauf bedacht, ihre Besitztümer gegen die Habsucht der weltlichen Herrscher zu schützen. Umso mehr waren sie bestrebt, in ihren Dependenz würdige Vertreter des Klosters, also tüchtige Verwalter einzusetzen, welche die Interessen des Klosters zu wahren hatten, indem sie das Gut verwalteten, Steuern und Abgaben sammelten und an das Kloster abführten, im Namen des Abtes Recht sprachen usw.

Diese Verwalter hießen „Meier oder Grundmeier“.

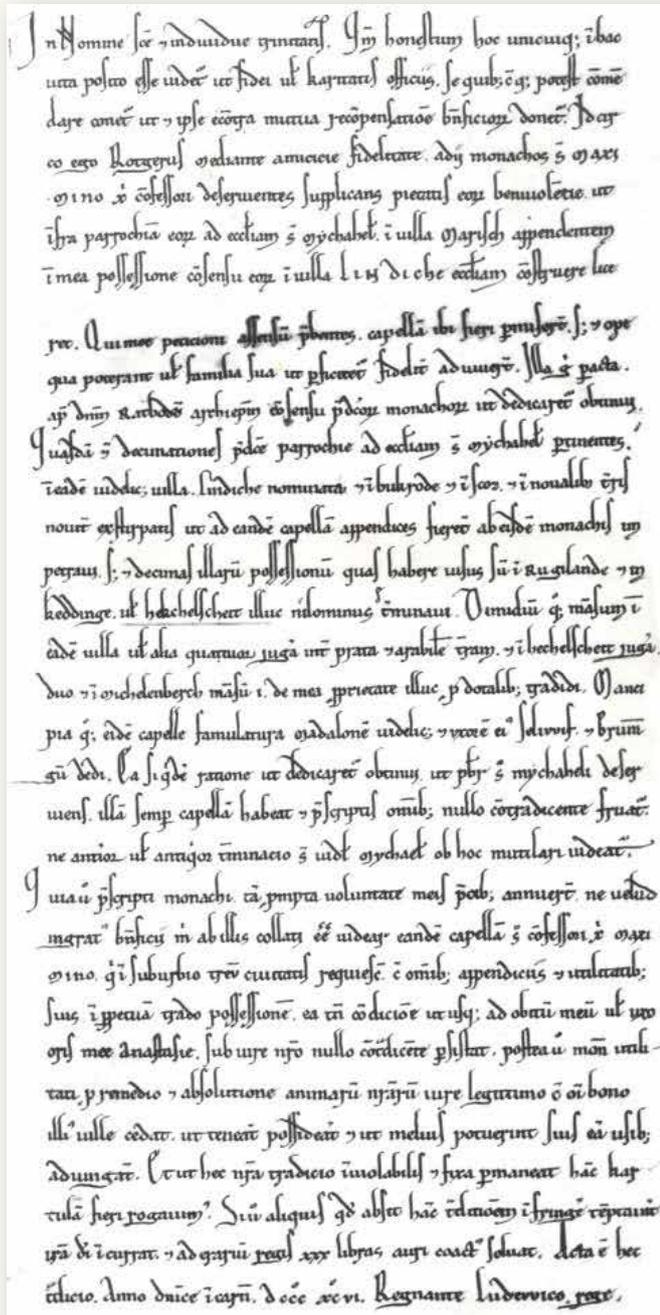
Um das Jahr 1320, unter Johann dem Blinden, waltete auf dem „Hofe Lindiche“ **der Meier Ludwig**, wie wir dies aus dem **Schöffenweistum** von **Lindiche** vom 30. April 1320 ersehen (Arch. De l'abbé Henn. VII, 732 inédit.).

In dieser Chronik tun kund und bekennen öffentlich der Meier Ludwig und seine Schöffen, dass besagter Hof dem Abte und Kloster St. Maximin gehöre, dass die Leute und der Bann dieses Hofes ebenfalls dem Abte und Kloster



gehören in ihrer Eigenschaft als Feudalherren, die vulgo „Lehnherren“ genannt werden. Sie beschließen, dass dreimal im Jahr der Meier und seine Schöffen ein „Jahrgeding“ halten müssen, nämlich:

- Montags nach Dreikönige,
- Montags nach Quasimodo,
- Montags nach dem Feste des Hl. Johannes des Täufers.



Besagte Urkunde erwähnt weiter, dass alle Leute des Bannes Lindiche verpflichtet seien, in den 2 Mühlen mahlen zu lassen:

In der Prettener Mühle (heute Haus Stoffel, „a Millen“)

In der Lintgener Mühle (heute Haus Nicolas Wolff, bei „Millen Nekel“).

Dann vernehmen wir das, was die einzelnen Häuser jährlich an den Abt ablieferten und was vom Zehnten an den Grafen von Luxemburg auszuliefern war.

Im Jahre **1381** lebte in Lintgen der Edelmann Walfram von Lintgen, dessen Güter teils 1394, teils 1398 durch Wenzel II. konfisziert und der Münsterabtei in Luxemburg übergeben wurden. Walfram hatte diese Güter verlassen und sich nach Trier zurückgezogen.

Ein Schöffenweistum, welches am **11. Januar 1484** zu Lintgen unter dem Abte Otto II. von Elten abgehalten wurde, nennt folgende Gerichtschöffen:

Peter Larren; Claiss von Gosseldingen; Thys von Gosseldingen; Thys Spath; Tielen Johann und Schuren Class; Johann Gomprecht, maximinische Meier in Lintgen, auch St. Antonius Meier genannt, welcher den Altar der allerseligsten Jungfrau in der Kapelle zu Lintgen stiftete und ihn mit reichlichen Einkünften bedachte.

Alles Schöffen des Hofes Lintgen.

Am **30. April 1526** war Hans von Weyerbach Grundmeier von St. Maximin in Lintgen.

Im **16. Jahrhundert** war Lintgen längst ein freies Dorf. Es hatte nämlich Recht auf freie Weiden, Fettweide in den Achten und Brühlen und Eichelernthe auf den Ländereien und in den Waldungen und bezahlte als Entgelt 22 Goldgulden für Fettfleisch.

Die Lintgener waren aber auch gehalten, 10 Wagen nach Grevenmacher und 4 Wagen nach Diekirch zu fahren, um die Dominialweine nach Luxemburg ins Schloss auf den Bockfelsen zu transportieren.

Auch mussten sie in den Dominialwiesen zu Lintgen, in der Oberwiese (Kinneksbrill), in der Unterwiese und in Rieth, mit Sense, Gabel und Rechen, Frondienste leisten, als Entgelt bekamen sie eine kräftige Nahrung und klares Wasser.

Gemäß einem Weistum vom **3. April 1537** bestand der Gerichtshof Lintgen aus folgenden Männern:

Thomas Schmidt, Meier von St. Maximin; Johann Plettinger; Johann Schinnen, Theiltgen Stolze; Lungen Jobst; Malners Johann und Theill Wintrich, Schöffen.

Am Anfang des **17. Jahrhunderts** waren die Staatsrechte, das Hochgerichtsrecht über Lintgen, einem gewissen Nicolas von Wolff verpfändet. Darauf erwarb St. Maximin diese Rechte und verkaufte sie am 7. September 1644 an den General von Beck.

In der Mitte dieses Jahrhunderts verwüsteten die Franzosen das Merschertal, dasselbe taten sie im Juli und August 1681.

Da Eugen Albert, Baron von Beck, Herr von Heisdorf, die Hochgerichtsrechte über Lintgen geerbt hatte, mussten am **5. Februar 1686** 19 Familienhäupter von Lintgen, 3 von Prettingen und 9 von Gosseldingen in Heisdorf bei der Errichtung eines neuen Galgens erscheinen; ebenso wie am **27. August 1737** vor Lambert Joseph, Baron von Marchant und Ansemburg, auf den diese Rechte übergegangen waren. Zum Bau und zur Ausbesserung der Merscher Brücke mussten die Lintgener ebenfalls frönen.

Circa 1646 wurde Theodor Heuardt Grundmeier von St. Maximin. Seit dieser Zeit blieb die Grundmeierwürde in dieser Familie erblich, bis zur Französischen Revolution, d. h. bis zum **Jahre 1795**, wo die St. Maximiner Herrschaft über Lintgen abgeschafft wurde.<sup>1</sup>

**Im Mittelalter** war das Schicksal der leibeigenen Bevölkerung nicht beneidenswert. Im Laufe der Jahrhunderte führten sie ein kaum menschenwürdiges Dasein, materiell ausgebeutet und geistig geknechtet.

**Mit Pest, Krieg und Hungersnot** kamen verheerende Seuchen dazu.

**Die Französische Revolution** befreite Lintgen von der achthundertjährigen Maximinerherrschaft, deren ausgedehnte Besitztümer an Privatpersonen versteigert oder von der Gemeindeverwaltung übernommen wurden.

Bei den 1794 stattgefundenen Kämpfen lag die Ortschaft während Monaten im „Nomansland“ zwischen den französischen Truppen, die bei Steinsel campierten, und der österreichischen Streitmacht von Feldmarschall von Radetzky, dessen Hauptquartier sich in Mersch befand.

Wenn auch die Revolution eine erhebliche Verbesserung der Lebensbedingungen zu Folge hatte, bedingte jedoch der Einmarsch französischer Truppen eine neue Fremdherrschaft für Lintgen, dies mit allen damit verbundenen Nachteilen. So kam es zur „conscription“, der Einführung einer beschränkten Wehrpflicht - damals schon. Die Rekruten wurden durch das Los bestimmt. Über 40 Einwohner der Gemeinde wurden auf diese Art und Weise gezwungen, in den Armeen Napoleons zu dienen. Viele verloren dabei ihr Leben oder kamen verstümmelt nach Hause. Andere starben durch die erlittenen Entbehrungen frühzeitig. Nur einer schien keinen Grund zur Klage zu haben: Trompeter Jean Becker. Bei ihm handelte es sich wahrscheinlich um einen Freiwilligen. Für außergewöhnliche militärische Leistungen wurde ihm die „Légion d'honneur“ verliehen.

### **Nach dem Abzug der Franzosen**

Anlässlich der Neuordnung Europas, auf dem **Wiener Kongress von 1815**, und nach dem Abzug der französischen Streitkräfte aus Luxemburg, entfaltete sich Lintgen allmählich zur freien Gemeinde. Damals zählte die Ortschaft bereits zirka 1.000 Seelen. Bis **1850** stieg die Bevölkerungszahl auf über 1.400 Einwohner, um dann in den Hungerjahren der späten Hälfte des 20. Jahrhunderts wiederum auf ungefähr 1.000 Personen zu fallen. Viele Familien verließen zu jener Zeit ihren Geburtsort, um der Armut zu entgehen. Nicht alle fanden in fremden Ländern bessere Lebensmöglichkeiten.

### **Vom Hunger vertrieben**

Der Großteil der Auswanderer begab sich nach Amerika. Andere versuchten ihr Glück in Frankreich und Belgien. Dort fanden vor allem tüchtige Handwerker eine neue Existenz, besonders die Schuster, Schreiner, Schneider, Fassbinder und Leineweber. Eine zusätzliche Chance wurde den Nagelschmieden geboten, die in den aufblühenden Industrien des Auslands Beschäftigung fanden. Fast alle litten jedoch an einem furchtbaren Handicap. Sie konnten weder lesen noch schreiben. So erinnern sich die älteren Bürger der Gemeinde an den Ausspruch eines Ausgewanderten, der bei seiner Rückkehr der Dorfjugend erklärte: „Bei der Arbeitssuche im Ausland wurde mir nie die Frage gestellt, ob ich beten kann. Man wollte nur wissen, ob ich lesen könne. Bei der Verneinung der Frage wurde ich meistens abgewiesen.“

### **„Clautercher“**

Bis zu ihrem Auszug hatten die Lintgener Nagelschmiede, vom Volksmunde als „Clautercher“ bezeichnet - eine Verstümmelung des Wortes „cloutier“ - das Eisen der nahe liegenden Fischbacher Hütte verarbeitet. Als diese jedoch eines Tages ihre Tore schließen musste, verloren sie ihren Broterwerb.

Mit grobkantigen Nägeln verzierte Haustüren sind heute noch Zeugen der dörflichen Tätigkeit dieser „Clautercher“. Das Horgerhaus, heute im Besitz der Gemeinde Lintgen gegenüber der Schule gelegen, verfügt über ein Prachtexemplar dieses handwerklichen Könnens.

### **„Scharrtgen“**

Auch viele Fuhrleute (Charretiers = Scharrtgen) verließen damals Haus und Hof. Zur Glanzzeit der Fischbacher Hütte besorgten sie den Transport von Holz und Kohle nach den Schmelztiegeln. Anschließend beförderten sie die Eisenprodukte nach Luxemburg und anderen Teile des In- und Auslandes.

Mit den Fuhrleuten wurden, nach der Schließung der Fischbacher Eisenhütte, ebenfalls die Kahler arbeitslos, die Kohle in den ausgedehnten Wäldern der Lintgener Gegend „brannten“.

Fuhrleute und Kahler scheinen größtenteils nach Amerika ausgewandert zu sein, dem Land der unbegrenzten Möglichkeiten, dem auch die Vorliebe der Landwirte und Tagelöhner galt.

### **Einwohnerzahl ging zurück**

Durch die Auswanderung verlor Lintgen Hunderte von Bewohnern. **Im Jahr 1900** wurden 1.036 Ortsansässige gezählt, **1910** genau 1.043. Während des Ersten Weltkrieges war auch kein menschlicher Zuwachs zu verzeichnen. Die statistische Erhebung von **1916**, beispielsweise, ergab 1.050 Einwohner.

Nach Kriegsende änderte sich das Bild und Lintgen erlebte einen ungeahnten Aufschwung. Das Dorf der Bauern, Tagelöhner und Handwerker wurde zum Industrieort.

### **Wie kam die Wandlung?**

Die Kündigung des Zollvereins mit Deutschland, **nach 1918**, und der wirtschaftliche Anschluss an Belgien, bewirkten eine Neu-Orientierung der industriellen Struktur des Großherzogtums. Auch in Lintgen machte die Umschichtung sich bemerkbar und gab der Ortschaft ein neues Gepräge. An beiden Seiten der Hauptstraße Luxemburg-Mersch entstand das sogenannte Fabrikviertel, mit den Betrieben Hélios, Céodeux, Outillage, der Zementziegelfabrik und der Orgelbau-Werkstätte. Später kam es zur Gründung der Farbenfabrik Steinhäuser und der Entreprise de Carrelage Trierweiler. Die hochmoderne „Carton-Fabrik“ Faber ist älteren Ursprungs und liegt abseits der vorgenannten Betriebe der Klein- und Mittelindustrie von Lintgen.

Durch die Gründung neuer industrieller Anlagen stieg die Einwohnerzahl wiederum erheblich.

**1930** erreichte sie 1.330 Einheiten.



## **Spion Hitlers ersetzt einheimischen Bürgermeister**

Der Zweite Weltkrieg, in dessen Gefolge rücksichtslose Besatzer unsagbares Leid über unsere Heimat brachten, unterband vorläufig den wirtschaftlichen Aufschwung der Ortschaft.

Dr. Schulz, ein zugewanderter Reichsdeutscher, der seit **1924** in Lintgen eine Forellenzüchtereibetrieb, übernahm nach dem Einmarsch von Hitlers Truppen die Amtsgeschäfte der Gemeinde. Obschon er bereits **1933** als Nazi-Propagandist erkannt und später als deutscher Spion entlarvt wurde, kam es vor **1940** nie zu einer Verhaftung oder Ausweisung. Die Berichte der Sicherheitsbehörden des Großherzogtums, besonders das von Sachbearbeiter Martin Schiltz gesammelte Beweismaterial, stießen auf Ablehnung. Erst nach der Befreiung unseres Landes kam Schulz ins Gefängnis.

## **Kurier der deutschen Gesandtschaft**

Vor Gericht gab Schulz übrigens seine gegen unser Land gerichtete Spionagetätigkeit zu. Auch andere Reichsleute, die vor **1940** in Lintgen ansässig waren, missbrauchten das gewährte Gastrecht. Als sie nach der Befreiung unseres Landes „Heim ins Reich“ flüchteten, weinte kein Luxemburger ihnen eine Träne nach.

Allerdings gab es auch Deutsche, die sich dem Gastland gegenüber loyal verhielten und keine Art von Schuld auf sich luden.

## **Die Zwangsrekrutierung**

Diese anständigen Deutschen trifft auch keine Schuld am Verbrechen der Zwangsrekrutierung. Es gibt sogar eine ganze Reihe von Fällen, wo Refraktäre oder Deserteure bei ihnen Unterkunft fanden.

Das „Monument aux Morts“ der Gemeinde Lintgen trägt die Namen Emmanuel Barthel, René Kintzelé, Lucien Redinger, René Reckinger, Albert Schmit, Jean-Pierre Schmit, Josy Schosseler, Marcel Thomé, Nicky Toisul und Josy Wagner, die in der Uniform des Feindes für den deutschen Größenwahn sterben mussten.

Im Ganzen wurden 73 junge Lintgener eingezogen. Auf dem Gebiet der Gemeinde fanden 24 Zwangsrekrutierte bei hilfsbereiten und mutigen Mitbürgern sichere Verstecke. Trotz Gefahr für Gut und Leben hatte der Widerstand gegen den Terror der Unterdrücker ein Klima der nationalen Solidarität geschaffen, zu dem es leider nur in Zeiten höchster Not zu kommen scheint. Die patriotische Haltung pflichtbewusster Luxemburger bewahrte viele Zwangsrekrutierte vor dem schrecklichen Schicksal, für ein Volk und seinen Führer sterben zu müssen, mit dem sie nichts gemein hatten.

## **Die Grotte der Refraktäre**

Vier junge Leute, Gusty Casagrande, Albert Lucas, François Ney und Marcel Toisul lebten während des Krieges im Versteck der Grotte von „Diddendall“, im dichten Wald auf dem Berghang zwischen Lintgen und Lorentzweiler. Unerschrockene Resistenzler brachten nachts die erforderlichen Nahrungsmittel und sprachen den Gehetzten

Mut zu. Nach der Befreiung wurde eine Muttergottesstatue im Bunker aufgestellt, zum Dank für den gewährten Schutz bei den von Gestapo und Feldgendarmarie veranstalteten Razzien.

Bei einem besonderen Anlass hatte sogar Bürgermeister Schulz die Fahndungsaktion höchstpersönlich angeordnet, um die Kinder von Lintgener Familien ans Messer zu liefern, in deren Mitte er seit 20 Jahren lebte. Bis zu ihrem Tode schmückte Frau Jean-Pierre Reuter Statue und Grotte mit der ganzen Pracht ihres Blumengartens. Als Zwangsrekrutierte hatten ihre beiden Söhne den Krieg lebend überstanden.

## **Bomben auf Lintgen**

Im Juli **1941** fielen einige Bomben auf die Gemarkung. Ein Sprengkörper landete im Schuppen der Kohlenhandlung Adam, richtete aber glücklicherweise nur geringen Schaden an. Weitere Bomben explodierten beim Waldweiher und in den Prettener Wiesen.

Weihnachten **1944** wurde jedoch zum Schreckenstag. Seit 4 Monaten war Lintgen von der Fremdherrschaft befreit, als ein getarntes deutsches Flugzeug - das aus diesem Grunde von den Amerikanern nicht beschossen wurde - die Ortschaft in der Mittagsstunde mit Phosphorbomben belegte. Im Hof der Metzgerei Wolff, gegenüber dem heutigen Gemeindehaus, verbrannten drei junge amerikanische Soldaten lebendigen Leibes. Anschließend eröffnete die Mannschaft das Feuer ihrer Bordwaffen im Tiefflug; mit einem lebensgefährlichen Bauchschuss wurde ein im Ruhestand lebender Eisenbahner aus Ettelbrück in das amerikanische Lazarett eingeliefert, das zu jener Zeit im früheren großherzoglichen Schloss von Walferdingen untergebracht war. Nach operativen Eingriffen und längerer ärztlicher Behandlung konnte das Leben dieses Herrn gerettet werden.<sup>3</sup>

## **Das Fabrikviertel von Lintgen**

Der Ausgang des ersten Weltkrieges brachte für unser Land auf politischem und wirtschaftlichem Gebiet einen gewaltigen Umschwung mit sich. Die politischen Ereignisse erforderten eine wirtschaftliche Umstellung und Neu-Orientierung, die sich bei uns in Lintgen bemerkbar machte und dadurch den Charakter des Dorfes wesentlich beeinflusste. Aus dem einstigen Bauerndorf wurde die damalige aufblühende Industrieortschaft, die einer der wichtigsten Mittelpunkte unserer „Klein- und Mittelindustrie“ wurde.

Im Ausgang der Ortschaft in Richtung Mersch, entstand an beiden Seiten der Hauptstraße Luxemburg-Ettelbrück das sogenannte „Fabrikviertel“.

In den Jahren 1922-1926 wuchsen aus dem bisher ungenutzten Gelände in kurzen Zwischenräumen die Fabrikanlagen der „Hélios A.G.“ und der „Céodeux A.G.“; 1929 der „Feilenfabrik A.G.“ (Outillage) der „Orgelbauanstalt“ und später der „Zementziegelfabrik“ hervor.

Die „Carton-Fabrik“ ist älteren Ursprungs und liegt auch abseits des eigentlichen Fabrikviertels.

**Die Cartonfabrik von Lintgen** liegt von dem eigentlichen Fabrikviertel getrennt im „Kasselter“ Wiesengrund direkt am Zusammenfluss zweier Quellengewässer. Einesteils von

der mächtigen „Kasselterquelle“ andernteils von den „Fischweiherquellen“. In unmittelbarer Nähe des Fabrikgebäudes vereinigen sich beide Gewässer zum „Limbach“.

Vor etwa 170 Jahren wurde in dem Gebäude eine „Ölmühle“ eingerichtet, die den Verhältnissen der damaligen Zeit entsprach. Aus Bucheckern und Nüssen, die man in den Wäldern der Umgebung sammelte, wurde Öl gepresst, womit unsere Vorfahren die Öllampen füllten, die an den trüben Wintertagen ihre Wohnungen spärlich erleuchteten.

Um das Jahr 1860 ging das Gebäude in den Besitz der Familie „Koemptgen“ über. Dreschmaschinen und andere landwirtschaftliche Maschinen wurden nun in der Fabrik hergestellt.

Im Jahre 1870 erwarb ein gewisser Herr „Kervin“ das Fabrikgebäude und richtete hier ein Holzschneidewerk ein, also eine Sägemühle, der noch im Nebenbetrieb eine „Mahlmühle“ angegliedert war. Beim Tode des Besitzers wanderte die Familie nach Amerika aus.

Um 1880 kaufte ein Herr Majerus das Besitztum, vergrößerte die Werkstätte und nahm den Maschinenbau wieder auf.

1885 kommen die Gebrüder Wirol von Fischbach nach Lintgen. Sie erwerben das Fabrikgebäude und gründen die Papiermühle „Fabrique de Carton“.

1918 erwarb der Kaufmann „Bernard“ aus Luxemburg von der Familie Wirol den Betrieb. Dieser verbesserte die Fabrikationsmethoden durch den Einbau verschiedener Maschinen.

Herr Bernard führte den Betrieb bis zum Jahre 1934, wo er ihn an Herrn Alfred Manderscheid verkaufte.

Unter der Leitung von Herrn Manderscheid wurde die Fabrik den damaligen Verhältnissen angepasst. Nach einer Feuersbrunst im Jahre 1941 wurde die Fabrik vollständig renoviert und mit allen erforderlichen modernen Maschinen ausgestattet.

Bis zum heutigen Tag ist die Fabrik unter dem Namen „Cartonnerie de Lintgen“ in Betrieb.

**Die Kochherd-Fabrik Hélios** ist die erste Fabrik, welche auf dem Gelände des „Fabrikviertels“ errichtet wurde. Ihr Ursprung geht auf das Jahr 1920 zurück. Ihre Gründer waren die Gebrüder Nilles, Söhne einer Familie aus Lintgen. Sie verlegten ihre Gießerei von den Fischweihern in die Hauptstraße. Am Anfang trug die Fabrik den Namen „Emailux, A.G. Lintgen“. Seit 1935 heißt sie „Hélios, A.G. Lintgen“ und die Fabrikmarke, die ihre Produkte kennzeichnet, ist eine strahlende Sonne.

Die Fabrik bestand aus fünf großen Abteilungen, die Gießerei, die Stanzabteilung, das Emaillierwerk, die Verchromungsabteilung und die Montagehalle.

Außer Kochherden für Holz und Kohle lieferte die Hélios auch erstklassige Gas- und Elektroherde in verschiedenen Größen.

Als Spezialität lieferte die Hélios eine automatische Viehtränke, die sich nicht nur im Inland, sondern auch in Holland und Belgien großer Beliebtheit erfreute.

Der Betrieb der Hélios wurde im Jahre 1975 eingestellt.

**Céodeux** ist der Name eines bekannten Kohlensäurewerkes aus Lintgen. Der Bedarf der Getränkeindustrie des Großherzogtums an Kohlensäure wurde bis 1918 ausschließlich aus Deutschland gedeckt. Der sehr bedeutende Konsum dieses Gases hier im Lande veranlasste Herrn A. Th. Schmitz, in Lintgen eine Industrie für die Herstellung von Kohlensäure zu errichten.

Bereits im Jahre 1922 konnte die Inbetriebnahme des Werkes erfolgen.

Nach kurzer erfolgreicher Produktion wurde dieses Privatunternehmen in eine Aktiengesellschaft unter dem Namen „Céodeux S.A. pour la Fabrication d'Acide Carbonique Pur“ ins Firmenregister eingetragen.

Da der Transport nur in Stahlflaschen erfolgen konnte, die zur Füllung und Entleerung hochwertige Präzisionsventile besaßen, die nur im Zolllausland zu beziehen waren, beschloss die Gesellschaft, dem bisherigen Kohlensäurewerk ein zweites Werk für die Herstellung von Präzisions-Stahlflaschenventilen anzugliedern.

Diese Abteilung „Robinetterie“ wurde bereits im Jahre 1926 in Betrieb genommen.

Diese Firma, heute als Rotarex bekannt, hat sich im Laufe der Zeit zu einer weltbekannten Firma entwickelt und wird demnächst ihren Betrieb erweitern.

**Die Lintgener Feilenfabrik „Outillage A.G.“**, die im Jahre 1926 gegründet wurde, beschäftigte sich ausschließlich mit der Herstellung und dem Verkauf von hochwertigen Werkstatt- und Sägefeilen aller Art. Die Fabrikanlagen, die eine Ausdehnung von mehr als achthundert Quadratmetern hatten, waren zwischen der Kohlesäurefabrik Céodeux und der Kochherdfabrik Hélios gelegen.

In den weitläufigen Werkstätten arbeiteten an den Schmiedehämmern, an den bis zu zwei Meter hohen Schleifsteinen, den Baumaschinen, den Glühöfen und Härteöfen in der Schlosserei, am Dampfstrahlgebläse, in der Packerei und in der Verwaltung fünfzig Arbeiter und Angestellte, von denen die meisten in Lintgen und der näheren Umgebung ansässig waren.

Alle Maschinen wurden durch eine eigene Kraftanlage elektrisch angetrieben.

Die Produktion betrug im Monat ungefähr 40.000 Feilen aller Art, von 4“ bis 18“ Länge. Ungefähr drei Viertel davon wurden nach Belgien, Holland, Dänemark und nach Übersee geliefert.

Auch bestanden keine Absatzschwierigkeiten, da die Lintgener „SIOUX“-Feilen sich im In- und Ausland besten Rufes erfreuten.

Die Qualität der Lintgener Feilen war bedingt durch die Verarbeitung von erstklassigem Elektrostahl mit hohem Kohlenstoffgehalt und für die Sägefeilen mit zusätzlichem Chromgehalt.

1952 wurde der Betrieb dieser Feilenfabrik eingestellt.

**Die Firma Steinhäuser** übernahm im Jahre 1952 die Gebäude der Feilenfabrik, wo ab Februar 1954 die „Fabrique



de Couleurs et de Vernis Steinhäuser“ den Betrieb aufnahm und bis 1971 hier Farben aller Art herstellte.

**Die Firma Wolmering** befasste sich seit 1929 mit der Herstellung von Hohlsteinen, Zementrohren usw. Die Hohlsteine wurden nach dem Stampf- und Rüttelverfahren hergestellt.

Die so fabrizierten Hohlsteine besaßen nicht durchgehende Hohlräume, was eine bessere Isolierung der Gebäude gegen Frost und Hitze zu Folge hatte. Die hergestellten Hohlsteine hatten noch den Vorteil trotz ihres billigen Verkaufspreises, dass sie unverwüstlich waren, im Sommer Kühle in den Räumen spendeten und im Winter warm und trocken blieben.

Außer diesen normalen Typen wurden noch laufend Tür- und Fenstersteine hergestellt, in welchen der Anschlag fertig eingebaut war, sowie Kamin- und Ecksteine, deren Verwendung das Bauen besonders erleichterten. Die Fabrikation begriff ferner die Herstellung von Bodenplatten, Beetsteinen, Fensterstützen, Mistbeeten und Zementrohren in allen Größen von 10-100 cm Durchmesser.

Auch diese Fabrik hat im Jahre 1969 ihre Tore geschlossen.<sup>4</sup>

**Das Gebäude der „Orgelfabrik Haupt – Stahlhuth“** wurde 1922 in Lintgen errichtet.

1924 erfolgte die Gründung der „Orgelbauanstalt Georg Stahlhuth“ mit den Inhabern Georg Haupt und Josef Fieth. Sie sollte als selbstständiges Unternehmen neben dem unter der Firma Georg Stahlhuth Aachen, seit 1864 bestehend, geführt werden.

1932 wurde Georg Haupt alleiniger Inhaber der Orgelbauanstalt in Lintgen.

In den Jahren 1924 bis 1940 konnte Georg Haupt fast konkurrenzlos arbeiten, durch die Abmachung mit dem Bistum Luxemburg und der Firma Stahlhuth, die besagte, dass alle Orgelneubauten sowie Reparaturen ausnahmslos von der neu entstandenen Diözesan-Orgelfabrik unter Kontrolle ihres Fachmannes ausgeführt werden sollten. In dieser Zeit wurden in Luxemburg folgende Orgeln erbaut: Altwies, Bech-Kleinmacher, Beckerich, Berburg, Clausen, Consthum, Esch/Grenz, Ell (umgebaut), Gilsdorf (neue Orgel in Planung), Hamm, Junglinster, Kopstal (umgebaut), Küntzig, Luxemburg Kathedrale (teilerhalten), Luxemburg Herz Jesu, Mertert (erweitert), Niederanven (abgebaut), Oberkorn, Obermertzig, Peppingen (Kloster), Rodingen (ersetzt), Schouweiler (positiv), Vichten, Wilwerdingen. Auch im nahen Ausland baute er mehrere Orgeln.

Georg Haupt, der viele Deutsche beschäftigte, erlitt ab 1938 gewisse Produktionsschwierigkeiten durch die Einberufung seiner deutschstämmigen Mitarbeiter in die Wehrmacht. Zu diesem Zeitpunkt waren hier ungefähr 50 Mitarbeiter beschäftigt. Zu den besten Mitarbeitern zählten Nikki Loewen, Jas Sahr (Spieltische), Ernest Leners und Charles Wolff. Ab Mai 1940 kam der Orgelbau fast gänzlich zum Erliegen, es wurden höchstens heimlich und unter vielen Risiken gewisse Reparaturen gemacht bzw. versucht, jedweden Orgelschaden durch die Nazis abzuwenden.

Leider erreichte der Betrieb in den Nachkriegsjahren nicht mehr das Vorkriegsniveau. Allen Widrigkeiten zum Trotz

wurden neue Orgeln in Canach, Lintgen (für Aspelt vorgesehen), Strassen, Wellenstein und Hunningen (B) errichtet.

Am 14. Juni 1952 verstarb Georg Haupt, begraben liegt er auf dem Ostfriedhof von Reims.

Nach dem Tode des Meisters wurde die Handelsermächtigung (provisorisch) an Frau Haupt-Weber übertragen. Auf ihre Initiative hin wurden die Neffen von Georg Haupt, die Gebrüder Hermann und Charles Haupt, nach Lintgen berufen.

Orgelbaumeister Hermann Haupt (1920-1978) legte 1955 in Lintgen die Meisterprüfung ab. Orgelbaumeister Charles Haupt, geboren am 6. Oktober 1922 in Osnabrück, legte 1957 in Lintgen seine Meisterprüfung ab und übernahm kurz darauf die Betriebsleitung.

Nach dem Ausscheiden von Hermann Haupt wurde am 23. Oktober 1957 eine neue Handelsgesellschaft gegründet unter dem Namen „Manufacture d’orges luxembourgeoise Georges Haupt, successeurs Charles Haupt et Compagnie“.

Auch nach dem Tode G. Haupts entsprach der Lintgener Orgelbau in etwa dessen Nachkriegskonzeption. In der Zeitspanne 1952-1956/57 wurden noch viele weitere Orgeln für katholische Kirchen in Luxemburg gebaut.

Leider geriet dann die Firma in Schwierigkeiten, sodass am 20. September 1962 das Konkursverfahren eingeleitet wurde.

Damit war das Orgelbaukapitel Haupt in Lintgen (1924-1962/63) zu Ende.

Am 1. November 1963 gründete der bekannte Reifenhändler August Mreches eine neue Orgelbaufirma. Nach dem Abgang von Charles Haupt kam der Orgelbauer Nikki Loewen wieder in die Firma zurück und stellte seine Meisterkarte zur Verfügung.

Herbert Schmit übernahm provisorisch die Betriebsleitung, er war seit 1955 als Orgelbauer in Lintgen tätig. Orgelbaumeister Georges Westenfelder übernahm 1969 die technische Leitung des Betriebes, er war am 1.1.1969 in Lintgen engagiert worden.

Im Lauf der nachfolgenden Jahre ging der Lintgener Orgelbaubetrieb in den Besitz von Georges Westenfelder über. Die Gebäude sind bis heute die gleichen geblieben, wenn auch das Orgelbaukonzept sich gewandelt hat.<sup>5</sup>

## **Persönlichkeiten aus Lintgen**

### **1. Von geistlichen Herren:**

**Martinus** von Gosseldingen, der erstbekannte Geistliche der Pfarrei Lintgen. Er wurde im 1501 zum Kaplan von Rodenborn ernannt.

**Johann-Philippe Bettendorf**<sup>III</sup>, der erste bekannte Luxemburger Missionar, geboren am 25. August 1625 in Lintgen als Sohn des Grund- und Hochgerichts Meiers Mathias Andreas Bettendorf. Im Jahre 1646 trat er dem Jesuiten-Orden bei, schiffte sich 1659 nach Brasilien ein und wirkte dort als Missionar in Maranhão. Er war der Autor eines

III Aus „Catalogue de l'exposition de l'Alzette à l'Amazone. Un jésuite luxembourgeois au Brésil

Katechismus, geschrieben in der Tupi-Sprache, der Sprache der Bevölkerung seines Missionsgebietes. Auch gründete er in Amzonien die Städte Santarém und Parintins.

Des Weiteren war er auch in vielen anderen Bereichen tätig. Als pragmatischer Ökonom entwickelte er vorrangig den Kakaoanbau, der zum Export bestimmt war. Auch war er ein talentierter Künstler und verbreitete den barocken Stil in seiner Altarmalerei und beim Bau von Kirchen. Der von Pater Bettendorf gestaltete Altar in der Kathedrale von São Luís bleibt einer der impressionantesten aus Brasilien. Seit 1954 gehört dieser Altar dem nationalen Kulturerbe Brasiliens an. Als gewissenhafter Jurist untersuchte er die Fälle von bei Expeditionen festgenommenen Indianern und kritisierte die exzessive Bestrafung, die durch die Kapitäne und Soldaten vorgenommen wurde. Als aufmerksamer Ethnologe beschrieb er Rituale und Bräuche der indigenen Völker, vor allem die der Tapajós.

Er starb am 5. August 1698 wahrscheinlich an den Folgen eines Nieren- oder Leberleidens in Belém. Er wurde neben seinem luxemburgischen Freund und Wegbegleiter Gaspar Misch in der Kirche St-François-Xavier im Kollegium St-Alexandre, wo die Kapelle als letzte Ruhestätte für die Jesuiten war, beigesetzt. Sein Grab verschwand, weil das Kollegium St-Alexandre, nach der Vertreibung der Jesuiten im 18. Jahrhundert, von Keller bis Dachgeschoss umgeändert wurde und dient heute als historisches Museum für Religionen aus der Gegend. Die Gemeinde Lintgen hat im Neubaugebiet „Um Knepel“ eine Straße nach ihrem berühmten Sohn genannt.

### **Verschiedene Söhne aus Lintgen und Gosseldingen wirkten als Geistliche und Pfarrherren:**

Mathias **Mertens** aus Gosseldingen war Pfarrer in Rodenborn; Johann **Rodenborn** aus Lintgen (lebte um 1700);

Johann **Backes** aus Lintgen;

August **Becker** aus Gosseldingen, 1729 zum Priester geweiht; Peter **Becker** aus Gosseldingen, 1745 zum Priester geweiht;

J.B. **Cottong** aus Lintgen, 1816 zum Priester geweiht;

Johann-Georg **Bertrang** aus Lintgen, 1840 zum Priester geweiht, zuletzt Pfarrer in Oberfeulen, starb 1894 in Mersch;

Joseph **Würth** aus Lintgen, 1900 zum Priester geweiht, zuletzt Dechant in Betzdorf, starb 1941 in Lintgen;

Eugène **Medinger**, aus Lintgen, 1903 zum Priester geweiht, zuletzt Pfarrer in Junglinster, starb 1945 in Mersch.

Er widmete sich besonders historischen Forschungen über die weltliche und kirchliche Vergangenheit seines Heimatdorfes. Eine ganze Menge von Manuskripten hinterließ er, die jedoch aus unbekanntem Gründen nicht an die Öffentlichkeit gelangten, sie dienten als wertvolle Grundlage bei allen bisher erschienenen Schriften über Lintgen. (Sein Bruder)

Jean-Pierre **Medinger** 1906 zum Priester geweiht, wirkte in der St.-Stephans-Kirche in Cleveland (Ohio USA), starb 1909 zu Mersch;

Albert **Kieffer** aus Lintgen, 1907 zum Priester geweiht, zuletzt Pfarrer in Hagen/Kleinbettingen; Nicolaus **Klein** aus

Lintgen, 1912 zum Priester geweiht, wirkte als Pfarrer in Walferdingen.

### **II. Von weltlichen Herren:**

Mathias **Biver** aus Gosseldingen, machte am 27. Mai 1786 sein Examen als Arzt;

Félix **Thyes**<sup>IV</sup>, ein reich veranlagter, talentvoller und vielversprechender Schriftsteller aus Lintgen, geboren am 19.1.1830, starb allzu früh im Alter von 25 Jahren. Sein Vater war Soldat unter Napoleon I. und nahm an verschiedenen Feldzügen teil. Félix Thyes war von schwächlicher Natur, machte trotzdem glänzende Studien, abwechselnd in der Primärschule in Mersch, im Collège zu Virton, am Athenäum in Luxemburg und an der freien Universität in Brüssel, wo er Philosophie und Recht studierte. Daneben widmete er sich besonders literarischen Studien. Mehrere Werke nahm er teils in Angriff, teils veröffentlichte er sie. 1854 erschien das Werk „Essaie sur la poésie luxembourgeoise“, ein Hymnus auf die luxemburgische Dichtung, worin er ein großartiges Talent zeigte. Noch in demselben Jahr hatte Félix Thyes einen Roman und eine Komödie entworfen, die jedoch unvollendet blieben. Ebenso erschien sein Werk „Marc Bruno, Profil d'artiste“, ein Roman, den Professor Koenig 1920 im Organ der patriotischen Gesellschaft „Natioun“ veröffentlichte. Félix Thyes ist der Spätromantik verpflichtet und gilt als Pionier der Literaturkritik und der luxemburgischen Literatur in französischer Sprache. Er war Mitarbeiter des Courier du Grand-Duché de Luxembourg.

Mehrere Luxemburger Schriftsteller wussten das Talent von Félix Thyes zu würdigen:

- Nikolaus Welter, in seinem Werk „Dichtung in Luxemburg“ (S. 144-145) bedauerte, dass der Dichter des „Marc Bruno“ seinem Vaterland und der Kunst so früh entrisen wurde;
- Mathias Tresch veröffentlichte 1930, bei der Jahrhundertfeier der Geburt von Félix Thyes, den Roman in einer vom Maler Paul de Podoll illustrierten Ausgabe und widmete dem Schriftsteller ein biographisches Vorwort;
- Willy Gilson bezeichnete Félix Thyes in der Festschrift zur Kantonaljahrhundertfeier der Unabhängigkeit Luxemburgs 1939, im Artikel „Un grand poète de la vallée de Mersch“, als hervorragenden Schriftsteller, der den ersten luxemburgischen Roman in französischer Sprache schrieb.

Eine Stiefschwester von Félix Thyes heiratete den Leutnant Baron von Sebottendorf, sie verstarb in Lintgen am 12.4.1913. Die Kapelle im Vorgarten des Hauses Dupont, links der Hauptstraße Lintgen-Luxemburg, trug das Wappen der Familie von Sebottendorf.

Noch heute kann man in der Pfarrkirche von Lintgen ein aus dem Jahre 1897 stammendes Fenster, das vom „Atelier Linster“ aus Mondorf-les-Bains gefertigt wurde, sehen, das von Julia de Sebottendorf gestiftet wurde.

Des Weiteren findet man in selbiger Kirche im Eingang ein Kruzifix, das aus der Kapelle, die sich vor dem Thysehaus befand, stammt.

IV Aus „Nos Cahiers, numéro spécial Kanton Mersch / Frank Wilhelm“



Auf Wunsch seiner Halbschwester wurde Félix Thyes in Brüssel mitsamt seinen Manuskripten und einem Teil seiner persönlichen Habe beerdigt.

**Michel Dondelinger**, Ehrenkonduktor der öffentlichen Bauten in Echternach, veröffentlichte in den „Publications archéologiques“ Arbeiten über historische Entdeckungen aus der Römerzeit;

**Dr. Johann Feltgen**, geb. 1833 in Lintgen, ließ sich als Arzt in Berschbach/Mersch nieder, wo er eine bedeutende Praxis führte. Er veröffentlichte mehrere ärztliche und naturwissenschaftliche Schriften.

**Mathias Tresch**<sup>V</sup>, Professor in Luxemburg, war geboren in Lintgen am 8.5.1876 im heutigen Piermontier-Haus. Nach dem Abitur 1897 am Athenäum studierte Mathias Tresch Romanistik und Altphilologie an den Universitäten von Paris und Berlin. Ab 1901 unterrichtete er Französisch an der Industrie- und Handelsschule in Esch/Alzette, von 1904 bis 1940 an der Industrie- und Handelsschule in Luxemburg. Auch war er journalistisch tätig und lieferte viele Beiträge für nationale und internationale Zeitungen.

Er hatte sich durch zahlreiche Schriften hervorgetan, u. a. „La chanson populaire luxembourgeoise“ „Évolution de la chanson française“.

Mathias Tresch starb in Luxemburg am 31.10.1942.

Nicht zu vergessen ist der berühmte Freiheitskämpfer von Lintgen: „de Fullenjan“, mit Namen **Johann Meisch**, geboren in Lintgen um 1797, eine interessante historische Gestalt. Sein Elternhaus (das Horgerhaus) liegt unterhalb der Kirche, gehörte zuletzt den Erben von Joh. Horger und ging 1952 in den Besitz der Gemeindeverwaltung über. Johann Meisch war ein baumlanger Kerl von 2,05 m Größe, ein leidenschaftlicher Wilderer und Vogelsteller, der des Öfteren mit den Ordnungsbehörden zu tun hatte. Er spielte eine politische Rolle bei der gegenrevolutionären Bewegung der Jahre 1831-1832, die wegen unglückseliger Zustände äußerlich als Misserfolg erscheinen könnte, die aber indirekt dazu beigetragen hat, dass 1830 bei der Londoner Konferenz unsere Unabhängigkeit von den Großmächten anerkannt wurde und wir von der belgischen Untertänigkeit bewahrt wurden.

Michel Rodange, der in Steinsel Lehrer war, erwähnt den „Fullenjan“ in seinem Rénert im 9. Gesang:

„De Paschtouer frot an der Beicht de Wollef, den e Lämmche gestuel hat: „Wiem war et?“ An du sot ech:

„Et wor de Fullejan.“

Du sot den Här: „Wat, Vullen? Du bass e Lâmerjann.“

Zu Anfang des 17. Jahrhunderts finden wir die Familie Heuardt als „Maximinische Grundmeier“ des Hofes Linchen. Den Namen dieser Familie finden wir in den Urkunden in verschiedenen Schreibarten:

Heuardt, Heuart, Hayard, Heyart, Huart, Huyart, Heuwardt, Heuwert usw.

In einer und derselben Urkunde finden wir den Namen in 4 verschiedenen Arten geschrieben.

<sup>V</sup> Aus „Nos Cahiers numéro spécial Kanton Mersch“

Im Jahre 1607 finden wir einen Johann Heuardt als maximinischen Grundmeier zu Hünsdorf. Einer der Söhne des Johann Heuardt, Johann-Theodore Heuardt, kam nach Lintgen. Hier heiratete er im Jahre 1654 Suzanna-Andrea Bettendorf, Tochter des damaligen maximinischen Grundmeiers Mathias Bettendorf. Er wurde auch dessen Nachfolger und somit der Gründer des Hauses Heuardt in Lintgen. Er ließ das jetzige Haus Heuardt, das rechts an der Hauptstraße nach Mersch liegt, im Jahre 1683 erbauen.

In diesem Haus wurden viele Jahre die Geschicke des Dorfes geleitet.

Generationen einer stolzen Familie sind in fast 300 Jahren in rascher Reihenfolge an uns vorbeigezogen. Wir sind beeindruckt von der Fülle großartiger Gestalten. Sie gehörten nicht zum Hochadel, waren weder Ritter noch Grafen. Aus den besten bürgerlichen Kreisen stammend, war es ein hartes Geschlecht, das durch zähe Arbeit geadelt wurde. Vom Landwirt, Hofmeier und Verwalter schlangen sie sich zu höchsten Stellungen empor. Als Bürgermeister, Deputierte und Generalkonsuls waren sie führende Männer in der Politik. Als tüchtige Wirtschaftler leiteten sie Fabriken aller Art, wie Gerbereien, Webereien und Brauereien; einige von ihnen waren sogar Mitbegründer der Luxemburger Eisenindustrie (ARBED). Andere bekleideten hohe Ehrenämter im Staat: als Richter, Staatsräte und Präsidenten des Obersten Gerichtshofes. Auch der Kirche zollte diese mächtige Familie ihren Tribut an Männern und Frauen, die als Priester und Ordensfrauen wirkten. Die letzten Nachkommen wurden Kaufleute, Ärzte, Rechtsgelehrte und Professoren. Heute ist das Geschlecht der Familie Heuardt in Lintgen ausgestorben. Der Name wird nicht mehr in den Gemeindenregistern geführt. Nur das „Heuardt-Haus“, ein Zeuge des edlen Geschlechts, steht noch da.<sup>6</sup>

Zum Schluss möchte ich mich bei Herrn Antoine Gruber und Herrn Henri Wurth bedanken für die Bereitstellung der Schriften, die dazu dienten, diese kurze Einführung in die Geschichte von Lintgen zu ermöglichen.

*Jos Scheer*

### Quellenangaben:

- 1 Emil Gruber (Privatarchiv)
- 2 Henri Werner (Brief aus Gemeindearchiv)
- 3 Henri Koch-Kent (Reportage REVUE 19)
- 4 Autor unbekannt
- 5 Guy Ehmman (Luxemburger Wort, Die Warte)
- 6 Jean-Pierre Wiltgen (aus „Notices généalogiques“ von Lucien Richard (1820-1900) / cahiers de Mersch)



## PAR / PFARREI / PARÓQUIA/ MERSCH ST-FRANÇOIS

8, rue Jean Majerus, L-7555 MERSCH, Tél. 32 00 59

Homepage : <http://miersch.cathol.lu>



### Concerne: catéchèse – pour enfants âgés entre 6 et 12 ans (cycle 2.1 – 4.2)

Les **nouvelles** inscriptions pour l'année scolaire 2019-2020 seront acceptées à Mersch dans la Maison des Œuvres paroissiales, 12, place de l'Église,

- les samedis 22.6., 29.6. et 6.7. de 10h00-12h00
- le vendredi 28.6. de 18h00-20h00

Au mois de septembre vous recevrez un courrier avec les détails du nouveau programme pour les cours de l'année 2019-2020. Pour tout renseignement supplémentaire n'hésitez pas à contacter la catéchète titulaire, Madame Pia Ludwig, au tél. 691 879 730.



### Betreff: Katechese – für Kinder zwischen 6 und 12 Jahren (Zyklen 2.1 – 4.2)

Die **neuen** Einschreibungen für das Schuljahr 2019-2020 werden entgegengenommen in Mersch im Vereinshaus, 12, place de l'Église,

- Samstag 22.6., 29.6. und 6.7. von 10:00-12:00
- Freitag 28.6. von 18:00-20:00

Im September werden Sie dann ein Schreiben mit dem genauen Zeitplan sowie die Einzelheiten zum Programm erhalten. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an die hauptverantwortliche Katechetin Frau Pia Ludwig, Tel. 691 879 730.



### Concerne: Catequese – para crianças entre os 6 e os 12 anos (ciclos 2.1 - 4.2)

As **novas** inscrições para o ano escolar 2019-2020 serão aceites do Veräinshaus Mersch, 12, place de l'Église, a partir do:

- sábado 22.6, 29.6. e 6.7. das 10:00 h as 12:00 h
- sexta-feira 28.6. das 18:00 h as 20:00 h

Em setembro receberá pelo correio mais informações e detalhes a cerca do novo programa para as aulas do ano de 2019-2020. Para qualquer informação suplementar não hesite em contactar a responsável pela catequese Madame Pia Ludwig através o tel. 691 879 730.





Commission des Affaires Culturelles Lintgen

# Kenns du deng Gemeng ?



## Opléisung aus dem Gemengebuet Nr. 30

Dat gesichte Weekräiz befënnt sech  
beim Café de la Fontaine zu Gousseldeng  
De gléckleche Gewënner vun dësem Quiz ass  
den Här Das Merces de Almeida Alain vu Lëntgen

## Connais-tu ta commune ?

## Solution du «Gemengebuet» Nr. 30

La croix de carrefour se trouve  
près du Café de la Fontaine à Gosseldange  
L'heureux gagnant est  
Monsieur Das Merces de Almeida Alain de Lintgen

## An dësem Gemengebuet froe mer elo

### Wou befënnt sech dës Këscht ?

Schéckt Är Äntwert mat Ärem Numm an Ärer Adress  
bis den 30.06.2019 op [kultur@lentgen.lu](mailto:kultur@lentgen.lu) oder per Post  
op Administration communale de Lintgen  
2, rue de Diekirch L-7440 Lintgen.

De Gewënner gëtt aus deene richtegen  
Äntwerten ausgeloust.

### Où se trouve cette boîte ?

Envoyez votre réponse avec votre nom et votre adresse  
jusqu'au 30.06.2019 à [kultur@lentgen.lu](mailto:kultur@lentgen.lu) ou par voie postale à  
Administration communale de Lintgen  
2, rue de Diekirch L-7440 Lintgen.

Le gagnant sera déterminé entre les réponses  
exactes par un tirage au sort.





Kulturkommissioun vun der Gemeng Lëntgen

# Big Bands "A Mouschelt"



© Yaph Photography

Freides, den 10. Mee 2019 um 20h00  
E Frank Sinatra Owend  
mat der Big Band Memory  
an als Solist dem Sänger  
Serge Schonckert

Reservéiert weg är Plazen tëscht  
18h an 21h um Tel: 621 83 93 06  
oder op kultur@lentgen.lu

Mir zervéieren Iech  
op Bestellung  
eng Hameschmier.

Den Entree ass fräi.



*de Gemengebouet*

## Schützen Sie Tiere und Gewässer – Bitte füttern Sie keine Wasservögel

Wildtiere finden im und am Gewässer ausreichend Nahrung

### Füttern schadet den Wasservögeln

- Die Tiere hören auf nach natürlicher, artgemäßer Nahrung zu suchen. Die einseitige Ernährung mit z.B. Brot liefert nicht die benötigten Nährstoffe und verursacht **Mangelerscheinungen** und **Wachstumsstörungen**.
- **Brot verschimmelt** zum Teil im Wasser und **quillt im Magen** der Vögel auf, was sie krank machen kann.
- Das zusätzliche Nahrungsangebot lockt übermäßig viele Wasservögel an. Die **Überpopulation** führt zu erhöhter Konkurrenz sowie Aggressivität und fördert die Ausbreitung von Krankheiten und Parasiten.

### Füttern schadet der Natur und ihrer Umwelt

- Das nicht gefressene Brot sowie die großen Mengen Kot überdüngen das Gewässer. Dies fördert die **Vermehrung von Algen** (Algenblüte) und stört das biologische Gleichgewicht.
- Brot, Kot und absterbende Algen sinken auf den Gewässergrund und führen zur Bildung von **Faulschlamm**. Der **Abbauprozess verbraucht** viel **Sauerstoff**, der den Organismen im Wasser dann nicht mehr zu Verfügung steht.

Infolge dieser Faktoren kann das **Gewässer kippen** (Trübung und Gestank) wodurch Lebewesen in und am Gewässer krank werden und sogar sterben können.



natur&émwelt



natur&émwelt

© Roland Felten

© Roland Felten

## Préservez les animaux et les eaux – Merci de ne pas nourrir les oiseaux

Les animaux sauvages trouvent suffisamment de nourriture dans et autour des plans d'eau

### Nourrir les oiseaux aquatiques nuit à leur santé

- Les animaux arrêtent de chercher de la nourriture naturelle et adaptée à leurs besoins. Une alimentation déséquilibrée, avec p.ex. du pain, ne fournit pas les nutriments nécessaires provoquant ainsi des **troubles carenciels et de croissance**.
- Le **pain moisit** en partie dans l'eau et **gonfle dans l'estomac** des oiseaux, ce qui peut les rendre malade.
- L'offre supplémentaire de nourriture attire un nombre excessif d'oiseaux aquatiques. La **surpopulation** entraîne une concurrence et une agressivité accrues et favorise la propagation de maladies et de parasites.

### Donner de la nourriture nuit à la nature et son environnement

- Le pain non-consommé et les quantités importantes de fientes causent une **eutrophisation des eaux favorisant la prolifération d'algues** (efflorescence algale). Par conséquent, l'équilibre biologique est perturbé.
- Le pain, les matières fécales et les algues mourantes coulant au fond de l'eau entraînent la formation de **sapropèle**. Le **processus de décomposition** du sapropèle **consomme** de grandes quantités **d'oxygène**, qui ne sont alors plus disponibles pour les organismes vivant dans l'eau.

En raison de ces facteurs, **l'eau peut pèrir** (turbidité et puanteur), ce qui peut rendre les organismes y vivant malades et même entraîner leur mort.



Le Tennis Club Lorentzweiler  
vous propose

- Entraînements = Minitennis à partir de 4 ans  
Jeunes en groupes et en heures privées  
Cours Adultes et débutants
- Stages pendant les vacances scolaires
- Participations Interclub FLT et Tournois

→ <http://www.tc-lorentzweiler.lu/> ←

Envie de faire connaissance avec notre club ?  
RV lors de notre

# Porte ouverte

Samedi, le 11 mai 2019

à partir de 15h30

sur nos courts « rue de Hunsdorf » à Lorentzweiler



Pizza

à partir de 18€00

Animations et jeux tennis  
pour enfants et adultes

avec la participation des entraîneurs

Inscription jusqu'au 6 mai 2019 par mail [lo.ftt.lu@gmail.com](mailto:lo.ftt.lu@gmail.com) (ou par sms 621 158 330)

2019  
LISSY'S

# HATHA YOGA

Every tuesday 7:30 PM  
@ Lintgen - Sportshaal  
(DOJO)

More infos?  
Contact me via mail:  
[lissyhary93@gmail.com](mailto:lissyhary93@gmail.com)



Commission des Affaires Culturelles Lintgen



Thème mobile dans la vallée de l'alzette



Envoyez au moins 3 et au maximum 8 photos, sur support électronique au format "landscape" JPG >4 Mb, soit à la maison communale ou par courriel à l'adresse "kultur@lintgen.lu".

En participant à ce concours, la personne participante déclare être l'auteur des photos et de céder le droit de publication sans restriction et sans rémunération à l'administration communale de Lintgen.

Le dernier jour du dépôt des photos avec nom et adresse sera le 31. Octobre 2019. Les meilleures photos seront exposées et primées au mois de décembre 2019.

Participez au Concours - Photos pour la réalisation du calendrier 2020



infotip myenergy

Charger votre voiture électrique à la maison en toute simplicité !

- Pour des raisons de sécurité et de confort, il est recommandé d'installer une borne de charge munie d'une puissance pouvant aller jusqu'à 11 kW.
- Choisissez une borne connectée pour utiliser des fonctions supplémentaires comme la consommation d'énergie de votre propre électricité photovoltaïque.
- Confiez le contrôle de l'installation électrique au bâtiment et la mise en place de la borne à un électricien qualifié !

Pour plus d'informations, consultez notre brochure « Comment charger votre voiture électrique ? » sur [myenergy.lu](http://myenergy.lu) !

Hotline 8002 11 90  
[myenergy.lu](http://myenergy.lu)



infotip myenergy

Une VMC pour assurer une bonne qualité d'air dans votre maison !

- Installer un système de ventilation de confort (VMC) vous permettra de filtrer l'air entrant et d'évacuer l'air vicié.
- Pour une qualité d'air optimale, il ne sera pas nécessaire d'ouvrir les fenêtres ; vous réduirez ainsi les risques de pollution des poussières ou des particules fines.
- En réduisant au minimum le débit d'air du système de ventilation, vous réduirez un peu l'ambiance.

Pour votre projet de rénovation, pensez à demander les aides PRIMA House liées à l'installation d'une VMC ! Pour plus de renseignements sur les installations techniques de votre logement et les subventions disponibles, rendez-vous dès aujourd'hui auprès de myenergy !

Hotline 8002 11 90  
[myenergy.lu](http://myenergy.lu)



Financé par le ministère de l'Énergie et de la Transition énergétique

**Aluminiumfolie, ?**  
kann ich die getrennt sammeln

**Ja!**

In manchen Recyclingzentren. Ansonsten in den Restmüll. Besser jedoch, Du verzichtest ganz auf Aluminiumfolie und nutzt Mehrweg-Verpackungen.

**Porzellan & Spiegel, ?**  
kann ich die im Glascontainer entsorgen

**Nein!**

Nur Glasbehälter gehören in den Glascontainer. Porzellan & Spiegel können im Recyclingcenter getrennt entsorgt werden.

**Plastiküte & -folie, ?**  
kann ich die getrennt sammeln

**Ja!**

Im Recyclingcenter, den RE-Boxen oder im grünen Sack der Valorlux (wenn bereits vorhanden). Besser jedoch, Du verzichtest ganz auf Plastiküten und -folie und nutzt Mehrweg-Verpackungen.

**Kaffeebecher to go, ?**  
kann ich den mit dem Papier & Karton trennen

**Nein!**

Verschmutztes Papier und Karton kann nicht recycelt werden und muss in den Restmüll. Außerdem sind die Becher oft mit Plastik versehen (Beschichtung, Deckel,...). Besser jedoch, Du verzichtest ganz auf Einwegbecher und nutzt Mehrweg-Behälter.

**Verschmutzte Behälter, ?**  
muss ich die säubern bevor ich die trenne

**Nein!**

Behälter und Konserven können "öffensauber" entsorgt werden und müssen nicht ausgespült werden. Die meisten Behälter können recycelt werden.

# Mach! N°1 Trennen ohne Trennungsschmerz? es richtig.

**Kaffeesatz, ?**  
kann ich den in den Abflussschütten

**Nein!**

Kaffeesatz gehört (ohne Kunststoff- oder Aluminium-Kapseln) in den Bioabfall. Auf Kaffee-Kapseln sollte man am besten ganz verzichten! Generell darf man keine Speisereste, Öle und Fette in den Abflussschütten da dies den Abfluss verstopft und später Schäden in der Kläranlage anrichtet bzw. das Abwasser unnötig belastet.

**Fenster der Briefumschläge, ?**  
dürfen die mit in den Papier- & Kartoncontainer

**Ja!**

Man kann sie ausschneiden und im Restmüll entsorgen, muss man aber nicht.

**Metaldeckel und Korken, ?**  
können die mit in den Glascontainer

**Nein!**

Metaldeckel und Kronkorken können über den blauen Valorlux-Sack getrennt entsorgt werden. Die meisten Recyclingcenter bieten eine Sammelstation für Korken.

**Haftetiketten auf Glasbehältern, ?**  
dürfen die mit in den Glascontainer

**Ja!**

Man kann sie abmachen, muss man aber nicht.

**Fotos, ?**  
kann ich die im Papier- & Kartoncontainer entsorgen

**Nein!**

Fotos kann man nicht mehr aufbereiten und müssen im Restmüll entsorgt werden. Das gleiche gilt für beschichtetes und plastifiziertes Papier.

**Herausgeber**  
www.ebl.lu  
info@ebl.lu  
(+352) 247 86891

**In Zusammenarbeit mit**  
SOK  
apptreue  
ecofrei  
VALORLUX

**Veröffentlicht von**  
Gemeinde Lintgen

**Klima Pakt**  
LINTGEN

**Papier aluminium, ?**  
puls-je-le trier

**Oui!**

Dans certains centres de recyclage. Ou dans les déchets non recyclables. Cependant, il serait mieux de renoncer au papier alu, en faveur d'emballages réutilisables.

**Porcelaine & miroir, ?**  
puls-je les jeter dans le container à verre

**Non!**

Seuls les récipients en verre peuvent être jetés dans le container à verre. Les porcelaines et les miroirs doivent être triés, séparément au centre de recyclage.

**Sac & film en plastique, ?**  
puls-je les trier

**Oui!**

Au centre de recyclage, les Box-RE ou dans les sacs Valorlux verts (si disponibles). Cependant, il serait mieux de renoncer aux emballages à usage unique, en faveur d'emballages réutilisables.

**Cobeleit à café à emporter, ?**  
puls-je le trier avec le papier et le carton

**Non!**

Le papier et le carton sales ne peuvent pas être recyclés et doivent être jetés dans les déchets non recyclables. De plus, les gobelets à boisson sont souvent plastifiés. Il serait mieux de renoncer à l'usage de gobelets jetables, en faveur de gobelets réutilisables.

**Récipients sales, ?**  
obis-je les nettoyer avant de les trier

**Non!**

Les récipients et conserves ne doivent pas être rincés mais ils doivent être vides. La plupart des récipients peuvent être recyclés.

# Trier! N°1 Séparation sans souffrance? correctement.

**Marc de café, ?**  
puls-je le jeter dans le légout

**Non!**

Le marc de café, sans capsule en alu ou en plastique, doit être jeté dans les déchets biodégradables. L'usage des capsules à café est à éviter. De manière générale, les restes de nouilles et de matières grasses ne doivent pas être jetés dans le légout, comme ceci peut boucher les tuyaux et entraîner des dégâts sérieux dans la station d'épuration, voire polluer les eaux usées.

**Plastique des enveloppes à fenêtre, ?**  
peut-il être jeté dans le container à papier/carton

**Oui!**

On peut découper la fenêtre et la jeter dans les déchets non recyclables, ce n'est cependant pas obligatoire.

**Couvercles en métal et bouchons de liège, ?**  
peut-on les jeter dans le container à verre

**Non!**

Les couvercles et capsules en métal peuvent être jetés dans les sacs Valorlux bleus. Les bouchons de liège peuvent être déposés dans la plupart des centres de recyclage.

**Étiquettes sur récipients en verre, ?**  
doit-on les enlever avant de les jeter dans le container à verre

**Non!**

On peut les enlever, ce n'est cependant pas obligatoire.

**Photos, ?**  
puls-je les jeter dans le container à papier/carton

**Non!**

Les photos doivent être jetées dans les déchets non recyclables car elles ne peuvent pas être recyclées. Il en est de même pour les papiers plastifiés.

**Editeur**  
www.ebl.lu  
info@ebl.lu  
(+352) 247 86891

**En collaboration avec**  
SOK  
apptreue  
ecofrei  
VALORLUX

**Publié par**  
Commune de Lintgen

**Pacte Climat**  
LINTGEN

CHORALE STE CÉCILE LÉNTGEN

Samsdeg, den 12. Oktober 2019

ëm 20.00 Auer

am Veräinshaus zu Léntgen

# Vuchtowend

mat dem Grupp



Entrée: 15 € Fir de klengen Hunger ass gesuergt.

Reservatounen iwwert den Tel. 32 92 93 (Mayer)



Inspiréiert vum „The Stars Ladies Orchestra“, an deem d'Lëtzebuergerin Laure Koster an den 20ger Joren zu Antwerpen als Saxophonistin gespillt huet, hunn dräi Dammen sech zesummen gedoen, fir als rengen lëtzebuergeschen Dammendorchesterchen opzetreeden.

Nadine Kauffmann

Saxophon

Lynn Orazi

Piano

Nancy Schlammes

Perkussioun

Martine Conzemius

Pantomime

Ladies and Gentlemen, Mesdames et Messieurs, verehrtes Publikum, dir Dammen, dir Hären, léif Kanner!

Si der prett, fir mat de Gëlle Fraen ee Sprong ze dinn zrëck an „The roaring Twenties“, „Déi Gëllen Zwanzeger“, „Les années folles“, ee Sprong zrëck an d'Zäit vun de Stummfilmer, de Vaudeville-Theateren, der Brillantine, der Boa an de Flapper-Girls.

Eng Zäit an där et an alle Beräicher onheimlech rumouert huet, wou et immens viru gaangen ass. Eng Zäit awer och mat enger ganz apaarter Ennerhaltungsmusek, eng Musek, déi einfach gutt laun mécht a richtig gutt deet.

Vun Charleston, iwwer Ragtime hin zu wonnerschönen, mol melancholesche mol virtuose Walzen an anere Moudedänz. Nostalgie pur! Slapstick-a Pantomime-Einlagen versetzen eis da vollends an des eemoleg Zäit.



Commission des Affaires Culturelles Lintgen

Samschdes, den 12. Oktober 2019

vu 14h00 - 19h00

Sonndes, den 13. Oktober 2019

vun 10h00 - 18h00

Umeldungsformulaire  
Formulaire d'inscription

Umelle kënnen sech interesséiert Hobbykünstler mat enger E-mail op kultur@lentgen.lu bis spéitstens de 15. Juni 2019 Numm a Virnumm Hobby, Wueren Adress GSM E-mail

Les inscriptions se font par e-mail à kultur@lentgen.lu délai d'inscription le 15 juin 2019 Nom et prénom Hobby, produits Adresse GSM E-mail

**Hobbymaart  
zu Léntgen**



de Gemengebouet



## Office Social Mersch

35, rue de la Gare • L-7535 Mersch  
Tél.: 26 32 58-1 • E-mail: info@osmersch.lu

Ouvert du lundi au vendredi  
de 09:00-12:00 et de 14:00-16:00 et sur rendez-vous

### Administration

**Filipe da Silva** • *Secrétaire* • *Agent immobilier social*

Tél.: 26 32 58 20 • E-mail: filipe.dasilva@osmersch.lu

**Joignable:** le matin et l'après-midi du lundi au vendredi

**Annick Meckel** • *Comptable*

Tél.: 26 32 58 24 • E-mail: annick.meckel@osmersch.lu

**Joignable:** le matin du lundi au vendredi

### Aide sociale

**Anne Krier** • *Assistante d'hygiène sociale*

Tél.: 26 32 58 21 • E-mail: anne.krier@osmersch.lu

**Joignable:** le matin et l'après-midi du lundi au vendredi

**Secteur:** N° de maison se terminant par 0, 1, 2, 3 et 4

**Sonja Wirtz** • *Assistante sociale*

Tél.: 26 32 58 24 • E-mail: sonja.wirtz@osmersch.lu

**Joignable:** le matin et l'après-midi du lundi au vendredi

**Secteur:** N° de maison se terminant par 5, 6 et 7  
Gestion financières volontaires

**Marie-Anne Scholer** • *Assistante d'hygiène sociale*

Tél.: 26 32 58 22 • E-mail: marie-anne@osmersch.lu

**Joignable:** l'après-midi du lundi au vendredi

**Secteur:** N° de maison se terminant par 8 et 9

Foyer Caritas (17, rue Nicolas Welter, Mersch)

**Gina Lammar** • *Assistante sociale*

Tél.: 26 32 58 22 • E-mail: gina.lammar@osmersch.lu

**Joignable:** le matin du lundi au vendredi

**Secteur:** Foyer Marienthal  
(1A, rue de Keispelt, Marienthal)  
Foyer rue de la Gare  
(42A, rue de la Gare, Mersch)  
Suivi social des bénéficiaires du projet  
«Gutt Wunnen»

### ARIS (Agents régionaux d'inclusion sociale)

**Caroline Lamberty** • *Assistante d'hygiène sociale*

Tél.: 26 32 58 30 • E-mail: caroline.lamberty@osmersch.lu

**Joignable:** le matin du lundi au vendredi  
l'après-midi le lundi, mercredi et vendredi

**Secteur:** Commune de Helperknapp  
Commune de Mersch  
(Noms de famille commençant par F-Z)

**Fabienne De Wachter** • *Assistante sociale*

Tél.: 26 32 58 31 • E-mail: fabienne.dewachter@osmersch.lu

**Joignable:** le matin: lundi, mardi, jeudi et vendredi  
l'après-midi: lundi, mardi, jeudi et vendredi

**Secteur:** Commune de Bissen • Commune de Lintgen  
Commune de Mersch  
(Noms de famille commençant par A-E)

**Journée Familiale**  
Dimanche, le 30 juin 2019  
11h - 18h

Centre "A Mouschelt",  
250 route de Fischbach  
L-7447 LINTGEN

**Au Programme:**  
Menu à midi: Emincé de dinde,  
pommes de terre rissolées, légumes et salade  
Grillades et frites  
Pâtisserie, gaufres, popcorn  
Animation pour les enfants  
Balades à dos d'âne et de poney

**Grande aire de jeux à l'extérieur**  
Enfants sous la responsabilité des parents  
Prévoir des vêtements adaptés!

**Ouvert à tout le monde. Entrée libre.**

**Réservation**  
Menu 17€  
Portion enfant 10€  
Jusqu'au 24/06/2019  
Tél : 504 679  
E-mail : aiaem@pt.lu

Au profit des projets que l'AIAE soutient en Corée du Sud, en Inde et au Vietnam

**Amicale Internationale d'Aide à l'Enfance (AIAE)**  
71 rue de Luxembourg  
L-1840 Bidel  
www.aiae.lu

**Mam Vëlo  
op d'Schaff**  
12. Editioun  
15. Mee - 31. Juli

Main prizes sponsored by:

**ANDY SCHLECK CYCLES** **S-cape**  
CLOCHE D'OR & REDANCE

**verkeiers  
verbond**

Register online  
**mvos.lu / #mvos2019 / #mvos365**

Avec le soutien de:



## Pas de pesticides pour plus de biodiversité

Depuis longtemps déjà, la commune de Lintgen n'utilise plus de pesticides pour l'entretien des surfaces publiques, ceci également parce que la loi de janvier 2016 l'interdit. La préservation de la biodiversité et la santé des citoyens et citoyennes se trouvent au centre de l'exercice.



Photos: Jean-Marie Weiler

Une prairie aux fleurs sauvages d'espèces indigènes est un autre élément constitutif pour promouvoir la biodiversité. Bien que de plus grandes surfaces communales soient importantes, tout le monde peut y contribuer dans son jardin privé. Un pré de fleurs sauvages est très facile d'entretien, car il n'est fauché que deux fois par an. La taille de votre surface n'est pas cruciale, même un petit coin apporte beaucoup.

On voit de plus en plus de jardins privés transformés en surfaces de gravier. Malheureusement, c'est une catastrophe pour la biodiversité. Les propriétaires s'attendent à un «entretien facile». Or, il n'en est rien, peu à peu la nature reprend ses droits, une feuille tombante non enlevée et l'humus se forme entre le gravier. Après 2-3 ans, les premières herbes sauvages se ressèment toutes seules. Le pissenlit et le chardon pénètrent profondément et sont difficiles à enlever. Il ne reste que le geste vers l'herbicide pour garder la zone vierge de végétation.

Les citoyens sont également concernés par le sujet en privé: chaque année, une grande quantité de pesticides sont vendus, puis utilisés dans le jardin. De même, les entreprises de jardinage utilisent des tonnes de pesticides pour créer et entretenir les jardins de leurs clients.

Bien que cela puisse paraître minime par client, l'impact global sur l'environnement et la biodiversité est énorme. C'est ainsi que les jardins privés qui pourraient servir de refuge aux papillons, abeilles, insectes, oiseaux et d'autres animaux, deviennent, par l'usage de ces toxines, des espaces hostiles à la vie.

Les fleurs de balcon plantées chaque année impactent également la biodiversité. Dans le jardin ou la jardinière, les pesticides toxiques utilisés lors de la production restent présents à long terme. Les insectes pollinisateurs ingèrent les pesticides avec le pollen ou nectar et en meurent. Pourtant, il existe des fleurs qui ont été cultivées sans pesticides. Une liste des producteurs est disponible sur notre site web. De plus, ces plantes sont produites à l'échelle régionale, ce qui représente un avantage supplémentaire en termes de durabilité.



Emweltberodung  
Lëtzebuerg a.s.b.l.

[www.ounipestiziden.lu](http://www.ounipestiziden.lu)



de Gemengebuert

## Keine Pestizide für mehr Biodiversität

Die Gemeinde Lintgen verzichtet schon lange auf den Einsatz von Pestiziden zur Pflege der öffentlichen Flächen, auch (aber nicht nur) weil das Gesetz von Januar 2016 dies verbietet. Der Erhalt der Biodiversität und die Gesundheit der Bürger und Bürgerinnen stehen dabei im Zentrum der Bemühungen.

Die Bürger sind im Privaten ebenso von der Thematik betroffen: jährlich werden viele Kilogramm an Pestiziden verkauft und anschließend im Privatgarten eingesetzt. Ebenso werden viele Tonnen an Pestiziden von den Garten- und Landschaftsbau-Betrieben beim Anlegen und Pflegen der Gärten ihrer Kunden verwendet.

Auch wenn dies beim Einzelnen vielleicht wenig erscheint, so hat es in der Summe einen großen Impact auf die Umwelt und die Biodiversität. Wo die Privatgärten als Rückzugsgebiet für Schmetterlinge, Bienen, Insekten, Vögel und andere Tiere dienen könnten, werden sie durch Einsatz von Gift zu lebensfeindlichen Räumen.

Ein weiteres Thema sind die jährlich gepflanzten Beet- und Balkonblumen. In der Produktion angewandte giftige Pflanzenschutzmittel sind auch später, wenn die Pflanze im Garten oder im Kasten blüht, in der Pflanze noch vorhanden. Bestäuberinsekten nehmen die Gifte mit dem Pollen auf und sterben daran. Es gibt Blumen, die ohne Pestizide kultiviert worden sind. Eine Liste der Produzenten findet sich auf unserer Internetseite. Zudem werden diese Pflanzen regional produziert, was ein weiteres Plus an Nachhaltigkeit bedeutet.



Ein weiterer Baustein zur Förderung der Biodiversität sind die Wildblumenwiesen mit einheimischen Arten. Nicht nur die größeren Flächen in der Gemeinde sind wichtig - jeder kann in seinem privaten Garten einen Beitrag leisten. Eine Wildblumenwiese ist sehr pflegeleicht, da sie nur zwei Mal im Jahr zu mähen ist. Die Größe ist nicht ausschlaggebend, man kann mit einer kleinen Ecke viel bewirken.

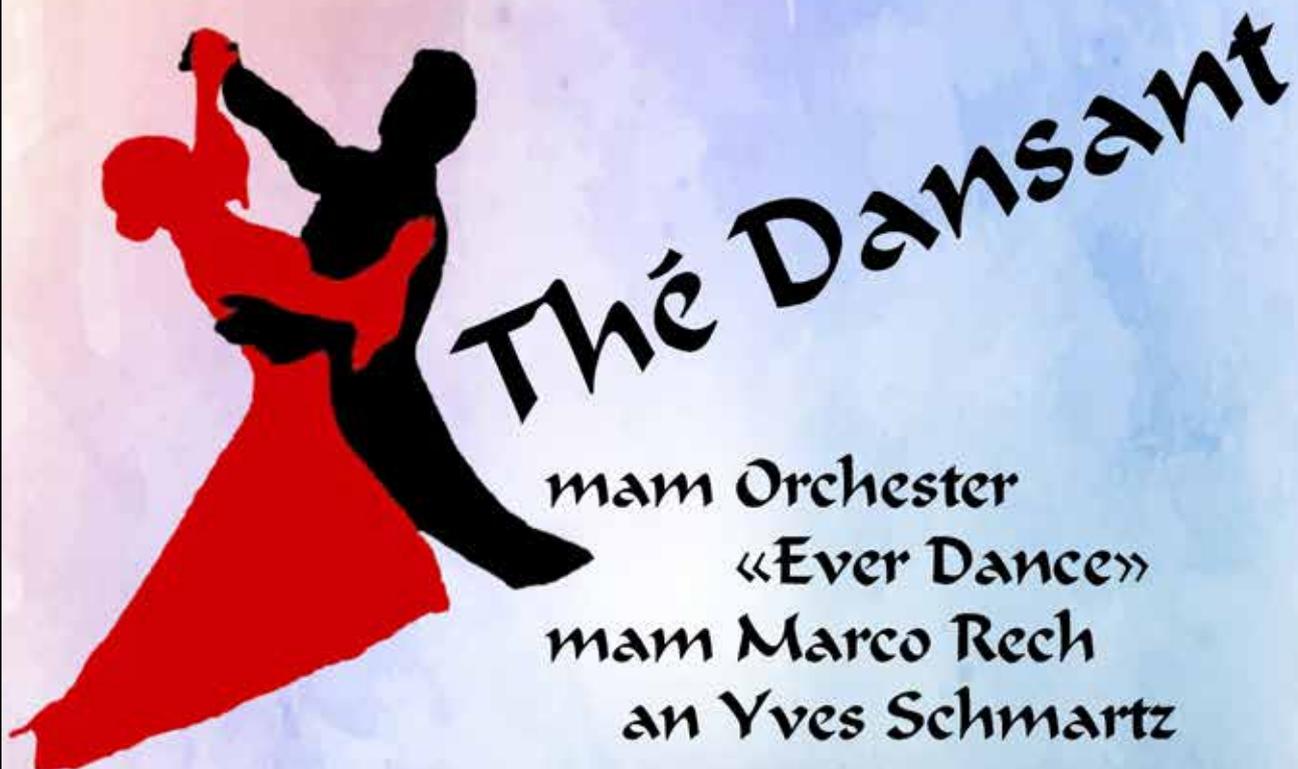
Man sieht immer mehr Privatgärten, die zu Schotterflächen umgestaltet werden. Leider ist dies eine Katastrophe für die Biodiversität. Die Besitzer erwarten sich ‚Pflegeleichtigkeit‘ - wird jedoch nicht jedes fallende Blatt entfernt, bildet sich Humus zwischen dem Schotter. Nach 2-3 Jahren säen sich erste Wildkräuter durch anfliegende Samen aus. Löwenzahn und Distel dringen mit ihrer starken Wurzel weit ein und sind kaum zu entfernen. Dann bleibt eigentlich nur noch der Griff zum tödlichen Herbizid um die Fläche vegetationsfrei zu halten.



[www.ounipestiziden.lu](http://www.ounipestiziden.lu)



# Festsall "A Mouschelt" zu Lëntgen



mam Orchester

«Ever Dance»

mam Marco Rech

an Yves Schmartz



Sonndes,

den 12. Mai 2019

van 15h00-20h00

Entrée: 6 Euro

Organisatioun: D.T. Minerva Lëntgen



*de Gemengebouet*

## Bericht der Gemeinderatssitzung vom 11. Dezember 2018

Datum der öffentlichen Bekanntmachung der Sitzung: 05/12/2018

Datum der Einberufung der Räte: 05/12/2018

Anwesend: H. Wurth Henri, Bürgermeister  
 HH. Larsel Thierry und Toisul Jeannot, Schöffen  
 HH. Consbruck Jos, Decker Guy, Herr Jeff,  
 Pinto Louis und Zwank Luc, Räte  
 Fr. Diederich Anne, Rätin  
 H. Weyland Yves, Gemeindegsekretär

Beginn der Sitzung: 19.00 Uhr

### 1. Bericht der letzten Sitzung

Einstimmig wird der Bericht der Sitzung vom 18. Oktober 2018 angenommen.

### 2A. Auflösung der Pachtverträge zwischen der Gemeindeverwaltung Lintgen und Herrn Jeannot Jacobs

Einstimmig wird beschlossen, den Mietvertrag vom 29. Oktober 2012 sowie das am 15. September 2016 geschlossene Abkommen zwischen

dem Schöffenrat der Gemeinde Lintgen und Herrn Jeannot Jacobs, in gegenseitigem Einverständnis, aufzulösen.

### 2B. Einlauf

- Der Rechtsanwalt von Herrn Albert Molitor legt Berufung ein gegen die Entscheidung des Gemeinderats vom 21. August 2018 betreffend die Verhängung eines Bauverbots.
- Die „Ligue médico-sociale“ informiert, dass Frau Simone Kieffer und Frau Sylvia Eicher für die „Schulmedizin“ in der Gemeinde Lintgen zuständig sind.
- Die Gemeindeverwaltung von Walferdange legt das Protokoll der Sitzung vom 17. Oktober 2018 betreffend die Sprachkurse in der Region Uelzechtall vor.
- Die Umweltministerin erteilt Herrn Romain Loewen unter bestimmten Bedingungen die Genehmigung für einen Kahlschlag der Grundstücke, eingeschrieben im Kataster der Gemeinde Lintgen unter den Nummern 1315 und 1314/478.

### 3A. Genehmigung des berichtigten Haushaltes 2018 der Gemeinde Lintgen

Einstimmig wird der berichtigte Haushaltsplan 2018 angenommen.

	Ordentliche Konten	Außerordentliche Konten
Gesamteinnahmen	9.943.554,08 €	1.358.436,34 €
Gesamtausgaben	6.445.948,20 €	5.536.721,57 €
Haushaltsüberschuss	3.497.605 €	
Haushaltsdefizit		4.178.285,23 €
Überschuss 2017	9.024.668,17 €	
Defizit 2017		
Gesamtüberschuss	12.522.274,05 €	
Gesamtdefizit		4.178.285,23 €
Überschreibung vom Ordentlichen ins Außerordentliche	- 4.178.285,23 €	+ 4.178.285,23 €
Voraussichtlicher Überschuss Ende 2018	8.343.988,82 €	
Voraussichtliches Defizit 2018		

### 3B. Genehmigung des Haushaltes 2019 der Gemeinde Lintgen

Einstimmig wird der Haushaltsplan 2019 der Gemeinde Lintgen verabschiedet.

	Ordentliche Konten	Außerordentliche Konten
Gesamteinnahmen	10.315.950,00 €	3.537.000,00 €
Gesamtausgaben	7.101.450,00 €	14.604.685,00 €
Haushaltsüberschuss	3.214.500,00 €	
Haushaltsdefizit		11.067.685,00 €
Überschuss Ende 2018	8.343.988,82 €	
Defizit Ende 2018		
Gesamtüberschuss	11.558.488,82 €	
Gesamtdefizit		11.067.685,00 €
Überschreibung vom Ordentlichen ins Außerordentliche	- 11.067.685,00 €	+ 11.067.685,00 €
Definitiver Überschuss	490.803,82 €	
Definitives Defizit		

#### 4A. Genehmigung des berechtigten Haushaltes 2018 des gemeinsamen Sozialamtes der Gemeinden Bissen, Helperknapp, Lintgen und Mersch

Einstimmig wird der berichtigte Haushaltsplan 2018 des gemeinsamen Sozialamtes der Gemeinden Bissen, Helperknapp, Lintgen und Mersch angenommen:

	Ordentliche Konten	Außerordentliche Konten
Gesamteinnahmen	1.250.519,92 €	2.945,00 €
Gesamtausgaben	1.183.719,05 €	2.945,00 €
Haushaltsüberschuss	66.800,87 €	
Überschuss Ende 2017	47.433,35 €	312.306,82 €
Gesamtüberschuss	114.234,22 €	
Überschreibung vom Ordentlichen ins Außerordentliche	0,00 €	0,00 €
Definitiver Überschuss	114.234,22 €	312.306,82 €

#### 4B. Genehmigung des berechtigten Haushaltes 2019 des gemeinsamen Sozialamtes der Gemeinden Bissen, Helperknapp, Lintgen und Mersch

Einstimmig wird der berichtigte Haushaltsplan 2018 des gemeinsamen Sozialamtes der Gemeinden Bissen, Helperknapp, Lintgen und Mersch angenommen:

	Ordentliche Konten	Außerordentliche Konten
Gesamteinnahmen	1.506.600,44 €	2.690,00 €
Gesamtausgaben	1.472.305,44 €	2.690,00 €
Haushaltsüberschuss	34.295,00 €	
Überschuss Ende 2018	114.234,22 €	312.306,82 €
Gesamtüberschuss	148.529,22 €	312.306,82 €
Überschreibung vom Ordentlichen ins Außerordentliche	0,00 €	0,00 €
Definitiver Überschuss	148.529,22 €	312.306,82 €

#### 5. Genehmigung einer Konvention vom 31. Oktober 2018 zwischen der Gemeinde Lintgen und dem „Syndicat des Eaux du Centre“ SEC

Einstimmig wird beschlossen, die Konvention vom 31. Oktober 2018 betreffend die Anbindung der Gemeinde Lintgen an das SEBES-Netz über das SEC zu unterschreiben.

#### 6. Neuorganisation der öffentlichen Müllsammlung des SIDEC

Einstimmig wird beschlossen, gemäß den Bedingungen, welche durch das Komitee des SIDEC in seiner Sitzung vom 9. Juli 2018 festgelegt wurden, der öffentlichen Müllsammlung einer neuen Organisation zu zustimmen.

#### 7. Genehmigung von Abrechnungen

Einstimmig werden folgende Abrechnungen genehmigt :

- die Abrechnung in Höhe von 40.903 € betreffend die Beleuchtung der „rue de la Bergerie“ mit LEDs, welche am 30. Oktober 2018 vom Schöffenkollegium erstellt und arretiert wurde;
- die Abrechnung in Höhe von 36.080,17 € betreffend die Sanierungsarbeiten der Verkehrsampeln in Lintgen, welche am 30. Oktober 2018 vom Schöffenkollegium erstellt und arretiert wurde;
- die Abrechnung in Höhe von 81.694,63 € betreffend die Sanierungsarbeiten des Nordeingangs von Gosseldange, welche am 30. Oktober 2018 vom Schöffenkollegium erstellt und arretiert wurde;
- die Abrechnung in Höhe von 146.970,19 € betreffend die Einrichtung eines ökologischen Parkplatzes am Ort namens „Schiirenteller“ in Lintgen, welche am 30. Oktober 2018 vom Schöffenkollegium erstellt und arretiert wurde;

#### 8. Genehmigung eines Kostenvoranschlags betreffend den Bau eines Materiallagers mit Erneuerung der Toiletten neben dem Kunstrasenplatz

Einstimmig wird beschlossen, den vom technischen Dienst der Gemeinde Lintgen am 5. Dezember 2018 erstellten Kostenvoranschlag betreffend den Bau eines Materiallagers mit Erneuerung der Toiletten neben dem Kunstrasenplatz in Lintgen für insgesamt 100.000 € MwSt. inkl. zu genehmigen.

#### 9. Genehmigung eines Kostenvoranschlags für die Neuentwicklung des Friedhofs in Lintgen

Einstimmig wird beschlossen, den vom technischen Dienst der Gemeinde Lintgen am 5. Dezember 2018 erstellten Kostenvoranschlag betreffend die Sanierung des Friedhofs in Lintgen in Höhe von 125.000 € MwSt. inkl. zu genehmigen.

#### 10. Genehmigung eines Tauschaktes mit Ausgleichszahlung zwischen der Gemeinde Lintgen und dem Staat Luxemburg

Einstimmig wird der am 11. Dezember 2018 von der „Administration de l'enregistrement“ ausgestellte Tauschakt mit Ausgleichszahlung genehmigt, in dem die Gemeinde Lintgen eine Weide von 1 Hektar, 1 Ar und 19 Quadratmetern gegen eine Weide von 1 Hektar, 3 Ar und 84 Quadratmetern tauscht.

#### 11. Genehmigung eines Verkaufskompromisses zwischen der Gemeinde Lintgen und Frau Schiltz Germaine aus Lintgen

Einstimmig wird der am 13. November 2018 ausgestellte Verkaufskompromiss zwischen der Gemeinde Lintgen und Frau Schiltz Germaine aus Lintgen angenommen. Frau Schiltz Germaine überträgt an die Gemeinde Lintgen ein Grundstück, gelegen in Lintgen, eingetra-



gen im Kataster der Gemeinde Lintgen, Sektion A von Lintgen, unter der Nummer 436/1, im Ort genannt „Im Grund“, mit einer Fläche von 2 Ar und 84 Quadratmetern.

### 12. Genehmigung des Forstwirtschaftsplans für 2019

Einstimmig wird der Forstwirtschaftsplan für das Jahr 2019 angenommen.

### 13. Teuerungszulage für Haushalte mit geringem Einkommen in der Gemeinde Lintgen

Einstimmig werden ab 2018 folgende Bedingungen für die Teuerungszulage für Haushalte mit geringem Einkommen festgelegt:

- eine Teuerungszulage wird an alle Haushalte bewilligt, welche eine Unterstützung durch den Fonds National de Solidarité im Jahr 2018 bezogen haben.
- Der Betrag dieser Prämie beläuft sich auf 25 % der Beihilfe, welche der Fonds National de Solidarité ausgezahlt hat.
- Die Auszahlung der Teuerungszulage kann erst erfolgen nach Erhalt des Beleges des Fonds National de Solidarité und unter der Bedingung, dass der Antragsteller während der letzten 12 Monate seinen legalen Wohnsitz auf dem Gebiet der Gemeinde Lintgen hat in dem Moment, wo der Antrag gestellt wird. Das Eingangsdatum des Antrages ist entscheidend.
- Die Beihilfe wird zum ersten Mal auf Basis der Teuerungszulage, welche für das Jahr 2018 ausgezahlt wurden, erstellt. Sie wird nur ein Mal pro Jahr und pro Haushalt ausbezahlt.

### 14. Übergabe eines Geschenks an die Verantwortlichen des ehemaligen Feuerwehr- und Rettungsdienstes der Gemeinde Lintgen

In Anbetracht dessen, dass Herr Birscheidt Carlo, Frau Weiler Catherine, Herr Faber Paul und Herr Schiltz Guy ihre Aufgaben stets mit Eifer und Integrität erfüllt haben, schlägt das Schöffenkollegium vor, sich mit der Übergabe eines Geschenks zu bedanken.

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, Herrn Birscheidt Carlo, Frau Weiler Catherine, Herrn Faber Paul und Herrn Schiltz Guy ein Geschenk im Wert von 2.000 € zu überreichen.

### 15. Bewilligung von Zuschüssen an verschiedene luxemburgische Vereinigungen ohne Gewinnzweck für das Jahr 2018

Einstimmig werden folgende Zuschüsse für das Jahr 2018 genehmigt:

• Fir Kanner a Latäinamerika	100 €
• FLEK Lëtzebuerg	100 €

### 16. Verschiedenes

- Das interkommunale Syndikat SICEC reicht den Haushaltsplan 2019 ein.
- Die Gemeinde Walferdingen legt den Bericht der Sitzung der Aufsichtskommission für Musikausbildung vom 23. Oktober 2018 vor.

### GEHEIME SITZUNG

#### 17. Ernennung von Frau Anthon Carmen aus Nommern

Frau Anthon Carmen aus Nommern wurde auf einen unbefristeten Posten im Sekretariat der Gemeindeverwaltung Lintgen ab dem 1. April 2019 ernannt.

#### 18. Bewilligung einer Sonderzulage für einen Gemeindebeamten

Einstimmig wird beschlossen, einem Gemeindebeamten eine Sonderzulage zuzuteilen.

Ende der Sitzung: 20.50 Uhr



# Rapport résumé des décisions prises par le conseil communal le 11 décembre 2018

Date de l'annonce publique de la séance: 05/12/2018 des bourgmestre et échevins de la commune de Lintgen et Monsieur Jeannot Jacobs ainsi que la convention conclue en date du 15 septembre 2016 entre le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Lintgen et Monsieur Jeannot Jacobs.

Date de la convocation des conseillers: 05/12/2018

Présents : M. Wurth Henri, bourgmestre  
MM. Larsel Thierry et Toisul Jeannot, échevins  
MM. Consbruck Jos, Decker Guy, Herr Jeff,  
Pinto Louis et Zwank Luc, conseillers  
Mme Diederich Anne, conseillère  
M. Weyland Yves, secrétaire communal

Début de la séance : 19.00 heures

Le conseil communal,

## 1 - Rapport de la dernière séance

Approuve unanimement le rapport résumé de la séance du 18 octobre 2018.

## 2A - Résiliation d'un commun accord des contrats de fermage conclus entre l'administration communale de Lintgen et Monsieur Jeannot Jacobs

Décide à l'unanimité des voix de résilier d'un commun accord le contrat de bail conclu en date du 29 octobre 2012 entre le collège

## 2B - Informations

- L'avocat de M. Albert Molitor fait parvenir un recours dirigé contre la délibération de conseil communal du 21 août 2018 portant introduction d'une servitude d'interdiction de construire.
- La Ligue médico-sociale informe que Mme Simone Kieffer et Mme Sylvia Eicher sont en charge de la « médecine scolaire » dans la commune de Lintgen.
- L'administration communale de Walferdange fait parvenir le compte rendu de la réunion du 17 octobre 2018 concernant les cours de langues dans la région Uelzechtall.
- La ministre de l'Environnement donne sous certaines conditions l'autorisation à M. Romain Loewen pour une coupe d'urgence sur des fonds inscrits au cadastre de la commune de Lintgen sous les numéros 1315 et 1314/478.

## 3A - Approbation du budget rectifié de l'exercice 2018 de la commune de Lintgen

Décide unanimement d'arrêter le budget rectifié de l'exercice 2018 :

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	9.943.554,08 €	1.358.436,34 €
Total des dépenses	6.445.948,20 €	5.536.721,57 €
Boni propre à l'exercice	3.497.605 €	
Mali propre à l'exercice		4.178.285,23 €
Boni du compte 2017	9.024.668,17 €	
Mali du compte 2017		
Boni général	12.522.274,05 €	
Mali général		4.178.285,23 €
Transfert de l'ordin. à l'extr.	- 4.178.285,23 €	+ 4.178.285,23 €
Boni présumé fin 2018	8.343.988,82 €	
Mali présumé fin 2018		

## 3B - Approbation du budget de l'exercice 2019 de la commune de Lintgen

Décide unanimement d'arrêter le budget de l'exercice 2019 :

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	10.315.950,00 €	3.537.000,00 €
Total des dépenses	7.101.450,00 €	14.604.685,00 €
Boni propre à l'exercice	3.214.500,00 €	
Mali propre à l'exercice		11.067.685,00 €
Boni présumé fin 2018	8.343.988,82 €	
Mali présumé fin 2018		
Boni général	11.558.488,82 €	
Mali général		11.067.685,00 €
Transfert de l'ordin. à l'extr.	- 11.067.685,00 €	+ 11.067.685,00 €
Boni définitif	490.803,82 €	
Mali définitif		



#### 4A - Approbation du budget rectifié de l'exercice 2018 de l'Office Social commun des communes de Bissen, Helperknapp, Lintgen et Mersch

Décide unanimement d'approuver le projet de budget rectifié 2018 de l'Office Social commun des communes de Bissen, Helperknapp, Lintgen et Mersch :

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	1.250.519,92 €	2.945,00 €
Total des dépenses	1.183.719,05 €	2.945,00 €
Boni propre à l'exercice	66.800,87 €	
Boni du compte 2017	47.433,35 €	312.306,82 €
Boni général	114.234,22 €	
Transfert de l'ordinaire à l'extraordinaire	0,00 €	0,00 €
Boni définitif	114.234,22 €	312.306,82 €

#### 4B - Approbation du budget rectifié de l'exercice 2019 de l'Office Social commun des communes de Bissen, Helperknapp, Lintgen et Mersch

Décide unanimement d'approuver le projet de budget rectifié 2018 de l'Office Social commun des communes de Bissen, Helperknapp, Lintgen et Mersch :

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	1.506.600,44 €	2.690,00 €
Total des dépenses	1.472.305,44 €	2.690,00 €
Boni propre à l'exercice	34.295,00 €	
Boni présumé fin 2018	114.234,22 €	312.306,82 €
Boni général	148.529,22 €	312.306,82 €
Transfert de l'ordinaire à l'extraordinaire	0,00 €	0,00 €
Boni définitif	148.529,22 €	312.306,82 €

#### 5 - Approbation de la convention conclue en date du 31 octobre 2018 entre la commune de Lintgen et le Syndicat des Eaux du Centre SEC

Décide unanimement d'approuver et de signer la convention du 31 octobre 2018 réglant le raccordement de la commune de Lintgen au réseau du SEBES par l'intermédiaire du SEC.

#### 6 - Décision d'adhésion au projet de la réorganisation de la collecte publique du SIDEC

Décide unanimement d'adhérer au projet de réorganisation de la collecte publique et ceci conformément aux modalités ayant été arrêtées par le Comité du SIDEC en son assemblée du 9 juillet 2018.

#### 7 - Approbation de décomptes

Décide unanimement d'approuver :

- le décompte au montant total de 40.903 € concernant l'éclairage de la rue de la Bergerie par des diodes électroluminescentes LED, présenté et arrêté par le collège des bourgmestre et échevins en date du 30 octobre 2018 ;
- le décompte au montant total de 36.080,17 € concernant les travaux de réaménagement de l'installation des feux rouges à Lintgen, présenté et arrêté par le collège des bourgmestre et échevins en date du 30 octobre 2018 ;
- le décompte au montant total de 81.694,63 € concernant les travaux d'aménagement de l'entrée nord de Gosseldange, présenté et arrêté par le collège des bourgmestre et échevins en date du 30 octobre 2018 ;
- le décompte au montant total de 146.970,19 € concernant l'aménagement d'un parking écologique au lieu-dit « Schiirenteller » à Lintgen, présenté et arrêté par le collège des bourgmestre et échevins en date du 30 octobre 2018 ;

#### 8 - Approbation d'un devis concernant la construction d'un dépôt de matériel avec renouvellement des toilettes près du terrain synthétique

Décide unanimement d'approuver le devis relatif à la construction d'un dépôt de matériel avec renouvellement des toilettes près du terrain synthétique à Lintgen, au montant total de 100.000 € TTC, dressé par le service technique de l'administration communale de Lintgen en date du 5 décembre 2018.

#### 9 - Approbation d'un devis concernant le réaménagement du cimetière de Lintgen

Décide unanimement d'approuver le devis relatif au réaménagement du cimetière de Lintgen, au montant total de 125.000 € TTC, dressé par le service technique de l'administration communale de Lintgen en date du 5 décembre 2018.

#### 10 - Approbation d'un acte d'échange avec paiement d'une soulte conclu entre l'administration communale de Lintgen et l'État du Grand-Duché de Luxembourg

Décide unanimement d'approuver l'acte d'échange avec paiement d'une soulte dressé en date du 11 décembre 2018 par l'Administration de l'Enregistrement, par lequel l'administration communale de Lintgen cède des parcelles d'une contenance totale de 01 ha 01 a 19 ca à l'État du Grand-Duché de Luxembourg en échange de parcelles d'une contenance totale de 01 ha 03 a 84 ca.

#### 11 - Approbation d'un compromis de vente conclu entre l'administration communale de Lintgen et Madame Schiltz Germaine de Lintgen

Décide unanimement d'approuver le compromis de vente conclu le 13 novembre 2018 entre l'administration communale de Lintgen et Madame Schiltz Germaine de Lintgen, par lequel Madame Schiltz Germaine cède à l'administration communale de Lintgen une par-

celle sise à Lintgen, inscrite au cadastre de la commune de Lintgen, section A de Lintgen, sous le numéro 436/1, lieu-dit « Im Grund », d'une contenance de 2 ares et 84 centiares.

### 12 - Approbation du plan de gestion annuel des forêts communales de Lintgen pour l'exercice 2019

Décide unanimement d'approuver le plan de gestion annuel des forêts communales pour l'exercice 2019.

### 13 - Allocation d'une prime de vie chère aux personnes à revenu faible de la commune de Lintgen

Décide unanimement de fixer à partir de 2018 les modalités d'allocation d'une prime de vie chère aux personnes à revenu faible comme suit :

- Une prime de vie chère est accordée aux ménages bénéficiant de l'allocation de vie chère de la part du Fonds National de Solidarité.
- Le montant de cette prime est fixé à 25 % de l'aide versée par le Fonds National de Solidarité.
- La liquidation de la prime de vie chère se fera sur le vu du document attestant l'obtention d'une allocation de vie chère du Fonds National de Solidarité, sous réserve que le requérant ait eu son domicile légal sur le territoire de la commune de Lintgen pendant les 12 derniers mois au moment du dépôt de la demande. La date d'entrée de la demande fait foi.
- L'aide en question est due pour la première fois sur base des allocations de vie chère liquidées par le Fonds National de Solidarité pour l'exercice 2018. Elle ne peut être accordée qu'une seule fois par exercice budgétaire par ménage.

### 14 - Attribution d'un cadeau aux responsables de l'ancien service d'incendie et de sauvetage de la commune de Lintgen

Considérant que M. Birscheidt Carlo, Mme Weiler Catherine, M. Faber Paul et M. Schiltz Guy se sont toujours acquittés de leurs missions avec zèle et intégrité, le collègue des bourgmestre et échevins propose de les remercier par la remise d'un cadeau.

Le conseil communal décide unanimement d'offrir un cadeau d'une valeur de 2.000 euros à M. Birscheidt Carlo, Mme Weiler Catherine, M. Faber Paul et M. Schiltz Guy.

### 15 - Allocation de subsides à diverses associations luxembourgeoises sans but lucratif pour l'année 2018

Décide unanimement d'allouer un subside aux associations suivantes pour l'année 2018 :

• Fir Kanner a Latäinamerika	100 €
• FLEK Lëtzebuerg	100 €

### 16 - Divers

- Le syndicat intercommunal SICEC fait parvenir le budget de l'exercice 2019.
- La commune de Walferdange fait parvenir le compte rendu de la réunion de la commission de surveillance de l'enseignement musical du 23 octobre 2018.

### SÉANCE SECRÈTE

### 17 - Nomination de Madame Anthon Carmen de Nommern au poste d'employée communale à durée indéterminée

Madame Anthon Carmen de Nommern est nommée au poste d'employée communale à durée indéterminée, avec une tâche hebdomadaire de 40 heures au sein du secrétariat communal de l'administration communale de Lintgen avec effet au 1er avril 2019.

### 18 - Allocation d'une indemnité spéciale à un fonctionnaire communal

Décide unanimement d'allouer une indemnité spéciale à un fonctionnaire communal.

Fin de la séance : 20.50 heures



# Bericht der Gemeinderatssitzung vom 29. Januar 2019

Datum der öffentlichen Bekanntmachung der Sitzung: 23/01/2019

Datum der Einberufung der Räte: 23/01/2019

Anwesend: H. Wurth Henri, Bürgermeister  
HH. Larsel Thierry und Toisul Jeannot, Schöffen  
HH. Consbruck Jos, Decker Guy, Herr Jeff,  
Pinto Louis und Zwank Luc, Räte  
H. Weyland Yves, Gemeindesekretär

Entschuldigt abwesend: Fr. Diederich Anne, Rätin

Beginn der Sitzung: 17.00 Uhr

Gemäß Artikel 13 des Gemeindegesetzes wird ein zusätzlicher Punkt vom Gemeinderat einstimmig auf der Tagesordnung angenommen.

## 1. Bericht der letzten Sitzung

Einstimmig wird der Bericht der Sitzung vom 11. Dezember 2018 angenommen.

## 2. Einlauf

- Die BCEE wird auf dem Gelände der TOTAL-Tankstelle, die sich im Kreisverkehr in Lorentzweiler in der Nähe der Autobahn A7 befindet, einen Bankschalter S-BANK installieren.
- Die Umweltministerin erweitert unter bestimmten Bedingungen die Genehmigung Nr. 85313 betreffend den Bau eines Geflügelstalles in Gosseldange auf den Katasterparzellen 403/1042 und 405/1649, welche Herrn Albert Molitor am 12. Dezember 2016 erteilt wurde.
- Die Umweltministerin erteilt Herrn Albert Molitor unter bestimmten Bedingungen die Genehmigung für den Bau eines Unterstandes für Kälber auf einem Grundstück, eingeschrieben im Kataster der Gemeinde Lintgen unter der Nummer 261/474.
- Die Umweltministerin erteilt der Naturverwaltung unter bestimmten Bedingungen die Genehmigung für die Rodung und Wiederherstellung von naturnahen trockenen Wiesen und kargen Heuwiesen auf den Grundstücken, eingeschrieben im Kataster der Gemeinde Lintgen unter den Nummern 1251/1987, 1253/6113, 283/1358, 284, 280/66, 280/67 und 381.

## 3. Präsentation des mehrjährigen Finanzplanes PPF 2019

Der Schöffenrat präsentiert dem Gemeinderat den mehrjährigen Finanzplan PPF für das Geschäftsjahr 2019.

## 4. Genehmigung eines Kostenvorschlags betreffend die Einrichtung eines überdachten Picknick-/Grillplatzes am Ort namens „A Mouschelt“

Einstimmig wird der Kostenvorschlag in Höhe von 295.272,90 € inkl. MwSt. betreffend die Einrichtung eines überdachten Picknick-/Grillplatzes am Ort namens „A Mouschelt“ in Lintgen angenommen, welcher am 29. Oktober 2018 vom Architektenbüro Decker, Lammar und Teilhaber erstellt wurde.

## 5. Genehmigung von Zusatzkrediten für das Jahr 2018

Einstimmig wird ein Zusatzkredit in Höhe von 30.000 € auf den Artikel 4/640/222100/17010 des Haushalts 2018 mit dem Zusatz „Éclairage de la voirie vicinale par des diodes électroluminescentes LED“ genehmigt.

## 6. Genehmigung eines Verkaufskompromisses zwischen der Gemeinde Lintgen und Herrn Jean-Marie Roland Trierweiler

Einstimmig wird ein Verkaufskompromiss genehmigt, welcher am 9. Januar 2019 zwischen Herrn Jean-Marie Roland Trierweiler und dem Schöffenrat der Gemeinde Lintgen betreffend den Verkauf eines Hauses gelegen in L-7447 Lintgen, 81, route de Fischbach, eingetragen im Kataster der Gemeinde Lintgen, Sektion A von Lintgen, unter der Nummer 362/3874, beschlossen wurde.

## 7. Genehmigung eines Verkaufskompromisses zwischen der Gemeinde Lintgen und Frau Sonja Janes

Einstimmig wird ein Verkaufskompromiss genehmigt, welcher am 9. Januar 2019 zwischen Frau Sonja Janes und dem Schöffenrat der Gemeinde Lintgen betreffend den Verkauf eines Grundstücks, eingetragen im Kataster der Gemeinde Lintgen, Sektion B von Gosseldange und Prettingen, unter der Nummer 1156/1937, im Ort genannt „Bei Colmeschmuehlen“, mit einer Gesamtfläche von 1 Hektar und 1,67 Ar, beschlossen wurde.

## 8. Kommunalen Schutz des Hauses Nr. 9 in der Straße „rue du Cimetière“ in Lintgen

Einstimmig wird beschlossen, das Haus Nr. 9 in der Straße „rue du Cimetière“ in Lintgen von Herrn Philippe Demart und Frau Rita Rommerskirchen, eingetragen im Kataster der Gemeinde Lintgen, Sektion A von Lintgen, unter der Nummer 328/3475, kommunal zu schützen.

## 9. Kenntnisnahme der Statuten des Vereins „Amicale vun de Membere vum Centre d'Incendie et de Secours Lëntgen“, in Kurzform „Amicale vum CIS Lëntgen“

Die Statuten des Vereins „Amicale vun de Membere vum Centre d'Incendie et de Secours Lëntgen“ aus Lintgen werden zur Kenntnis genommen.

## 10. Bewilligung von Zuschüssen an verschiedene luxemburgische Vereinigungen ohne Gewinnzweck für das Jahr 2019

Einstimmig werden folgende Zuschüsse an die Vereinigungen für das Jahr 2019 genehmigt :

• Ligue médico-sociale	955 €
• Fédération Régionale des Corps de Sapeurs-Pompiers Centre	600 €
• Groupe Cynotechnique	100 €
• Action pour un Monde Uni	100 €
• Stroossen Engelen	100 €
• Unicef Lëtzebuerg	100 €
• Alzheimer	100 €
• Aide aux enfants handicapés du Grand-Duché	100 €

## 11. Verschiedenes

MyEnergy präsentiert den Bericht der Sitzung vom 22. November 2018 betreffend die kommunalen Zuschüsse zur Energieeinsparung.

## 12. ZUSATZPUNKT – Projekt zur Erneuerung des „Café Prommenschenkel“ in Prettingen - Genehmigung des Architektenvertrags und der Ingenieurverträge

Einstimmig wird beschlossen, folgenden Punkten im Rahmen des Projekts zur Erneuerung des „Café Prommenschenkel“ in Prettingen zuzustimmen,

- der Vertrag des Architekten
- der Vertrag des Bauingenieurs
- der Vertrag des Bauingenieurs - Außenanlagen
- der Vertrag des Elektroingenieurs
- der Vertrag des Ingenieurs für Sanitärtechnik
- der Vertrag des Ingenieurs für Wärmetechnik
- das Angebot von Grundbaulabor Trier

dessen Gebühren und Kostenvoranschläge sich auf 92.533,72 € ohne MwSt. belaufen.

## GEHEIME SITZUNG

### 13. ZUSATZPUNKT - Anwendung des Tarifvertrags der Staatsbediensteten bei den Raumpflegerinnen der Gemeinde Lintgen

Gemäß Artikel 20 des Gemeindegesetzes verlässt Rat Pinto Louis den Sitzungssaal.

Der Gemeinderat beschließt den Tarifvertrag der Staatsbediensteten vom 27. Dezember 2016 auch für Raumpflegerinnen der Gemeinde Lintgen anzuwenden.

Ende der Sitzung: 18.50 Uhr

## Rapport résumé des décisions prises par le conseil communal le 29 janvier 2019

Date de l'annonce publique de la séance : 23/01/2019

Date de la convocation des conseillers : 23/01/2019

Présents: M. Wurth Henri, bourgmestre  
MM. Larsel Thierry et Toisul Jeannot, échevins  
MM. Consbruck Jos, Decker Guy, Herr Jeff,  
Pinto Louis et Zwank Luc, conseillers  
M. Weyland Yves, secrétaire communal

Absente excusée: Mme Diederich Anne, conseillère

Début de la séance: 17.00 heures

Le conseil communal,

Conformément à l'article 13 de la loi communale, le conseil communal décide unanimement de porter un point supplémentaire à l'ordre du jour de la séance.

### 1 - Rapport de la dernière séance

Approuve unanimement le rapport résumé de la séance du 11 décembre 2018.

### 2 - Informations

- La BCEE procédera à l'installation d'un guichet de banque S-BANK sur le terrain de la station essence TOTAL, située dans le rond-point à Lorentzweiler près de l'autoroute A7.
- La ministre de l'Environnement proroge sous certaines conditions l'autorisation no 85313 relative à la construction d'une étable pour poules à Gosseldange, sur les parcelles cadastrales 403/1042 et 405/1649, accordée le 12 décembre 2016 à M. Albert Molitor.
- La ministre de l'Environnement donne sous certaines conditions l'autorisation à M. Albert Molitor pour la construction d'un abri pour veaux sur une parcelle inscrite au cadastre de la commune de Lintgen sous le numéro 261/474.
- La ministre de l'Environnement donne sous certaines conditions l'autorisation à l'Administration de la nature et des forêts pour le débroussaillage et la restauration de pelouses sèches semi-naturelles et de prairies maigres de fauche, sises sur des parcelles inscrites au cadastre de la commune de Lintgen sous les numéros 1251/1987, 1253/6113, 283/1358, 284, 280/66, 280/67 et 381.

### 3 - Présentation du Plan Pluriannuel de Financement PPF 2019

Le collège des bourgmestre et échevins présente le Plan Pluriannuel de Financement PPF de l'exercice 2019.

### 4 - Approbation d'un devis concernant l'aménagement d'une zone pique-nique / barbecue couvert au lieu-dit «A Mouschelt»

Décide unanimement d'approuver le devis relatif à l'aménagement d'une zone pique-nique/barbecue couvert au lieu-dit «A Mouschelt» à Lintgen, au montant total de 295.272,90 € TTC, dressé par le bureau d'architecture Decker, Lammar et Associés en date du 29 octobre 2018.

### 5 - Approbation d'un crédit supplémentaire au budget de l'exercice 2018

Décide unanimement de voter un crédit supplémentaire de 30.000 € à l'article 4/640/222100/17010 du budget de l'exercice 2018, libellé «Éclairage de la voirie vicinale par des diodes électroluminescentes LED».

### 6 - Approbation d'un compromis de vente conclu entre l'administration communale de Lintgen et M. Jean-Marie Roland Trierweiler

Décide unanimement d'approuver le compromis de vente conclu le 9 janvier 2019 entre M. Jean-Marie Roland Trierweiler et le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Lintgen concernant la vente d'une maison sise à L-7447 Lintgen, 81, route de Fischbach, inscrite au cadastre de la commune de Lintgen, section A de Lintgen, sous le numéro 362/3874.

### 7 - Approbation d'un compromis de vente conclu entre l'administration communale de Lintgen et Mme Sonja Janes

Décide unanimement d'approuver le compromis de vente conclu le 9 janvier 2019 entre Mme Sonja Janes et le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Lintgen concernant la vente d'une parcelle inscrite au cadastre de la commune de Lintgen, section B de Gosseldange et Prettingen, sous le numéro 1156/1937, lieu-dit «Bei Colmeschmuehlen», d'une contenance de 1 ha, 1 are et 67 centiares.

### 8 - Protection communale de la maison sise au numéro 9 de la rue du Cimetière à Lintgen

Décide unanimement de protéger communalement la maison sise au numéro 9 de la rue du Cimetière à Lintgen, inscrite au cadastre de la commune de Lintgen, section A de Lintgen, sous le numéro 328/3475 et appartenant à Monsieur Philippe Demart et à Madame Rita Rommerskirchen.



### 9 - *Prise de connaissance des statuts de l'association locale «Amicale vun de Membere vum Centre d'Incendie et de Secours Lëntgen», en abrégé «Amicale vum CIS Lëntgen»*

Prend connaissance du dépôt des statuts de l'association locale «Amicale vun de Membere vum Centre d'Incendie et de Secours Lëntgen».

### 10 - *Allocation de subsides à diverses associations luxembourgeoises sans but lucratif pour l'année 2019*

Décide unanimement d'allouer un subside aux associations suivantes pour l'année 2019 :

• Ligue médico-sociale	955 €
• Fédération Régionale des Corps de Sapeurs-Pompiers Centre	600 €
• Groupe Cynotechnique	100 €
• Action pour un Monde Uni	100 €
• Stroossen Engelen	100 €
• Unicef Lëtzebuerg	100 €
• Alzheimer	100 €
• Aide aux enfants handicapés du Grand-Duché	100 €

### 11 - *Divers*

MyEnergy présente le rapport de la réunion du 22 novembre 2018 concernant les subventions communales en matière d'économies d'énergie.

### 12 - *POINT SUPPLÉMENTAIRE - Projet de réaménagement du «Café Prommenschenkel» à Prettingen – Approbation du contrat d'architecte et des contrats d'ingénieurs-conseils*

Décide unanimement d'approuver dans le cadre du projet de réaménagement du «Café Prommenschenkel» à Prettingen :

- le contrat d'architecte
- le contrat d'ingénieur génie civil
- le contrat d'ingénieur génie civil - aménagements extérieurs
- le contrat d'ingénieur génie électrique
- le contrat d'ingénieur génie sanitaire
- le contrat d'ingénieur génie électrique
- le contrat d'ingénieur génie thermique
- l'offre de la société Grundbaulabor Trier

dont les honoraires respectivement les devis estimatifs s'élèvent à 92.533,72 € HT.

### SÉANCE SECRÈTE

### 13 - *POINT SUPPLÉMENTAIRE – Application de la convention collective des ouvriers de l'État aux femmes de ménage de la commune de Lintgen*

Conformément à l'article 20 de la loi communale, le conseiller Pinto Louis quitte la salle.

Le conseil communal décide d'appliquer la convention collective des salariés de l'État du 27 décembre 2016 aux femmes de ménage de la commune de Lintgen.

Fin de la séance: 18:50 heures

## Bericht der Gemeinderatssitzung vom 4. März 2019

Datum der öffentlichen Bekanntmachung der Sitzung: 26/02/2019

Datum der Einberufung der Räte: 26/02/2019

Anwesend: H. Wurth Henri, Bürgermeister  
HH. Larsel Thierry und Toisul Jeannot, Schöffen  
HH. Decker Guy, Herr Jeff, Pinto Louis und  
Zwank Luc, Räte  
Fr. Diederich Anne, Rätin  
H. Weyland Yves, Gemeindesekretär

Entschuldigt abwesend: H. Consbruck Jos, Rat (bis zum Punkt 3)

Beginn der Sitzung: 16.00 Uhr

Gemäß Artikel 13 des Gemeindegesetzes wird ein zusätzlicher Punkt vom Gemeinderat einstimmig auf der Tagesordnung angenommen.

### 1. Bericht der letzten Sitzung

Einstimmig wird der Bericht der Sitzung vom 29. Januar 2019 angenommen.

### 2. Einlauf

- Die Steuerverwaltung informiert, dass sich die Beteiligung der Gemeinde an der Gewerbesteuer des Jahres 2018 auf 56.680,31 € beläuft.
- Der Innenminister übermittelt die Abrechnung des Jahres 2018. Die Gemeindevverwaltung von Lintgen erhielt 8.828.924,01 €.
- Myenergy übermittelt den Tätigkeitsbericht von 2018.
- Das Verwaltungsgericht übermittelt ein Urteil betreffend den Streit Gemeinde Lintgen/Albert Molitor.
- Die Umweltministerin erteilt Herrn Henri Wurth unter bestimmten Bedingungen die Genehmigung zum Anlegen eines Forstwegs auf

einem Grundstück, eingeschrieben im Kataster der Gemeinde Lintgen unter den Nummern 978/1875, 1086/2434 und 1086/1904.

- Die Umweltministerin erteilt der Verwaltung für öffentliche Gebäude unter bestimmten Bedingungen die Genehmigung zum Fällen eines Baumes auf einem Grundstück, eingeschrieben im Kataster der Gemeinde Lintgen unter der Nummer 505/3533.

### Anwesenheit des Rates H. Consbruck Jos

### 3. Genehmigung eines Verkaufskompromisses zwischen der Gemeinde Lintgen und den Konsorten Georg/Weyland

Einstimmig wird ein Verkaufskompromiss genehmigt, welcher am 26. September 2018 zwischen Frau Georg Maria Justine, Frau Georg Maria Olga, Frau Georg Samantha, Herr Georg Siddhartha Sascha, Frau Georg Sylma, Herr Georg Victor, Frau Fries Hilda, Frau Weyland Georgette, Frau Weyland Germaine, Herr Biren Georges, Herr Weyland Raymond, Frau Kleyn Anne, Herr Weyland Roger, Herr Weyland Victor, Frau Thein Alice und dem Schöffenrat der Gemeinde Lintgen betreffend den Verkauf von Grundstücken, eingetragen im Kataster der Gemeinde Lintgen, beschlossen wurde.

### 4. Genehmigung eines Dienstleistungsvertrags für die Einrichtung, die Koordination und die Verwaltung der Nachbarschaftsmediation zwischen Frau Astrid Glod und dem Schöffenrat der Gemeinde Lintgen

Einstimmig wird ein Dienstleistungsvertrag für die Einrichtung, die Koordination und die Verwaltung der Nachbarschaftsmediation genehmigt, welcher am 6. Februar 2019 zwischen Frau Astrid Glod aus Senningerberg und dem Schöffenrat der Gemeinde Lintgen beschlossen wurde.

### 5. *Genehmigung eines Kostenvoranschlags und eines Zusatzkredits betreffend den Erwerb eines Lieferwagens für den technischen Dienst der Gemeinde Lintgen*

Einstimmig wird der Kostenvoranschlag in Höhe von 28.000 € inkl. MwSt. betreffend den Erwerb eines Lieferwagens für den technischen Dienst der Gemeinde Lintgen angenommen.

### 6. *Genehmigung eines Kostenvoranschlags und eines Zusatzkredits betreffend den Erwerb eines Elektro-Staplers für die Bedürfnisse des technischen Dienstes der Gemeinde Lintgen*

Einstimmig wird der Kostenvoranschlag in Höhe von 8.000 € inkl. MwSt. betreffend den Erwerb eines Elektro-Staplers für die Bedürfnisse des technischen Dienstes der Gemeinde Lintgen angenommen.

### 7. *Genehmigung eines Kostenvoranschlags und eines Zusatzkredits betreffend den Austausch der Eingangstür der Sporthalle in Lintgen*

Einstimmig wird der Kostenvoranschlag in Höhe von 45.000 € inkl. MwSt. betreffend den Austausch der Eingangstür der Sporthalle in Lintgen angenommen.

### 8. *Genehmigung eines Kostenvoranschlags und eines Zusatzkredits betreffend den Erwerb von Tablet-PCs für die Grundschule der Gemeinde Lintgen*

Einstimmig wird der Kostenvoranschlag in Höhe von 13.000 € inkl. MwSt. betreffend den Erwerb von Tablet-PCs für die Bedürfnisse der Grundschule der Gemeinde Lintgen angenommen.

### 9. *Prinzipieller Entscheid betreffend den Ausschluss eines Schülers von einer Klassenfahrt*

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, diesen Punkt auf die Tagesordnung der nächsten Sitzung zu setzen.

### 10. *Bewilligung von Zuschüssen an verschiedene luxemburgische Vereinigungen ohne Gewinnzweck für das Jahr 2019*

Einstimmig werden folgende Zuschüsse für das Jahr 2019 genehmigt:

• Union Saint-Pie X	100 €
• Fondation Lëtzebuurger Blannevereengung	100 €
• FÉBLUX	100 €
• Mouvement Européen Luxembourg a.s.b.l.	60 €

### 11. *Verschiedenes*

Die Polizei Luxemburg präsentiert den Präventionsdienst der Region Zentrum-Osten.

### 12. *ZUSATZPUNKT – Genehmigung eines Kostenvoranschlags und eines Zusatzkredits betreffend die Erweiterung des Zwischengeschoßes des Gemeindeateliers und die Gestaltung eines Aufenthaltsraumes für die Gemeindearbeiter der Gemeinde Lintgen*

Einstimmig wird der Kostenvoranschlag in Höhe von 30.000 € inkl. MwSt. betreffend die Erweiterung des Zwischengeschoßes des Gemeindeateliers und die Gestaltung eines Aufenthaltsraumes für die Gemeindearbeiter der Gemeinde Lintgen angenommen.

Ende der Sitzung: 17.50 Uhr

## Rapport résumé des décisions prises par le conseil communal le 4 mars 2019

Date de l'annonce publique de la séance: 26/02/2019

Date de la convocation des conseillers: 26/02/2019

Présents: M. Wurth Henri, bourgmestre  
MM. Larsel Thierry et Toisul Jeannot, échevins  
MM. Decker Guy, Herr Jeff,  
Pinto Louis et Zwank Luc, conseillers  
Mme Diederich Anne, conseillère  
M. Weyland Yves, secrétaire communal

Absent excusé: M. Consbruck Jos, conseiller (jusqu'au point 3)

Début de la séance: 16.00 heures

Le conseil communal,

Conformément à l'article 13 de la loi communale, le conseil communal décide unanimement de porter un point supplémentaire à l'ordre du jour de la séance.

### 1 - *Rapport de la dernière séance*

Approuve unanimement le rapport résumé de la séance du 29 janvier 2019.

### 2 - *Informations*

– L'Administration des contributions directes informe que la participation de la commune de Lintgen au produit de l'impôt commercial communal généré en 2018 sur le territoire de la commune de Lintgen s'élève à 56.680,31 €.

– Le ministre de l'Intérieur fait parvenir le décompte 2018 du fonds de dotation globale des communes. L'administration communale de Lintgen a perçu 8.828.924,01 €.

– Myenergy fait parvenir le rapport d'activités de l'exercice 2018.

– Le Tribunal administratif fait parvenir un jugement dans l'affaire AC Lintgen/Albert Molitor.

– La ministre de l'Environnement donne sous certaines conditions l'autorisation à M. Henri Wurth pour l'aménagement d'un chemin forestier sur un fonds inscrit au cadastre de la commune de Lintgen sous les numéros 978/1875, 1086/2434 et 1086/1904.

– La ministre de l'Environnement donne sous certaines conditions l'autorisation à l'Administration des Bâtiments Publics pour l'abatage d'un arbre, sis sur une parcelle inscrite au cadastre de la commune de Lintgen sous le numéro 505/3533.

### *Présence du conseiller M. Consbruck Jos*

### 3 - *Approbation d'un compromis de vente conclu entre l'administration communale de Lintgen et les conjoints Georg/Weyland*

Le conseil communal décide unanimement d'approuver le compromis de vente conclu le 26 septembre 2018 entre Madame Georg Maria Justine, Madame Georg Maria Olga, Madame Georg Samantha, Monsieur Georg Siddhartha Sascha, Madame Georg Sylma, Monsieur Georg Victor, Madame Fries Hilda, Madame Weyland Georgette,



de Gemengebuet

Madame Weyland Germaine, Monsieur Biren Georges, Monsieur Weyland Raymond, Madame Kleyn Anne, Monsieur Weyland Roger, Monsieur Weyland Victor, Madame Thein Alice et le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Lintgen, concernant la vente de parcelles inscrites au cadastre de la commune de Lintgen.

#### **4 - Approbation d'un contrat de prestation de services pour la mise en place, la coordination et la gestion de la médiation de voisinage entre Madame Astrid Glod et le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Lintgen**

Décide unanimement d'approuver le contrat de prestation de services pour la mise en place, la coordination et la gestion de la médiation de voisinage, conclu en date du 6 février 2019 entre Madame Astrid Glod de Senningerberg et le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Lintgen.

#### **5 - Approbation d'un devis et d'un crédit supplémentaire concernant l'acquisition d'une camionnette pour les besoins du service technique de la commune de Lintgen**

Décide unanimement d'approuver le devis relatif à l'acquisition d'une camionnette pour les besoins du service technique de la commune de Lintgen, au montant total de 28.000 € TTC, dressé par le service technique de l'administration communale de Lintgen en date du 26 février 2019.

#### **6 - Approbation d'un devis et d'un crédit supplémentaire concernant l'acquisition d'un gerbeur électrique pour les besoins du service technique de la commune de Lintgen**

Décide unanimement d'approuver le devis relatif à l'acquisition d'un gerbeur électrique pour les besoins du service technique de la commune de Lintgen, au montant total de 8.000 € TTC, dressé par le service technique de l'administration communale de Lintgen en date du 26 février 2019.

#### **7 - Approbation d'un devis et d'un crédit supplémentaire concernant le remplacement de la porte d'entrée du hall sportif à Lintgen**

Décide unanimement d'approuver le devis relatif au remplacement de la porte d'entrée du hall sportif à Lintgen, au montant total de 45.000 € TTC, dressé par le service technique de l'administration communale de Lintgen en date du 26 février 2019.

#### **8 - Approbation d'un devis et d'un crédit supplémentaire concernant l'acquisition de tablettes tactiles pour les besoins de l'école fondamentale de la commune de Lintgen**

Décide unanimement d'approuver le devis relatif à l'acquisition de tablettes tactiles pour les besoins de l'école fondamentale de la commune de Lintgen, au montant total de 13.000 € TTC, dressé par le service technique de l'administration communale de Lintgen en date du 26 février 2019.

#### **9 - Décision de principe concernant l'exclusion d'un élève d'une excursion scolaire**

Le conseil communal décide unanimement de reporter ce point à l'ordre du jour de la prochaine séance.

#### **10 - Allocation de subsides à diverses associations luxembourgeoises sans but lucratif pour l'année 2019**

Décide unanimement d'allouer un subside aux associations suivantes pour l'année 2019:

• Union Saint-Pie X	100 €
• Fondation Lëtzebuurger Blannevereenegung	100 €
• FËBLUX	100 €
• Mouvement Européen Luxembourg a.s.b.l.	60 €

#### **11 - Divers**

La Police Lëtzebuerg présente le Service de Prévention de la Région Centre-Est.

#### **12 - POINT SUPPLÉMENTAIRE - Approbation d'un devis et d'un crédit supplémentaire concernant l'agrandissement de la mezzanine de l'atelier communal et l'aménagement d'une salle de séjour pour les ouvriers communaux de la commune de Lintgen**

Décide unanimement d'approuver le devis relatif à l'agrandissement de la mezzanine de l'atelier communal et à l'aménagement d'une salle de séjour pour les ouvriers communaux de la commune de Lintgen, au montant total de 30.000 € TTC, dressé par le service technique de l'administration communale de Lintgen en date du 28 février 2019.

Fin de la séance: 17:50 heures



## Syndicat d'Initiative Lintgen – Manifestationskalenner 2019

<b>Mai</b>				
1	Mercredi	Syndicat d'Initiative	Fête du 1er mai	Festsall a Mouschelt
10	Vendredi	Commission des affaires culturelles	Concert Big Band	Festsall a Mouschelt
11	Samedi	Fanfare de Lintgen	Porte Ouverte Museksschoul	Salle de musique
12	Dimanche	DT Minerva	Thé dansant	Festsall a Mouschelt
19	Dimanche	Fanfare de Lintgen	Marche Gourmande	Festsall a Mouschelt
<b>Juin</b>				
9	Dimanche	FC Minerva	Päischttournoi	Terrain de football
10	Lundi	FC Minerva	Päischttournoi	Terrain de football
15	Samedi	FC Minerva	Tournoi Beach-Volley	Terrain de Beach-Volley + Festsall a Mouschelt
22	Samedi	Administration communale	Fête Nationale	Festsall a Mouschelt
28	Vendredi	Taekwondo	Assemblée générale	Veräinshaus
29	Samedi	Karaté Lintgen	Passage de grade	Hall sportif
30	Dimanche	Amicale Internationale d'Aide à l'Enfance	Manifestation de bienfaisance	Festsall a Mouschelt
<b>Juillet</b>				
5	Vendredi	KC Lintgen	Ofschlossfest	Festsall a Mouschelt / Hall sportif
6	Samedi	CGDIS	Familljefest	Festsall a Mouschelt
7	Dimanche	Fanfare de Lintgen / Commission d'intégration	Bëschfest	Festsall a Mouschelt
11	Jeudi	FC Minerva	Assemblée générale	Veräinshaus
12	Vendredi	École de Lintgen	Schoulfest	Schoulcampus Lëmbaach
13	Samedi	Mad Jesters	5e anniversaire	Festsall a Mouschelt
19	Vendredi	Darts Club Bullhunters	Generalversammlung	Salle du club
26	Vendredi	Fanfare de Lintgen	Marche des moutons / Hämmelesmarsch	Commune de Lintgen
27	Samedi	Fanfare de Lintgen	Marche des moutons / Hämmelesmarsch	Commune de Lintgen
<b>Août</b>				
11	Dimanche	FC Minerva	Coupe du Centre	Terrain de football
15	Jeudi	FC Minerva	Coupe du Centre	Terrain de football
31	Samedi	Uelzecht Tramps	Geféiert Wanderung	Chalet bei de Volleyballterrine beim Mouschelt
<b>Septembre</b>				
14	Samedi	Comm. des aff. sportives et de la jeunesse	Fit4Fun	Hall sportif
<b>Octobre</b>				
4	Vendredi	Comm. des aff. sportives et de la jeunesse	Journée des récompenses	Mouschelt ou Veräinshaus
5	Samedi	Administration communale/Fanfare	Journée commémorative	Monument aux morts
6	Dimanche	Uergelfrënn	Concert	Église de Lintgen
10	Jeudi	Commission culturelle	Hobbymaart	Festsall a Mouschelt
11	Vendredi	Commission culturelle	Hobbymaart	Festsall a Mouschelt
12	Samedi	Commission culturelle	Hobbymaart	Festsall a Mouschelt
12	Samedi	Chorale Ste-Cécile	Uuchtowend	Veräinshaus
12	Samedi	FC Minerva	Vizfest	Parking - Hall sportif
13	Dimanche	Commission culturelle	Hobbymaart	Festsall a Mouschelt
13	Dimanche	FC Minerva	Vizfest	Parking - Hall sportif
19	Samedi	Fanfare de Lintgen	Gala-Concert	Festsall a Mouschelt
26	Samedi	FC Minerva	Fada's Family	Festsall a Mouschelt



## Syndicat d'Initiative Lintgen – Manifestationskalenner 2019

<b>Novembre</b>				
1	Vendredi	Uergelfrënn Lëntgen	Kaffi a Kuch	Veräinshaus
8	Vendredi	DT Minerva	Theater	Veräinshaus
9	Samedi	Commission de l'environnement	Dag vum Bam	Chalet am Gronn
9	Samedi	DT Minerva	Theater	Veräinshaus
10	Dimanche	DT Minerva	Theater	Veräinshaus
15	Vendredi	DT Minerva	Theater	Veräinshaus
16	Samedi	Commission d'intégration	Soirée roumaine	Festsall a Mouschelt
16	Samedi	DT Minerva	Theater	Veräinshaus
16	Samedi	Chorale Ste-Cécile	Messe	Église de Lintgen
23	Samedi	Grupo Folclórico Zes P'reiras	Bal	Veräinshaus
29	Vendredi	Semeurs de Joie	Bazar de Noël	Festsall a Mouschelt
30	Samedi	Semeurs de Joie	Bazar de Noël	Festsall a Mouschelt
<b>Décembre</b>				
12	Jeudi	Schoulcampus Lëmbaach	Fête de Noël	Festsall a Mouschelt



# Offfall-Kalenner 2019

*Sperrmüll\* / déchets encombrants\*: 0,35 €/kg*

Mai			
	mercredi	8	Collecte des PMC - Valorlux
	vendredi	17	Vidage poubelle bleue à papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
	mercredi	22	Collecte des PMC - Valorlux
Juin			
	mercredi	5	Collecte des PMC - Valorlux
	mercredi	19	Collecte des PMC - Valorlux
	vendredi	21	Vidage poubelle bleue à papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
Juillet			
	mercredi	3	Collecte des PMC - Valorlux
	mardi	9	Metallschrott / Déchets métalliques
	mercredi	17	Collecte des PMC - Valorlux
	vendredi	19	Vidage poubelle bleue à papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
	vendredi	26	SuperDrecksKëscht® sur demande / auf Abruf *
	mercredi	31	Collecte des PMC - Valorlux
Août			
	vendredi	2	Déchets encombrants sur demande / Sperrmüll auf Abruf *
	mercredi	14	Collecte des PMC - Valorlux
	vendredi	16	Vidage poubelle bleue à papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
	mercredi	28	Collecte des PMC - Valorlux
Septembre			
	mercredi	11	Collecte des PMC - Valorlux
	vendredi	20	Vidage poubelle bleue à papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
	vendredi	20	Kleedersammlung /Collecte de vieux vêtements (Aktioun Aalt Gezai, Kolping Lëtzebuerg)
	mercredi	25	Collecte des PMC - Valorlux
Octobre			
	mardi	8	Metallschrott / Déchets métalliques
	mercredi	9	Collecte des PMC - Valorlux
	vendredi	18	Vidage poubelle bleue à papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
	mercredi	23	Collecte des PMC - Valorlux
	vendredi	25	Déchets encombrants sur demande / Sperrmüll auf Abruf *
	mercredi	30	SuperDrecksKëscht® sur demande / auf Abruf *
Novembre			
	mercredi	6	Collecte des PMC - Valorlux
	vendredi	15	Vidage poubelle bleue à papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
	mercredi	20	Collecte des PMC - Valorlux
Décembre			
	mercredi	4	Collecte des PMC - Valorlux
	mercredi	18	Collecte des PMC - Valorlux
	vendredi	20	Vidage poubelle bleue à papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier

**Le vidage des poubelles ménagères** se fera pour l'année 2019 **chaque MERCREDI, sauf 01.05 avancé au 30.04; 25.12 avancé au 24.12; 1.01.2020 avancé au 31.12.2019**

**Das Entleeren der Hausabfallbehälter** erfolgt 2019 **jeden MITTWOCH, außer 1.05 vorverlegt auf den 30.04; 25.12 vorverlegt auf den 24.12, 1.01.2020 vorverlegt auf den 31.12.2019.**

\* Pour les déchets encombrants et la SuperDrecksKëscht® sur demande, veuillez contacter le 3203591 au plus tard 2 jours avant la collecte.

\* Für den Sperrmüll und die SuperDrecksKëscht® auf Abruf, rufen Sie bitte 2 Tage vor dem Sammeltermin auf die Nummer 3203591 an.